



NUMERILE


C A P I

1 **S**i grăi Domnul către Moisi în pustia  
Sinaii, în cortul mărturieii, într-una a  
lunii a doua a anului al doilea, ieșind  
ei den pământul Eghipetului, zicînd:  
2 „Luați începătură a toată adunarea  
fiilor lui Israil, după rudeniile lor, după casele  
3 moșiilor lor, După număr den numele lor,  
după capul lor, tot bărbatul den 20 de ani și în  
sus, tot cela ce iase întru putearea lui Israil,  
4 socotiți-i pre ei cu putearea lor; tu și Aaron  
să-i socotiți pre dînșii. Și împreună cu voi  
vor fi fieștecare cu putearea lor, fieștecare  
după neamul a fieștecăruia dentru boiari,  
5 după casele moșiilor vor fi. Și aceastea-s  
numele oamenilor carii vor sta împreună cu  
voi: dentr-ai lui Ruvim, Elisur, feciorul lui  
6 Sedeur; Dentr-ai lui Semeon, Salamiir,  
7 feciorul lui Surisadai; Dentr-ai Iudii, Naa-  
8 son, feciorul lui Aminadav; Dentr-ai lui  
Isahar, Nathanail, feciorul lui Sohar;  
9 Dentr-ai lui Zavolon, Eliav, feciorul lui Helon;  
10 Dentru fiii lui Iosif, dentr-ai lui Efraim, Eli-  
sama, feciorul lui Semiud; dentr-ai lui  
Manasi, Gamaliil, feciorul lui Fadasur;  
11 Dentr-ai lui Veniamin, Avidan, feciorul lui  
12 Gadeoni; Dentr-ai lui Dan, Ahiezer, fecio-  
13 rul lui Amisadai; Dentr-ai lui Asir, Fagheil,  
14 feciorul lui Ebran; Dentr-ai lui Gad, Elisaf,  
15 feciorul lui Raguil; Dentr-ai lui Neftalim,  
16 Ahire, feciorul lui Enan. Acestea-s cei aleș  
ai adunării, boiarii neamurilor, după moșiile  
17 lor, peste mii mai mari lui Israil sînt“. Și  
luo Moisi și Aaron pre bărbații aceștea ce s-au  
18 chemat pre nume. Și toată adunarea au  
adunatu-o, într-una a lunii, în al doilea an, și  
să socotiră după rudele lor, după moșiile lor,  
după numărul numelor lor, den 20 de ani și în  
19 sus, tot bărbatul după capul lor. După cum  
au poruncit Domnul lui Moisi, și să socotiră ei  
20 întru pustiiul Sinaiei. Și să făcură fiii lui  
Ruvim, celui dentii născut al lui Israil, după  
rudeniile lor, după noroadel lor, după casele  
moșiilor lor, după numărul numelor lor, după  
capul lor, toată partea bărbătească den 20 de  
ani și în sus, tot cela ce iase cu putearea, soco-  
21 teala lor den ruda lui Ruvim: Patruzeci și  
22 șase de mii și cinci sute. Și fiii lui Simeon,  
după rudeniile lor, după noroadel lor, după  
casele moșiilor lor, după numărul numelor  
lor, după capul lor, tot bărbatul den 20 de  
ani și în sus, tot cela ce iase cu putearea:  
23 Socoteala lor den ruda lui Simeon, 50 și 9  
24 de mii și trei sute. Fiilor lui Gad, du-

pă rudele lor, după noroadel lor, după casele  
moșiilor lor, după numărul numelor lor, tot  
bărbatul de 20 de ani și în sus, tot cela ce iase  
cu putearea: Socoteala lor den ruda lui 25  
Gad, 40 și 5 de mii și 6 sute și 50. Fiilor Iudei, 26  
după rudele lor, după noroadel lor, după  
casele moșiilor lor, după numărul numelor  
lor, după capul lor, toți bărbații den 20 de ani  
și în sus, tot cela ce iase cu putearea: Soco- 27  
teala lor den fealiul Iudei, 70 și 4 de mii și 6  
sute. Fiilor lui Isahar, după rudeniile lor, 28  
după noroadel lor, după casele moșiilor lor,  
după numărul numelor lor, după capul lor, tot  
bărbatul den 20 de ani și în sus, tot cela ce iase  
cu putearea: Socoteala lor den fealiul lui 29  
Isahar, 50 și 4 de mii și 4 sute. Fiilor lui 30  
Zavulon, după rudele lor, după noroadel lor,  
după casele moșiilor lor, după numărul  
numelor lor, după capul lor, tot bărbatul den  
20 de ani și în sus, tot cela ce iase cu putearea:  
Socoteala lor den fealiul lui Zavulon, 50 și 31  
șapte de mii și 4 sute. Fiilor lui Iosif, fiii lui 32  
Efraim, după rudele lor, după noroadel lor,  
după casele moșiilor lor, după numărul  
numelor lor, după capul lor, tot bărbatul den  
20 de ani și în sus, tot cela ce iase cu putea-  
rea: Socoteala lor den fealiul lui Efraim, 33  
40000 și 500. Fiilor lui Manasi, după rude- 34  
niile lor, după noroadel lor, după casele  
moșiilor lor, după numărul numelor lor, după  
capul lor, tot bărbatul den 20 de ani și în sus,  
tot cela ce iase cu putearea: Socoteala lor 35  
den neamul lui Manasi, treizeci și doao de mii  
și doao sute. Fiilor lui Veniamin, după 36  
rudele lor, după noroadel lor, după casele  
moșiilor lor, după numărul numelor lor, după  
capul lor, toată partea bărbătească den 20 de  
ani și în sus, tot cela ce iase cu putearea:  
Socoteala lor den neamul lui Veniamin, 37  
35000 și 400. Fiilor lui Dan, după rudeniile 38  
lor, după noroadel lor, după casele moșiilor  
lor, după numărul numelor lor, după capul  
lor, toată partea bărbătească den 20 de ani și  
în sus, tot cela ce iase cu puteare: Soco- 39  
teala lor den fealiul lui Dan, 62000 și 700.  
Fiilor lui Asir, după rudele lor, după noroadel 40  
lor, după casele moșiilor lor, după numărul  
numelor lor, după capul lor, toată partea bār-  
bătească a lor den 20 de ani și în sus, tot cela  
ce iase cu putearea: Socoteala lor den fea- 41  
liul lui Asir, 41000 și 500. Fiilor lui Nefta- 42  
lim, după rudeniile lor, după noroadel lor,  
după casele moșiilor lor, după numărul  
numelor lor, după capul lor, tot bărbatul lor  
den 20 de ani și în sus, tot cela ce iase cu pu-  
teare: Socoteala lor den fealiul lui Neftalim, 43


44 cincizeci și trei de mii și 400. Aceasta e  
 socoteala carea au socotit Moisi și Aaron, și  
 boiarii lui Izrail, 12 bărbați, un bărbat dupe un  
 neam, după neamul caselor moșiilor lor  
 45 era. Și să făcu toată socoteala fiilor lui  
 Izrail, cu putearea lor, den 20 de ani și în sus,  
 tot cela ce ieșiia să se rînduiască la războiu în  
 46 Izrail, Șase sute de mii și trei mii și cinci  
 47 sute și cincizeci. Iară leviții den ruda moși-  
 48/49 lor nu s-au socotit dentru fiii lui Izrail.  
 Și grăi Domnul cătră Moisi, zicînd: „Caută  
 ruda lui Levi să nu o socotești împreună și  
 numărul lor să nu-l iai în mijlocul fiilor lui  
 50 Izrail. Și tu socoteaște pre leviți la cortul  
 mărturiei și la toate vasele lui și la toate cîte  
 sîntu în el. Rîdica-vor ei cortul și toate vasele  
 lui, și ei vor sluji întru eale și prejur cort vor  
 51 tăbări. Și rîdicînd cortul, vor coborî pre el  
 leviții și, tăbărînd, vor întinde cortul; și cel de  
 52 alt neam care se va apropia va muri. Și vor  
 tăbări fiii lui Izrail, om întru a lui rînduială și  
 om după a lui voivozie, cu putearea lor.  
 53 Iară leviții să să tăbărască în preajmă, împre-  
 jurul cortului mărturiei, și nu va fi greșală  
 întru fiii lui Izrail și vor păzi leviții aceștea  
 54 paza cortului mărturiei“. Și făcură fiii lui  
 Izrail după toate cîte au poruncit Domnul lui  
 Moisi și lui Aaron, așa au făcut.

## C A P I I

1  i grăi Domnul cătră Moisi și cătră  
 2 Aaron, zicînd: „Omu țîindu-se  
 după șireagul lui, după steagurile,  
 după casele moșiilor lor, să să tăbă-  
 rască fiii lui Izrail înaintea Domnului;  
 împrejurul cortului mărturiei vor tăbări fiii lui  
 3 Izrail. Și ceia ce vor tăbări mai înainte spre  
 răsărit, șireagul taberei Iudei cu putearea lor,  
 și boiariul fiilor Iudei, Naason, feciorul lui  
 4 Aminadav, Puterile lui, cei socotiți, 74000  
 5 și 600. Și ceia ce tăbărăscu țîindu-se de  
 ruda lui Isahar, și boiariul fiilor lui Isahar,  
 6 Nathanail, feciorul lui Sogar, Puterile lui,  
 7 cei socotiți, 54000 și 400. Și ceia ce tăbă-  
 răscu țîindu-se de ruda lui Zavulon, și boiariul  
 fiilor lui Zavulon, Eliav, feciorul lui Helon,  
 8/9 Puterile lui, cei socotiți, 57000 și 400. Toți  
 cei numărați den tabăra Iudii, 100 și 80 și 6 de  
 mii și 400, cu putearea lor, întîiu se vor rădica.  
 10 Polcurile taberii lui Ruvim, cătră amiazăzi, cu  
 putearea lor, și boiariul fiilor lui Ruvim, Eli-  
 11 sur, feciorul lui Sediur, Puterile lui, cei  
 12 socotiți, 47000 și 500. Și ceia ce tăbărăscu  
 țîindu-se de el den ruda lui Semeon, și boia-  
 riul fiilor lui Semeon, Salamiil, feciorul lui  
 13 Surisade, Puterile lui, cei socotiți, 59000  
 14 și 300. Și ceia ce tăbărăscu țîindu-se

de el, ruda lui Gad, și boiariul fiilor lui Gad,  
 Elisaf, feciorul lui Raguil, Puterile lui, cei 16  
 socotiți, 45000 și 650. Toți cei numărați den 16  
 tabăra lui Ruvim, 151000 și 450, cu putearea 17  
 lor, al doile să vor rădica. Și să va rădica 17  
 cortul mărturiei și tabăra leviților în mijlocul 17  
 taberilor; după cum vor tăbări, așa să vor și  
 rădica, fieștecarele țîindu-se după șireagul 18  
 lui. Șireagurile taberii lui Efraim, de spre 18  
 mare, cu putearea lor, și boiariul fiilor lui 19  
 Efraim, Elisama, feciorul lui Emiud, Pute- 19  
 rile lui, cei socotiți, 40000 și 500. - Și ceia ce 20  
 tăbărăscu carii să țîn ruda lui Manasi, și boia- 20  
 riul fiilor lui Manasi, Gamaliil, feciorul lui 21  
 Fadăsur, Puterile lui, cei socotiți, 32000 și 21  
 200. Și ceia ce să tăbărăscu țîindu-se ruda 22  
 lui Veniamin, și boiariul fiilor lui Veniamin, 23  
 Avidan, feciorul lui Gadioni, Puterile lui, 23  
 cei socotiți, 35000 și 400. Toți cei numărați 24  
 den tabăra lui Efraim, 108000 și 100, cu pute- 25  
 rile lor. Al treilea să vor rădica șireagul 25  
 taberii lui Dan, cătră miazănoapte, cu puterile 26  
 lor; și boiariul fiilor lui Dan, Ahiezer, feciorul 26  
 lui Amisadai, Puterile lui, cei socotiți, 26  
 62000 și 700. Și ceia ce tăbărăscu țîindu-se 27  
 de el, ruda lui Asir, și boiariul fiilor lui Asir, 28  
 Faghena, feciorul lui Ebran, Puterile lor, 28  
 cei socotiți, 41000 și 500. Și ceia ce tăbărăsc 29  
 țîindu-se ruda lui Neftalim, și boiariul fiilor lui 30  
 Neftalim, Ahire, feciorul lui Enaan, Puterile 30  
 lor, cei socotiți, 53000 și 400. Toți cei 31  
 numărați den tabăra lui Dan, 157000 și 600, cu 32  
 putearea lor, pre urmă se vor rădica, după 32  
 șireagul lor“. Aceasta e socoteala fiilor lui 32  
 Izrail după casele moșiilor. Toată socoteala 33  
 taberilor, cu puterile lor, 603000 și 550. Iară 33  
 leviții nu s-au socotit împreună cu fiii lui 34  
 Izrail, după cum au poruncit Domnul lui 34  
 Moisi. Și făcură fiii lui Izrail după toate cîte 34  
 au poruncit Domnul lui Moisi, așa s-au tăbă-  
 rîrî, după șireagul lor, și așa să rădica fieșteca-  
 rele țîindu-se după noroadele lor, după casele  
 moșiilor lor.

## C A P I I I

1  i aceastea-s nașterile lui Aaron și ale 1  
 lui Moisi, întru care zi au grăit Dom- 2  
 nul lui Moisi, în muntele Sinaii. Și 2  
 2 aceastea-s numele fiilor lui Aaron:  
 dentîiu născut, Nadav, și Aviud, și 3  
 Eliazar, și Ithamar. Aceastea-s numele fii- 3  
 lor lui Aaron, preoții cei unși, pre carii au 4  
 săvîrșit mîinile lor ca să preoțească. Și au 4  
 4 murit Nadav și Aviud înaintea Domnului,  
 aducînd ei foc striin înaintea Domnului,  
 întru pustia Sinaii; și feciori nu era la  
 dînșii, și preoțiră Eliazar și Ithamar, cu  
 Aaron, tatăl lor. Și grăi Domnul că- 5

6 tră Moisi, zicînd: „Ia pre ruda lui Levi și vei pune pre ei înaintea lui Aaron preotul și vor  
7 posluși lui. Și vor păzi pazele lui și pazele fiilor lui Israil, înaintea cortului mărturiei, ca  
8 să lucreze lucrurile cortului. Și vor păzi toate vasele cortului mărturiei și pazele fiilor  
9 lui Israil, după toate lucrurile cortului. Și vei da pre leviți lui Aaron, fratelui tău, și feciorilor lui, preoților, dare dați sînt aceștea  
10 Mie den fiii lui Israil. Și pre Aaron și pre feciorii lui veți pune preste cortul mărturiei și vor păzi preoția lor și toate cîte sînt la cuptoriu și ceale denlăuntru acoperemîntului; și cel de  
11 alt neam ce se va atinge va muri“. Și grăi Domnul cătră Moisi, zicînd: „Și iată, Eu am luat pre leviți den mijlocul fiilor lui Israil; pentru tot dentîiu născut ce deschide zgăul, de la fiii lui Izrail, răscumpărări lor vor fi; și vor  
12 fi ai Miei leviții, Pentru că al Mieu e tot cel dentîiu născut; întru care zi am lovit pre tot cel dentîiu născut în pămîntul Eghipetului, am sfințit Mie tot cel dentîiu născut în Izrail; den om pînă în dobitoac, ai Miei vor fi. Eu – Domnul“. Și grăi Domnul cătră Moisi în pustia  
13 Sinaii, zicînd: „Socoteaște pre feciorii lui Levi dupe casele moșiilor lor, dăpă noroadele lor, după rudeniile lor, tot bărbatul de o lună în sus, vei socoti pre ei“. Și socoti pre dînșii Moisi și Aaron, pren glasul Domnului, după cum au poruncit lor Domnul. Și era aceștea feciorii lui Levi, den numele lor, Ghedsom,  
14 Caath și Merari. Și aceastea-s numele fiilor lui Ghedsom, după noroadele lor: Loveni și Semei. Și fiii lui Caath, după noroadele lor: Amram și Isaar, Hevron și Oziil. Și fiii lui Merari, după noroadele lor: Mooli și Musi. Aceastea sînt noroadele leviților, după casele  
15 moșiilor lor. Lui Ghedsom, norodul lui Loveni și norodul lui Semei, aceastea-s noroadele lui Ghedsom. Socoteala lor, după numărul a tot bărbatul de o lună și mai sus, numărul lor, 7000 și 500. Și feciorii lui Ghedsom dendărătul cortului vor tăbări de  
16 spre mare. Și boiariul casii moșiei norodului lui Ghedsom: Elisath, feciorul lui Dail. Și paza feciorilor lui Ghedsom întru cortul mărturiei: cortul și acoperemîntul lui, și acoperemîntul ușii cortului mărturiei, Și pînzele curții și acoperemîntul porții curții ceia ce iaste la cort și rămășițele tuturor lucrurilor  
17 lui. Lui Caath: norodul lui Amram unul, și norodul lui Isaar unul, și norodul lui Hevron unul, și norodul lui Oziil unul. Aceastea-s noroadele lui Caath, după număr, tot bărbatul de o lună și în sus, 8000 și 600, Păzind pazele sfîntelor. Noroadele fiilor lui  
18 Caath vor tăbări den coastele cortului, de spre amiază. Și boiariul casei moșiilor noroadelor lui Caath: Elisafan, feciorul lui Ozeil. Și paza lor: chivotul, și masa, și sfeășnicul, și jrtăvnicile, și vasele sfîntului, cîte slujescu întru eale, și acoperemîntul și toate lucrurile lor. Și boiariul cel ce e preste boiarii leviților, Eliazar, feciorul lui Aaron preotul: pus ca să păzască pazele sfîntilor. Lui Merari: norod al lui Mooli, și norodul lui Musi; aceastea-s noroadele lui Merari, socoteala lor, după număr, Tot bărbatul de o lună și mai sus, 6000 și 50. Și boiariul casii moșiilor norodului lui Merari: Suriil, feciorul lui Avihail. Den coastele cortului vor tăbări, de cătră mieznoapte. Socoteala pazii feciorilor lui Merari: căpețelele cortului, și zăvoarele lui, și stîlpii lui, și fundurile lui, și toate vasele lor, și toate lucrurile lor, Și stîlpii curții pemprejur, și fundurile lor, și țărșii lor, și șteangurile lor. Ceia ce tăbărăscu den fața cortului mărturiei, de cătră răsărit, Moisi și Aaron și fiii lui, păzind pazele sfîntului, la pazele fiilor lui Izrail; și cel de alt neam ce se va atinge va muri. Toată socoteala leviților, pre carii i-au socotit Moisi și Aaron pen glasul Domnului, după noroadele lor, tot bărbatul de o lună și mai sus, 22000. Și zise Domnul cătră Moisi, zicînd: „Socoteaște tot dentîi născutul, partea bărbătească, den fiii lui Israil, de o lună și mai sus, și ia numărul lor den nume. Și vei lua pre leviți Mie, Eu – Domnul, pentru toți dentîiu născuții fiii lui Israil; și dobitoacele – leviților – pentru toate ceale dentîiu născute întru dobitoacele fiilor lui Israil!“ Și socoti Moisi după cum au poruncit Domnul lui, tot dentîiu-născutul întru fiii lui Israil. Și să făcură toate ceale dentîiu născute, partea bărbătească, după număr den nume, de o lună și mai sus, den socoteala lor, 22000 și 200 și 73. Și grăi Domnul cătră Moisi, zicînd: „Ia pre leviț pentru toți cei dentîiu născuți fiii lui Izrail, și dobitoacele leviților pentru dobitoacele lor, și vor fi ai Miei leviții. Eu – Domnul. Și răscumpărările celor 270 și trei, cei ce prisosesc mai mult decît leviții, dentru cei dentîiu născuț a fiilor lu Israil, Și vei lua cinci sicli dupe capu, dupe didrahmul cel svînt vei lua, doauăzeci de bani siclul. Și vei da argintul lui Aaron și fiilor lui, răscumpărări celor ce prisosescu întru ei“. Și luă Moisi argintul, răscumpărările celor ce prisosia la răscumpărarea leviților; de la cei dentîi născuți fiilor lui Israil Luat-au argintul, 1000 și 300 și de sicli, dupe siclul cel svînt. Și au dat Moisi argintul, răscumpărările celor ce pri-

sosiia, lui Aaron și fiilor lui, pren glasul Domnului, în ce chip au poruncit Domnul lui Moisi.


## C A P I V

1 **S**i grăi Domnul către Moisi și către  
2 Aaron, zicînd: „Ia căpetenia fiilor  
3 lui Caath din mijlocul fiilor lui Levi,  
după noroadale lor, după casele  
moșiilor lor, Den doauăzeci de ani  
și mai sus, pînă la cînzeci de ani, tot cela ce  
între să slujască, ca să facă toate lucrurile în  
4 cortul mărturiei“. Și aceastea-s faptele  
feciorilor lui Caath, den mijlocul feciorilor lui  
Levi, după noroadale lor, după casele moșiilor  
lor, în cortul mărturiei, Svînta Sfintelor.  
5 Și vor între Aaron și fiii lui cînd se va rădica  
6 tabăra Și vor surpa acoperemîntul ce  
umbreaște și vor acoperi cu el chivotul mărtu-  
7 riei. Și vor pune preste el acoperimînt  
piale vînată și vor pune preste el haină tot  
8 vînată deasupra și vor pune drugii. Și pre  
9 masa ceaea ce iaste înainte, vor pune preste  
ea haină tot mohorită, și bidele, și căștile, și  
câușale, și ibricile cu carele toarnă, și pînile  
10 ceale ce pururea preste ea vor fi. Și vor  
pune preste ea haină roșie și vor acoperi pre ea  
cu acoperimînt de piale vînată și vor pune drugii  
11 ei. Și vor lua haină vînată și vor acoperi  
sfeășnicul ce luminează, și luminările lui, și  
lingurile lui, și mucările lui, și toate vasele  
untdelemnului lui, cu cîte slujăscu întru eale,  
12 Și vor pune pre dînsul și toate vasele lui în  
acoperemînt de piale vînată și vor pune pre el  
13 în drugii. Și preste jîrtăvnicul cel de aur vor  
pune deasupra haină vînată și-l vor acoperi  
cu acoperimînt de piale vînată și vor pune  
14 drugii lui. Și vor lua toate vasele ceale de  
slujbă, cîte slujăscu întru eale la sfînte, și le  
vor pune în haină vînată și vor acoperi pre  
eale cu acoperimînt de piale vînată și le vor  
15 pune pe drugii. Și acoperemîntul va pune  
peste jîrtăvnic și vor acoperi preste el haină  
16 toată mohorită; Și vor pune preste el toate  
vasele lui cu cîte slujăscu cu eale, și căștile, și  
undețile de carne, și păharale, și acoperemîn-  
tul, și toate vasele jîrtăvnicului, și vor pune  
preste el acoperemînt de piale vînată și vor  
17 pune drugii lui. Și vor lua haină mohorită  
și vor acoperi spalătoarea și fundul ei și le  
vor pune pre eale în acoperemînt de piale  
vînată și le vor pune pe drugii. Și vor săvîrși  
Aaron și fiii lui acoperind sfîntele și toate  
vasele ceale sfînte, cînd să rădică tabăra, și,  
dupe aceea, vor între feciorii lui Caath să  
rădice; și să nu să atingă de ceale sfînte,  
18 pentru ca să nu moară. Aceastea vor rădica  
feciorii lui Caath întru cortul mărturiei.  
Socotitoriu - Eliazar, feciorul lui Aaron

preotul: untdelemnul de lumină, și tămîia toc-  
mirii, și jîrtva cea de toate zilele, și untdelem-  
nului ungerii; socotitoriu a tot cortului și cîte  
sînt întru dînsul în cel sfînt și în toate lucru-  
rile“. Și grăi Domnul către Moisi și către 17  
Aaron, zicînd: „Să nu piardeț den fealiul 18  
nărodului lui Caath, den mijlocul leviți- 19  
lor. Aceastea faceți lor, și vor trăi și nu vor 20  
muri ei mergînd către Sfintele Sfintelor: 21  
Aaron și fiii lui să între înlăuntru și vor tocmi 22  
pre ei, pre fieștecarele după rădicarea lui. 23  
Și să nu între să vază fără veaste cel sfînt, și 24  
vor muri“. Și grăi Domnul către Moisi, 25  
zicînd: „Ia începătura fiilor lui Ghedson și, 26  
pre aceștea, dupe casele moșiilor lor, dupe 27  
noroadale lor, Den doauăzeci și cinci de ani 28  
și în sus și pînă la cincizeci de ani, socotiți pre 29  
ei, tot cela ce între ca să poslușască și să facă 30  
lucrurile la cortul mărturiei. Aceasta e 31  
slujba norodului lui Ghedson, să slujască și să 32  
rădice: Și va rădica pieile cortului și cortul 33  
mărturiei și acoperemîntul lui; Și acopere- 34  
mîntul cel vînat, care iaste deasupra, peste 35  
dînsul, și acoperemîntul ușii cortului mărturiei;  
Și pînzele curții și poala ușii curții, cîte-s pre  
cortul mărturiei, Și la jîrtăvnic pre împre-  
jur, și ceale ce prisosescu dentru eale și toate  
vasele ceale de slujbă ale lor. Și toate cîte slu-  
jăscu întru eale vor face. Denaintea lui Aaron  
și a fiilor lui va fi toată slujba fiilor lui Ghed-  
son, după toate slujbele lor și după toate  
lucrurile lor. Și vei socoti pre dînșii pre nume  
toate lucrurile ce-s prentre-înșii. Aceasta e 29  
slujba norodului feciorilor lui Ghedson în cor-  
tul mărturiei și paza lor în mîna lui Ithamar,  
feciorul lui Aaron, preotului. Feciorii lui 30  
Merari, după noroadale lor, după casele  
moșiilor lor, Socotiți pre ei den 25 de ani și 31  
mai sus, pînă la 50 de ani; socotiți pre dînșii  
tot cela ce între să poslușască lucrurile cor-  
tului mărturiei. Și aceastea-s pazele celor 32  
ce rădică dentre-înșii, după toate lucrurile lor  
în cortul mărturiei: căpeșealele cortului, și  
zăvoarale lui, și stîlpii lui, și fundurile lui, și  
acoperemîntul, și fundurile lor, și stîlpii lor, și  
acoperemîntul ușii cortului; Și stîlpii curții 33  
pre împrejur, și fundurile lor, și stîlpii acopere-  
mîntului porții curții, și fundurile lor, și  
țarușii lor, și streangurile lor, și toate vasele  
lor, și toate poslușaniile lor. Pre nume să  
socotiți pre dînșii și toate vasele pazii ce să  
rădică de dînșii. Aceasta e slujba norodului 34  
fiilor lui Merari, în toate lucrurile lor la cortul  
mărturiei, în mîna lui Ithamar, feciorul lui  
Aaron preotul“. Și socoti Moisi și Aaron 35

și boiarii lui Israil pre feciorii lui Caath, după noroadele lor, după casele moșiilor lor, 36  
 Den doazeci și cinci de ani și în sus, pînă la cincizeci de ani, tot cela ce va intra a sluji și a 37  
 face lucrurile cortului mărturiei. Și să făcu socoteala lor, după noroadele lor, doao mii și 38  
 șapte sute și cincizeci. Aceasta e socoteala norodului lui Caath, tot cela ce slujește întru 39  
 cortul mărturiei, după cum au socotit Moisi și Aaron, pren glasul Domnului în mîna lui 40  
 Moisi. Și s-au socotit feciorii lui Ghedson, după noroadele lor, după casele moșiilor lor, 41  
 Den doazeci și cinci de ani și mai sus, pînă la cincizeci de ani, tot cela ce intra a posluși și a 42  
 face lucrurile întru cortul mărturiei, Și să făcu socoteala lor, după noroadele lor, după 43  
 casele moșiilor lor, doao mii și șase sute și treizeci. Aceasta e socoteala fiilor lui 44  
 Ghedson, tot cela ce poslușaste întru cortul mărturiei, pre carii au socotit Moisi și Aaron, 45  
 pren glasul Domnului în mîna lui Moisi. Și să socotiră și norodul fiilor lui Merari, după 46  
 noroadele lor, după casele moșiilor lor, Den doazeci și cinci de ani și în sus, pînă la cincizeci 47  
 de ani, tot cela ce intra a posluși cătră lucrurile cortului mărturiei, Și să făcu 48  
 socoteala rudeniilor lor, după noroadele lor, după casele moșiilor lor, trei mii și doao sute. 49  
 Aceasta e socoteala norodului fiilor lui Merari, pre carii au socotit Moisi și Aaron, 50  
 pren glasul Domnului în mîna lui Moisi. Toți cei socotiți, pre carii au socotit Moisi și Aaron și boiarii fiilor lui Israil, pre leviți, după noroadele lor, după casele moșiilor lor, Den doazeci și cinci de ani și în sus, pînă la cincizeci de ani, tot cela ce intra înlăuntru spre lucrul lucrurilor și lucrurile ceale ce să rădică în cortul mărturiei, Să făcură cei socotiți opt mii cinci sute și optzeci. Pren glasul Domnului au socotit pre ei în mîna lui Moisi, om după om, pre lucrurile lor și pre care rădică ei; și s-au socotit în ce chip au poruncit Domnul lui Moisi.


## C A P V

1  i grăi Domnul cătră Moisi, zicînd: 2  
 „Porunceaste fiilor lui Israil și gonească pre tot stricatul afară den tabără și tot înfrîntul și tot necuratul la suflet. Den bărbat 3  
 pînă în fămeaie, scoateți-i afară den tabă-

ră și să nu pîngărească taberile lor în carile Eu Mă aflu întru ei“. Și au făcut așa fiii lui 4  
 Israil și au scos pre dînșii afară den tabără; după cum au poruncit Domnul lui Moisi, așa au făcut fiii lui Israil. Și grăi Domnul cătră 5  
 Moisi, zicînd: „Grăiaște fiilor lui Israil, 6  
 zicînd: ‘Bărbat au fămeaie care va face den toate greșalele omenești și, nesocotind, va nesocoti în Domnul și va greși, sufletul acela Va mărturisi păcatul carele au făcut 7  
 și va da păcatul, capul și a cincea lui va adaoge preste el, și va da cui au greșit lui. Iară de 8  
 nu va fi la om rudenie ca să dea lui greșala cătră dînsul, păcatul ce să dă Domnului preotului va fi, afară den berbeacele rugii, pren carele se va ruga cu dînsul pentru dînsul. Și 9  
 toată începătura și toate ceale ce să sfințescu întru fiii lui Israil, cîte vor aduce Domnului, preotului – lui vor fi. Și a fieștecărui, ceale 10  
 sfințite, ale lui vor fi; și omul carele va da, preotului – lui va fi“. Și grăi Domnul cătră 11  
 Moisi, zicînd: „Grăiaște fiilor lui Israil și vei zice cătră dînșii: ‘A omului, a omului de va greși 12  
 muiarea lui și de-l va treace cu ochii pre dînsul să nu-l bage în samă și va dormi cineva cu ea zăceare de sămînță, Și va ascunde 13  
 den ochii bărbatului ei și va tăgădui, și ea va fi pîngărită, și mărturie să nu fie asupra ei, și ea să nu fie grea, Și-i va veni lui duh de rîv- 14  
 nire și va rîvni pre muiarea lui, și ea iaste pîngărită, sau va veni preste el duh de rîvnire și va rîvni pre muiarea lui, și ea nu va fi pîngărită, Și va aduce omul muiarea lui cătră 15  
 preot și va aduce darul pentru ea al zeacilea lui ifi de faină de orzu; nu va turna preste ea untdelemn, nice va pune preste ea tămîie, pentru că iaste jîrtvă de rîvnire, jîrtvă de pamente, pomenind păcatul. Și o va aduce 16  
 pre dînsa preotul și va pune pre dînsa înaintea Domnului. Și va lua preotul apă curată 17  
 vie într-un vas de lut, și den pămîntul carele iaste pre fața pămîntului cortului mărturiei. Și luînd preotul, va pune în apă. Și va pune 18  
 preotul muiarea înaintea Domnului; și va descoperi capul muierei aceștia și va pune pre mîinile ei jîrtva pametei și jîrtva rîvnirii; iară în mîna preotului va fi apa mustrării, Ceaea ce au blestemat aceasta. Și o va 1  
 jura pre dînsa preotul și va grăi mui-

rii: 'De n-au dormit niștine cu tine, de nu ai  
călcat a te pîngări supt bărbatul tău, curată să  
fii de apa muștrării aceștia ce să blas-  
20 tămă! Iară de ai călcat tu, fiind cu bărbat,  
sau te-ai pîngărit și au dat niștine patul lui în  
tine, afară den bărbatul tău, - și va jura preotul  
muierea în jurămînte blestemului aces-  
21 tuia și va zice preotul muierii - Dea-ți  
Domnul în blestem și în jurămînt în mijlocul  
norodului tău, cînd va da Domnul coapsa ta  
22 căzută și pîntecile tău umflat, Și va intra  
apa aceasta care iaste blestemată în pîntecile  
tău să-ți umfle pîntecile și să cază coapsa ta!'.  
23 Și va zice muierea: 'Facă-se, facă-se!'. Și  
va scrie preotul blestemele acestea în carte  
24 și va muia în apa muștrării Cei blestemate  
și va adăpa pre muierea apa muștrării cei  
25 blestemate; Și va intra într-însa apa cea  
blestemată a muștrării. Și va lua preotul den  
mîna muierii jîrtva rîvnirii și va pune jîrtva  
înainte Domnului și o va duce pre dînsa pre  
26 jîrtăvnic. Și va lua preotul den jîrtva  
pamentii ei și va aduce pre ea preotul pre jîr-  
27 tăvnic. Și după aceasta va adăpa pre  
muiere cu apa, și va fi, de va fi pîngărită și va  
amăgi cu neștiință pre bărbatul ei, și va intra  
într-însa apa muștrării cea blestemată; și să  
va umfla în pîntece și va cădea coapsa ei, și va  
28 fi muierea în blestem întru norodul ei. Iară  
de nu să va pîngări muierea și va fi curată, și  
29 nevinovată va fi și va face sămîntă. Aceasta  
e leagea rîvnirii, căruia va călca muierea fiind  
30 cu bărbat și să va pîngări, Au om carele va  
veni pre dînsul duh de rîvnire și va rîvni pre  
muierea lui și va pune pre muierea lui înain-  
tea Domnului și va face ei preotul toată leagea  
31 aceasta Și nevinovat va fi omul de greșală,  
și muierea aceea va lua păca-  
tul ei".

## C A P V I


1  i grăi Domnul cătră Moisi, zicînd:  
2 „Grăiaște fiilor lui Izrail și vei zice  
cătră ei: 'Bărbat au fâmeaie carele se  
3 va ruga tare rugă Să curățască  
curăția Domnului, de vin și de rachiu  
se va curăți, și oțet den rachiu nu va bea, și

cîte să fac den struguri nu va bea, și strugur  
proaspăt și stafide nu va mînca, toate zilele  
rugii lui. Den toate cîte să fac den vie, vin 4  
de strugur, pînă în simburi, să nu bea, nice  
să mănînce dentr-însii. Toate zilele rugii 5  
curățirii lui, briciu nu va umbla pre capul lui;  
pînă să vor umplea zilele cîte s-au rugat Dom-  
nului, sfînt va fi, hrănind chica, părul capului.  
Toate zilele rugii Domnului, la tot sufletul 6  
mort nu va intra; La tată și la mumă și la 7  
frate și la sor, să nu te pîngărești într-însii,  
murind ei, pentru că ruga Domnului lui pre  
dînsul, pre capul lui. Toate zilele rugii lui, 8  
sfînt va fi Domnului. Iară de va muri neș- 9  
tine cu moarte fără de veaste, pre dînsul  
îndată să va pîngări capul rugii lui, și va rade  
capul lui în ziua care se va curăți; În ziua a 10  
șaptea se va rade. A opta va aduce doao turtu-  
reale sau doi pui de porumb cătră preot ia ușa  
cortului mărturiei Și va face preotul una 11  
pentru greșală și una de ardere-de-tot, și să va  
ruga pentru el preotul, pentru carele au greșit,  
pentru suflet. Și va sfinți capul lui în ziua  
aceaea, Întru care s-au sfințit Domnului 12  
toate zilele rugii, și va aduce miel de un an  
pentru greșală; și zilele ceale mai denainte  
negrăite vor fi, pentru că s-au pîngărit capul  
rugii lui. Și aceasta e leagea celui ce s-au 13  
rugat. În care zi va plini zilele rugii lui, va  
aduce el la ușile cortului mărturiei. Și va 14  
aduce darul lui Domnului: un miel de un an,  
curat, pentru ardere-de-tot, și o mioară de un  
an, pentru greșală, și un berbeace curat,  
pentru mîntuire, Și un coș de azime de fâi- 15  
nă curată, pîini frămîntate cu untdelemn, și  
turte nedospite, unse cu untdelemn, și jîrtva  
lor și turnarea lor. Și va aduce preotul 16  
înainte Domnului și va face cea pentru gre-  
șala lui și arderea cea de tot a lui; Și ber- 17  
beacele va face jîrtvă mîntuirii Domnului pre  
coșul azimelor și va face preotul jîrtva și  
turnarea lui. Și va rade cel rugat, lîngă 18  
ușile cortului mărturiei, capul rugii lui și  
va pune părul preste foc carele iaste preste  
jîrtva mîntuirii. Și va lua preotul brațul 19  
fiert den berbeace și o pîine azimă den  
coș și o turtă nedospită; și va pune preste  
mîinile celui rugat, după ce-ș va rade el ca-

20 pul lui. Și va aduce acealea preotul punere  
înaintea Domnului: sfânt va fi preotului preste  
pieptul punerii desupra și preste brațul lu-  
orii. Și după aceasta va bea cel rugat vin.  
21 Aceasta e legea celui rugat, carele se va ruga,  
darul lui Domnului pentru rugă, afară den  
ceale ce va ruga mâna lui după putearea rugii  
lui, carea se va ruga după legea curăției“.

22/23 Și grăi Domnul către Moisi, zicînd: „Grăiaște  
lui Aaron și fiilor lui, zicînd: ‘Așa să blagoslo-  
24 viț pre fiii lui Israil, zicînd lor: ‘Blagoslo-  
25 vească-te Domnul și te păzască! Să arate  
Domnul fața Lui pre tine și să te miluiască!  
26 Rădica Domnul fața Lui pre tine și dea ție  
pace!’. Și vor pune numele Mieu preste fiii lui  
Izrail. Și Eu, Domnul, voi blagoslovi pre  
dîșii“.

## C A P V I I

1  i să făcu în care zi săvîrși Moisi ca să  
rădica cortul, și unse pre dînsul, și  
sfinți pre el și toate vasele lui, și jîr-  
tăvnicul și toate vasele lui; și le unse  
2 și le sfinți pre eale, Și aduseră  
boiarii lui Israil, doisprăzeace boiari ai caselor  
moșiiilor lor, aceștea-s boiarii neamurilor,  
3 aceștea-s cei ce sta la socoteală, Și au adus  
darurile lor înaintea Domnului, șase cară cu  
roate și doisprăzeace boi, un car de la doi  
boiari, și vițel de la fieștecarele; și le aduseră  
4 înaintea cortului. Și zise Domnul către  
5 Moisi, zicînd: „Ia de la dîșii și vor fi către  
lucrurile ceale de slujbă ale cortului mărturie;  
și vei da pre eale leviților, fieștecăruia după  
6 slujba lui“. Și luînd Moisi carăle și boii, au  
7 dat pre eale leviților. Ceale doao cară și cei  
doi boi au dat fiilor lui Ghedson, după sluj-  
8 bele lor; Și ceale patru cară și cei opt boi au  
dat fiilor lui Merari, după slujbele lor, pentru  
9 Ithamar, feciorul lui Aaron preotul. Și fii-  
lor lui Caath n-au dat, căci poslușaniile sfintu-  
10 lui au, preste umeri vor rădica pre eale. Și  
au adus boiarii la înnoirea jîrtăvnicului, întru  
ziua care au unsu pre el; și au adus boiarii  
11 darurile lor înaintea jîrtăvnicului. Și zise  
Domnul către Moisi: „Un boiaren în toate  
zilele, boiariu pre zi, vor aduce darurile lor la  
înnoirea jîrtăvnicului“. Și era cela ce aducea

Întru ziua dentii darul lui, Naason, feciorul 12  
lui Aminadav, boiarin den ruda Iudii. Și 13  
au adus darul lui: blid de argint unul, o sută  
și treizeci trasul lui, păhar unul, de argint, de  
șaptezeci de sicle, după siclul cel sfînt, amîn-  
doao pline de făină cernută, frămîntată cu  
untdelemn, pentru jîrtvă; Căție una, de 14  
zeace auri, plină de tămîie; Vițel unul, den 15  
boi, berbeace unul, miel unul, de un an,  
pentru arderea-de-tot; Și țap den capre 16  
unul, pentru greșala; Și pentru jîrtva mîn- 17  
tuirei: junce doao, berbeci cinci, țapi cinci,  
mielușale de un an, cinci. Acesta e darul lui  
Naason, feciorul lui Aminadav. A doua zi 18  
au adus Nathanail, feciorul lui Sogar, boiariul  
den ruda lui Isahar. Și au adus darul lui: 19  
blid de argint unul, o sută și treizeci trasul lui;  
păhar unul, de argint, de șaptezeci de sicle,  
după siclul cel sfînt, amîndoao pline de făină  
curată, frămîntată cu untdelemn, pentru  
jîrtvă; Căție una, de zeace auri, plină de 20  
tămîie; Vițel unul, den boi, berbeace unul, 21  
miel unul, de un an, pentru arderea-de-  
tot; Și țap den capre unul, pentru 22  
greșala; Și 1a jîrtva mîntuirei: junce doao, 23  
berbeci cinci, țapi cinci și mielușale de un an,  
cinci. Acesta e darul lui Nathanail, feciorul lui  
Sogar. Întru ziua a treia, boiariul feciorilor 24  
lui Zavulon, Eliav, feciorul lui Helon, Darul 25  
lui: un blid de argint, o sută și treizeci trasul  
lui; un păhar de argint, de șaptezeci de sicle,  
după siclul cel sfînt, amîndoao pline de făină  
curată, frămîntată cu untdelemn, pentru  
jîrtvă; Căție una, de zeace auri, plină de 26  
tămîie; Vițel unul, den boi, berbeace unul, 27  
miel unul, de un an, pentru arderea-de-tot;  
Și țap den capre unul, pentru greșala; 28  
Și pentru jîrtva mîntuirei: junce doao, berbeci 29  
cinci, țapi cinci, mielușale de un an, cinci.  
Acesta e darul lui Eliav, feciorul lui Helon.  
Întru ziua a patra, boiariul feciorilor lui 30  
Ruvîn, Elisur, feciorul lui Sediur, Darul lui: 31  
blid de argint unul, o sută și treizeci trasul lui;  
păhar de argint unul, de șaptezeci de sicle,  
după siclul cel sfînt, amîndoao pline de  
făină curată, frămîntată cu untdelemn,  
pentru jîrtvă; Căție una, de zeace auri, 32  
plină de tămîie; Vițel unul, den boi, 33



berbeace unul, miel unul, de un an, pentru  
 34 ardere-de-tot; Și țap den capre unul,  
 35 pentru greșala; Și pentru jîrtva mîntuirii:  
 junce doao, berbeci cinci, țapi cinci, mielușale  
 de cîte un an, cinci. Acesta e darul lui Elisur,  
 36 feciorul lui Sediur. În ziua a cincea, boia-  
 riul feciorilor lui Semeon, Salamiil, feciorul  
 37 lui Surisadai, Darul lui: blid de argint unul,  
 o sută și treizeci trasul lui; păhar de argint  
 unul, de șaptezeci de sicile, după siclul cel  
 sfînt, amîndoa pline de făină curată, frămîn-  
 38 tată cu untdelemn, pentru jîrtva; Căție  
 39 una, de zece auri, plină de tămîie; Vițel unul,  
 den boi, berbeace unul, miel unul, de un an,  
 40 pentru arderea-de-tot; Și țap den capre  
 41 unul, pentru păcat; Și pentru jîrtva mîntui-  
 rei: junce doao, berbeci cinci, țapi cinci, mie-  
 lușale de un an, cinci. Acesta e darul lui Sala-  
 42 miil, feciorul lui Surisadai. În ziua a șasea,  
 boiariul feciorilor lui Gadu, Elisaf, feciorul lui  
 43 Raguil, Darul lui: blid de argint unul, o sută  
 și treizeci trasul lui; păhar de argint unul, de  
 șaptezeci de sicile, după siclul cel sfînt, amîn-  
 44 doao pline de făină curată, frămîntată cu unt-  
 delemn, pentru jîrtva; Căție una, de zece  
 45 auri, plină de tămîie; Vițel unul, den boi,  
 berbeace unul, miel unul, de un an, pentru  
 46 ardere-de-tot; Și țap den capre unul,  
 47 pentru păcat; Și pentru jîrtva mîntuirii:  
 junce doao, berbeci cinci, țapi cinci, mielușale  
 de un an, cinci. Acesta e darul lui Elisaf, fecio-  
 48 rul lui Raguil. În ziua a șaptea, boiariul  
 feciorilor lui Efraim, Elisama, feciorul lui  
 49 Semiud, Darul lui: blid de argint unul, o  
 sută și treizeci trasul lui; păhar de argint unul,  
 de șaptezeci de sicile, după siclul cel sfînt,  
 amîndoa pline de făină curată, frămîntată cu  
 50 untdelemn, pentru jîrtva; Căție una, de  
 51 zece auri, plină de tămîie; Vițel unul, den  
 boi, berbeace unul, miel unul, de un an,  
 52 pentru ardere-de-tot; Și țap den capre  
 53 unul, pentru greșală; Și pentru jîrtva mîn-  
 tuirii: junce doao, berbeci cinci, țapi cinci,  
 mielușale de un an, cinci. Acesta e darul lui  
 54 Elisama, feciorul lui Semiud. În ziua a  
 opta, boiariul feciorilor lui Manasi, Gamaliil,  
 55 feciorul lui Fadasur, Darul lui: blid de argint

unul, o sută și treizeci trasul lui; păhar de  
 argint unul, de șaptezeci de sicile, după siclul  
 cel sfînt, amîndoa pline de făină curată, fră-  
 mîntată cu untdelemn, pentru jîrtvă; Că- 56  
 ție una, de zece auri, plină de tămîie; Vițel 57  
 unul, den boi, berbeace unul, miel unul, de un  
 an, pentru arderea-de-tot; Și țap unul, den 58  
 capre, pentru greșală; Și la jîrtva mîntuirii: 59  
 junce doao, țapi cinci, berbeci cinci, mielușale  
 de un an, cinci. Acesta e darul lui Gamaliil,  
 feciorul lui Fadasur. În ziua a noua, boia- 60  
 riul feciorilor lui Veniamin, Avidan, feciorul  
 lui Gadeoni, Darul lui: blid de argint unul, 61  
 o sută și treizeci trasul lui; păhar de argint  
 unul, de șaptezeci de sicile, după siclul cel  
 sfînt, amîndoa pline de făină curată, frămîn-  
 tată cu untdelemn, pentru jîrtvă; Căție 62  
 una, de zece auri, plină de tămîie; Vițel 63  
 unul, den boi, berbeace unul, miel unul, de un  
 an, pentru arderea-de-tot; Și țap unul, den 64  
 capre, pentru greșală; Și pentru jîrtva 65  
 mîntuirii: junce doao, berbeci cinci, țapi cinci,  
 mielușale de un an, cinci. Acesta e darul lui  
 Avidan, feciorul lui Gadioni. În ziua a zea- 66  
 cea, boiariul feciorilor lui Dan, Ahiezer, fecio-  
 rul lui Amisadai, Darul lui: blid de argint 67  
 unul, o sută și treizeci trasul lui; păhar de  
 argint unul, de șaptezeci de sicile, după siclul  
 cel sfînt, amîndoa pline de făină curată, fră-  
 mîntată cu untdelemn, pentru jîrtva; Căție 68  
 una, de zece auri, plină de tămîie; Vițel unul, 69  
 den boi, berbeace unul, miel unul, de un an,  
 pentru ardere-de-tot; Și țap den capre unul, 70  
 pentru greșala; Și pentru jîrtva mîntuirii: 71  
 junce doao, berbeci cinci, țapi cinci, mielușale  
 de un an, cinci. Acesta e darul lui Ehiezer,  
 feciorul lui Misadai. În ziua a unsprăzeaci- 72  
 lea, boiariul feciorilor lui Asir, Fagheil, fecio-  
 rul lui Efran, Darul lui: blid de argint unul, 73  
 o sută treizeci trasul lui; păhar de argint unul,  
 de șaptezeci de sicile, după siclul cel sfînt,  
 amîndoa pline de făină curată, frămîntată cu  
 untdelemn, pentru jîrtva; Căție una, de 74  
 zece auri, plină de tămîie; Vițel unul, den 75  
 boi, berbeace unul, miel de un an unul, pentru  
 ardere-de-tot; Și țap den capre unul, pentru 76



77 greșala; Și pentru jîrtva mîntuirii: junce doao, berbeci 5, țapi 5, mielușale de un an, 5. Acesta e darul lui Fagheil, feciorul lui

78 Ebran. În ziua a 12, boiariul feciorilor lui

79 Neftalim, Ahire, feciorul lui Enan, Darul lui: blid de argint unul, 130 trasul lui; păhar de argint unul, de 70 de sicile, după siclul cel sfînt, amîndoao pline de făină curată, frămîntată cu

80 untdelemn, pentru jîrtva; Căție una, de 10

81 auri, plină de tămîie; Vișel unul, den boi, berbeace unul, miel unul, de un an, pentru

82 arderea-de-tot. Și țap den capre unul,

83 pentru greșala; Și pentru jîrtva mîntuirii: junce doao, berbeci cinci, țapi cinci, mielușale de un an, 5. Acesta e darul lui Ahere, feciorul


84 lui Enan. Aceasta e înnoirea jîrtăvnicului, întru carea zi l-au unsu pre dînsul, de la boiarii fiilor lui Israil: blide de argint, doasprăzece, pahară de argint, 12, Cății de aur, doasprăzece, de 130 sicile un blid, și de 70 de sicli un păhar, tot argintul vaselor, 2400

86 sicli, sicli cu siclul cel sfînt, Cății de aur doasprăzece, pline de tămîie, de zece auri căția, cu siclul cel sfînt; tot aurul cățiilor, 120

87 de auri. Toate vacile de ardere-de-tot: vișei doisprăzece, berbeci 12, miei de cîte de un an 12, jîrtvele lor și turnările lor, și țapi den capre 12, pentru greșala. Toate vacile pentru jîrtva mîntuirii: junce 24, berbeci 60, țapi 60, cîte de un an, mielușale de cîte de un an, curate, 60. Aceasta e înnoirea jîrtăvnicului după ce au împlut mînele lui și după ce au

89 unsu pre dînsul. Cînd mergea Moisi la cortul mărturiei să grăiască Lui și auzi glasul Domnului, grăind cătră dînsul de asupra acoperemîntului carele iaste preste chivotul cortului mărturiei, întru mijlocul a doi heruvimi. Și grăiaa cătră dînsul.

## CAP VIII

1  i grăi Domnul cătră Moisi, zicînd:

2 „Grăiaște lui Aaron și vei zice cătră

3 el: ‘Cînd vei pune luminătorile de

4 o parte de spre fața sfeașnicului, vor lumina ceale 7 luminătoare’“. Și

5 au făcut așa Aaron: de o parte, den fața sfeașnicului, aprinse luminătoarele lui, după cum porunci Domnul lui Moisi. Și aceasta e meșteșugirea sfeașnicului: tare, de aur – fusul lui, și florile lui tot tari. După chipul care au arătat Domnul lui

6 Moisi, așa au făcut sfeașnicul. Și grăi Domnul cătră Moisi, zicînd: „Ia pre leviți den mijlocul fiilor lui Izrail și să-i curățesti pre dînșii. Și așa să le faci lor curățenia lor:

8 Vei stropi pre dînșii cu apa curățeniei; și va treace brici peste tot trupul lor, și-ș vor spăla

hainele lor și curați vor fi. Și vor lua un 9

vișel den boi și acestuia – jîrtvă, făină curată, frămîntată cu untdelemn; și vișel de un an, den boi, vei lua pentru greșala. Și vei 10

aduce pre leviț înaintea cortului mărturiei și vei aduna toată adunarea fiilor lui Israil. Și 11

vei aduce pre leviț înaintea Domnului; și vor pune fiii lui Izrail mîinile lor preste leviț. Și 12

va osebi Aaron pre leviț dare înaintea Domnului de la fiii lui Izrail; și vor fi ca să lucreaze lucrurile Domnului. Iară leviții vor pune mîinile 13

desupra, preste capetele vișelilor, și vei face pre unul pentru greșala și unul pentru ardere-de-tot, ca să să roage pentru ei. Și vei 14

pune pre leviț înaintea Domnului și înaintea lui Aaron și înaintea fiilor lui, și le vei da lor dare înaintea Domnului. Și vei osebi pre leviți den mijlocul fiilor lui Izrail și vor fi ai Miei. Și după aceasta vor întra leviții ca să lucreaze 15

lucrurile cortului mărturiei. Și vei curați pre dînșii și vei da pre ei înaintea Domnului, Pentru că dare dată aceștea Îm sînt Mie den 16

mijlocul fiilor lui Izrail, pentru ceia ce deschid tot zgăul a tuturor născuților dentîiu den fiii lui Izrail, am luat pre dînșii Mie, Pentru că 17

Mie e tot cel dentîiu născut den fiii lui Izrail, den om pînă în dobitoc; întru care zi am omorît tot cel dentîiu născut în pămîntul Eghiptului, am sfințit pre dînșii Mie Și am luat 18

pre leviț pentru tot cel dentîiu născut întru fiii lui Izrail Și am dat pre leviți dare dați lui 19

Aaron și fiilor lui, den mijlocul fiilor lui Israil, ca să lucreaze lucrurile fiilor lui Izrail întru cortul mărturiei și să să roage pentru fiii lui Israil și nu va fi întru fiii lui Israil să să apropie cătră sfinte“. Și făcu Moisi și Aaron și 20

toată adunarea fiilor lui Israil leviților după cum au poruncit Domnul lui Moisi pentru leviți; așa au făcut lor fiii lui Israil. Și să 21

curățiră leviții și-ș spălară hainele lor. Și-i deade pre dînșii Aaron dare înaintea Domnului și să rugă pentru dînșii Aaron Ca să-i 22

curățească pre ei. Și dupre aceasta au întrat leviții ca să slujască slujba lor în cortul mărturiei, înaintea lui Aaron și înaintea fiilor lui; după cum au poruncit Domnul lui Moisi pentru leviți, așa au făcut lor. Și grăi Domnul cătră Moisi, zicînd: „Aceasta iaste cea 23

pentru leviți: De 25 de ani și în sus vor întra să slujască slujba în lucruri întru cortul mărturiei. Și de la 50 de ani se vor feri de la 24

slujbă și să nu mai slujască. Și va sluji frațele lui întru cortul mărturiei, să păzească pazele; iară lucrurile nu va lucra. Așa vei face 25

leviților întru pazele lor“.

## C A P I X

1 **S**i grăi Domnul cătră Moisi în pustiiul  
Sinaii, întru anul al doilea, ieșind ei  
2 den pământul Eghiptului, în luna  
dentiiu, zicînd: „Zi Și facă fiii lui  
3 Israil Paștele întru ceasul lui, Într-a  
patrasprăzeace zi a lunii dentii, cătră seară.  
Și vei face pre dînsele după vreama lui, după  
leagea lui și duple asămănarea lor vei face  
4 pre eale“. Și grăi Moisi fiilor lui Israil ca să  
5 facă Paștele, Începîndu-se într-a patras-  
sprăzeacea zi a lunii, în pustiiul Sinaii. După  
cum au poruncit Domnul lui Moisi, așa au  
6 făcut fiii lui Israil. Și mearsără oamenii  
carii era necurați pre suflet omenescu și nu  
putea să facă Paștele în ziua aceea, și veniră  
înaintea lui Moisi și Aaron în ziua aceea. Și  
7 ziseră oamenii aceia cătră dînșii: „Noi,  
necurați pre suflet omenescu, deci să nu ne  
lipsim ca să aducem darul Domnului după  
8 vreama lui, în mijlocul fiilor lui Israil“. Și  
zise cătră dînșii Moisi: „Stați acia și voui auzi  
9 ce va porunci Domnul pentru voi“. Și grăi  
10 Domnul cătră Moisi, zicînd: „Grăiaște fiil-  
lor lui Israil, zicînd: ‘Om, om carele să va face  
necurat pre suflet omenescu, au întru cale  
lungă, au întru voi, au întru rudele voastre, și  
va face Paștele Domnului în luna a doao.  
11 Într-a patrasprăzeacea zi cătră seară vor face  
pre dînsele, preste azime și preste papadie  
12 vor mînce pre eale. Nu vor lăsa dentr-însele  
pînă dimineața, și os să nu frîngă de la dîn-  
sul. După leagea Paștilor vor face pre  
13 eale. Și om carele va fi curat și în cale  
delungată nu iaste și va întîrzia a face Paștele,  
va peri sufletul acela den norodul lui; pentru  
că darul Domnului nu l-au adus după vrea-  
14 mea lui, păcatul lui va lua omul acela. Iară  
de va veni cătră voi nemearnecul în pământul  
vostru și va face Paștele Domnului, după lea-  
gea Paștilor și după tocmeala lor, așa să le  
facă pre eale. O leage să fie întru voi, și la acel  
nemearnic, și la cel lăcuioriu de pământ“.  
15 Și în ziua ce s-au întinsu cortul, au acoperit  
norul cortul și casa mărturiei; și seara era ca  
16 chip de foc preste cort pînă dimineața. Așa  
să făcea pururea: norul acoperia pre dînsul  
17 ziua, și chip de foc noaptea. Și cînd să sui  
norul de la cort, și după aceastea s-au rădicat  
fiii lui Israil; și în locul unde vrea sta norul,  
18 acolo tăbăria fiii lui Israil. Pren porunca  
Domnului vor tăbări fiii lui Israil și pren porunca  
Domnului să vor rădica; toate zilele în carele  
umbreaste norul peste cort, vor tăbări fiii lui  
19 Israil. Și cînd să trage norul preste cort zile  
multe, și vor păzi fiii lui Israil paza lui Dumnezău

și nu să vor rădica. Și va fi cînd va acoperi 20  
norul zile cu număr preste cort, pren glasul  
Domnului vor tăbări și pren porunca Domnu-  
lui să vor rădica. Și va fi cînd să va face 21  
norul decusară pînă dimineața și să va sui  
norul dimineața, și să vor rădica ziua au noap-  
tea. Și, de se va sui norul, vor rădica ziua; 22  
au luna zillii prisosind, norul umbrind preste  
el, vor tăbări fiii lui Israil și nu să vor rădica;  
luîndu-se el, s-au rădicat, Că pren porunca 23  
Domnului vor tăbări și pren porunca Domnu-  
lui să vor rădica. Paza Domnului au păzit, pren  
porunca Domnului în mîna lui Moisi.

## C A P X

**S**i grăi Domnul cătră Moisi, zicînd: 1  
„Fă-ți ție doao trîmbițe de argint, 2  
bătute să faci pre eale, și-ț vor fi ție ca  
să chemi adunarea și să rădici tabe- 3  
rile. Și vei trîmbița în eale, și se va 3  
aduna cătră tine toată tabăra la ușa cortului  
mărturiei. Iară de vor trîmbița într-o trîm- 4  
biță, vor veni cătră tine toți boiarii și cei  
preste mii ai lui Israil. Și veți trîmbița 5  
semnu și se vor rădica taberile ceale ce sînt  
tăbărite cătră răsărit. Și veți trîmbița 6  
semnu al doilea și se vor rădica taberile ceale  
ce sînt tăbărite cătră amiazăzi; și veți trîmbița  
semnu al treilea și se vor rădica taberile ceale  
ce sînt tăbărite lîngă mare; și veți trîmbița  
semnu al patrulea, și se vor rădica taberile  
ceale ce tăbărăscu cătră miazănoapte; cu  
semnu vor trîmbița întru rădicarea lor. Și 7  
cînd veți aduna adunarea, veți trîmbița, și nu  
cu semnu. Și fiii lui Aaron, preoții, vor 8  
trîmbița în trîmbițe și va fi voao de leage veaci-  
nică întru rudele voastre. Iară de veți ieși 9  
în războiu întru pământul vostru cătră potriv-  
necii ceia ce stau împotriva voastră și veți  
trîmbița și veți face semnu cu trîmbițile, și vă  
veți pomeni înaintea Domnului și vă veți mîntu-  
10 tui de la vrăjmașii voștri. Și întru zilele  
bucurii voastre și întru praznicele voastre și  
întru lunele voastre ceale noao veți trîmbița  
cu trîmbițele peste arderile ceale de tot și  
preste jirtvele mîntuirilor voastre; și va fi  
voao pomenire înaintea Dumnezăului vostru.  
Eu - Domnul Dumnezăul vostru“. Și fu 11  
întru al doilea an, în luna a doua, în 20 a lunii,  
s-au suit norul de la cortul mărturiei. Și să 12  
rădicară fiii lui Israil cu marfele lor în pustia  
Sinaii. Și stătu norul în pustiiul lui  
Faran. Și să rădicară întii pren glasul 13  
Domnului în mîna lui Moisi. Și să rădicară 14  
șireagurile taberii fiilor Iudii întii cu putearea  
lor. Și preste putearea lor, Naason, feciorul  
lui Aminadav; Și preste putearea neamului 15  
fiilor lui Isahar, Nathanail, feciorul lui Sogar;

16 Și preste putearea neamului feciorilor lui  
 17 Zavulon, Eliav, feciorul lui Helon. Și vor  
 surpa cortul și vor rădica fiii lui Ghedson și  
 18 feciorii lui Merari, ceia ce rădica cortul. Și  
 să rădicară șireagul taberii lui Ruvim cu  
 putearea lor. Și preste putearea lor, Elisur,  
 19 feciorul lui Sediur; Și preste putearea  
 feliului fiilor lui Simeon, Salamiil, feciorul lui  
 20 Surisadai; Și preste putearea neamului  
 21 feciorilor lui Gaad, Elisaf al lui Raguil. Și se  
 vor rădica feciorii lui Caath, rădicînd sfintele  
 22 și vor întinde cortul pînă vor merge. Și  
 vor rădica șireagul taberii lui Efraim cu  
 putearea lor. Și preste putearea lor, Elisama,  
 23 feciorul lui Semiud; Și peste putearea ne-  
 mului feciorilor lui Manasi, Gamaliil al lui  
 24 Fadasur; Și preste putearea neamului  
 feciorilor lui Veniamin, Avidan, feciorul lui  
 25 Gadeoni. Și se vor rădica șireagurile tabe-  
 rii feciorilor lui Dan pre urma tuturor tabe-  
 rilor cu putearea lor. Și preste putearea lor,  
 26 Ahiezer al lui Amisadai; Și preste putearea  
 neamului feciorilor lui Asir, Fagheil, feciorul  
 27 lui Ebran; Și preste putearea neamului  
 feciorilor lui Neftalim, Ahire, feciorul lui  
 28 Enan. Aceastea-s oștile fiilor lui Israil; și să  
 29 rădicară cu putearea lor. Și zise Moisi lui  
 Iovav, feciorul lui Raguil Madianiteanul, cum-  
 natul lui Moisi: „Rădica-ne-vom noi la locul  
 care au zis Domnul: ‘Pre acesta voiu da voao’.  
 Vîno cu noi și bine-ț vom face, căce Domnul  
 30 au grăit bine pentru Israil“. Și zise cătră el:  
 „Nu voiu merge, fără numai în pămîntul  
 31 mieu și la ruda mea“. Și zise: „Să nu ne lași  
 pre noi pentru care lucru ai fost împreună cu  
 32 noi în pustie; și vei fi întru noi bătrîn. Și va  
 fi de vei merge cu noi, și vor fi bunătățile  
 acealea cîte ne va face bine Domnul noao,  
 33 face-vom ție bine“. Și să rădicară den  
 muntele Domnului cale de trei zile; și chivotul  
 făgăduinții Domnului mergea mai înaintea lor  
 cale de trei zile, ca să le socotească lor odihnă.  
 34 Și norul Domnului să făcea umbrind ziua  
 35 preste ei, cînd să rîdica ei den tabără. Și fu  
 cînd să rîdica chivotul, și zise Moisi: „Scoală-Te,  
 Doamne, și răsipească-se vrăjmașii Tăi, fugă  
 36 toți ceia ce Te urăsc pre Tine!“ Și întru  
 așăzare zise: „Întoarce, Doamne, mii și zeci  
 de mii întru Israil!“


## C A P X I

1 **S**i era norodul cîrtind rău înaintea  
 Domnului. Și auzi Domnul și Să  
 minie cu urgie. Și să ațîță întru ei foc  
 de la Domnul și mîncă oarece parte  
 2 den tabără. Și strigă norodul cătră  
 Moisi și să rugă Moisi cătră Domnul, și să  
 3 potoli focul. Și să numi numele locului  
 aceluia „Pîrjol“, căci s-au ațîțat întru ei foc  
 4 de la Domnul. Și amestecătura cea den-

tru ei au pohtit pohtă și, șazănd, plîngea; și fiii  
 lui Israil. Și ziseră: „Cine va hrăni pre noi cu  
 carne? Ne-am adus aminte de peștii ce  
 5 mîncam în pămîntul Eghipetului în dar, și  
 crastaveții, și peapenii, și prazul, și ceapa, și  
 usturoiul. Iară acum sufletele noastre  
 6 uscate de tot: nemică, fără la mană ochii  
 noștri“. Și mana, ca sămînța coliadului  
 7 iaste, și chipul ei, ca chipul cristalului. Și  
 8 mergea norodul și culegea și măcina pre dînsa  
 în moară și o pisa în pio; și o fierbea în oală și  
 o făcea pre dînsa turte și era dulceța ei ca  
 gustarea turtei de untdelemn. Și cînd să  
 9 pogorîia roua preste tabără noaptea, cădea  
 mană preste ea. Și auzi Moisi plîngînd ei,  
 10 după noroadele lor, fieștecarele la ușa lui. Și  
 Să minie Domnul cu urgie foarte. Și înaintea  
 lui Moisi era rău. Și zise Moisi cătră Dom-  
 11 nul: „Pentru căce ai chinuit pre robul Tău și  
 pentru ce n-am aflat har înaintea Ta, ca să pui  
 urgia norodului acestuia preste mine? Au  
 12 doară eu am zămislit în pîntece pre tot năro-  
 dul acesta? Au eu am născut pre dînșii?  
 Căce-m zici mie: ‘Ia pre dînșii în sînul tău, ca  
 cînd ar rădica doica pre cel sugătoriu’ la  
 pămîntul care Te-ai jurat părinților lor? De  
 13 unde mie carne a da la tot nărodul acesta?  
 Căce plîngu pre mine, zicînd: ‘Dă-ne noao  
 carne ca să mîncăm!’“. Nu voiu putea eu  
 14 singur a purta norodul acesta, căce greu-m  
 iaste mie cuvîntul acesta. Iară de-m faci Tu  
 15 mie așa, omoară-mă cu ucidere, de am aflat  
 milă lîngă Tine, pentru ca să nu văz chinuirea  
 mea“. Și zise Domnul cătră Moisi: „Adu-  
 16 nă-Mi 70 de oameni den cei mai bătrîni ai lui  
 Israil, pre care știi tu că aceia sînt mai bătrîni  
 norodului și cărturarii lor; și vei aduce pre  
 dînșii la cortul mărturiei și vor sta acolo  
 împreună cu tine. Și Mă voiu pogorî și voiu  
 17 grăi acolo cu tine; și voiu lua den duhul carele  
 iaste preste tine și voiu pune preste dînșii; și  
 vor ajutori împreună cu tine pornirea noro-  
 dului și nu-i vei purta pre dînșii tu singur. Și  
 18 norodului vei zice: ‘Curățițe-vă de mîine, și  
 veți mînce carne, căce ați plînsu înaintea  
 Domnului, zicînd: ‘Cine va hrăni pre noi cu  
 carne, căce bine era noao la Eghipet!’; și va da  
 Domnul voao a mînce carne și veți mînce  
 carne. Nu o zi veți mînce, nice doao, nice  
 19 cinci zile, nice zeace zile, nice doaozeci de  
 zile; Pînă într-o lună de zile veți mînce,  
 20 pînă va ieși den nările voastre și va fi voao  
 întru greață, căce n-ați ascultat Domnului,  
 Carele iaste întru voi, și ați plînsu înaintea  
 Lui, zicînd: ‘Pentru căce noao a ieși den Eghi-  
 pet?’“ Și zise Moisi: „600 de mii norodul de  
 21 pedestri întru carii sînt eu întru ei, și Tu ai zis:  
 ‘Carne le voiu da lor și vor mînce o lună de zile’.

22 Au oi și boi să vor junghea lor și va ajunge lor?  
 Au toată mîncarea mării să va aduna lor și le  
 23 va ajunge lor?" Și zise Domnul cătră Moisi:  
 „Au doară mîna Domnului nu va fi destulă?  
 Acum vei cunoaște, de vreme ce te va apuca  
 24 cuvîntul Mieu.“ Și ieși Moisi și grăi cătră  
 norod cuvintele Domnului. Și adună 70 de  
 oameni dentru cei mai bătrîni ai norodului și-i  
 25 puse pre ei preprejurul cortului. Și Să  
 pogori Domnul în nor și grăi cătră dînsul; și  
 luo den duhul ce era preste el și puse preste  
 cei șaptezeci de oameni bătrîni. Și deaca să  
 așază preste ei duhul, și prorociră și nu mai  
 26 adaosera. Și rămasără doi oameni în  
 tabără, numele unuia Eldad, și numele al doi-  
 lea Modad, și să odihni preste ei duhul; și  
 aceștea era den cei scriși și nu venise la  
 27 cort. Și prorocia în tabără. Și mergînd  
 tînărul, spuse lui Moisi și zise, zicînd: „Eldad  
 28 și Modad prorocescu în tabără“. Și răs-  
 punzînd Iisus al lui Navi, cela ce sta lîngă  
 Moisi, cel ales al lui, zise: „Domnul mieu,  
 29 Moisi, opreaște pre ei!“ Și zise Moisi lui:  
 „Au rîvnești tu mie? Și cine va da tot norodul  
 Domnului proroci, cînd va da Domnul duhul  
 30 Lui preste ei?“ Și mearse Moisi la tabără,  
 31 el și cei bătrîni ai lui Israil. Și duh ieși de la  
 Domnul și au trecut prepește de la mare, și  
 puse preste tabără, cale de o zi dencoace și  
 cale de o zi dencoalea, preprejurul taberii, ca  
 32 la vreo doi coș de la pămînt. Și sculîndu-se  
 norodul toată ziua și toată noaptea, și toată  
 ziua a doua zi, au adunat prepește; cel cu cel  
 puțin au strînsu 10 cori. Și ș-au zvîntat loru  
 33 zvîntături împrejurul taberii. Cărnurile  
 încă era în dinții lor mai nainte decît a lipsi, și  
 Domnul S-au mîniat foarte pre norod; și lovi  
 34 Domnul în norod rană mare foarte. Și să  
 chemă numele locului aceleia „Mormînturile  
 pohtii“, căci acolo au îngropat pre norodul cel  
 35 pohtitoriu. De la „Mormînturile pohtei“  
 s-au rădicat norodul la Asiroth. Și fu norodul  
 la Asiroth.

## CAP XII

1  i grăi Mariam și Aaron împotriva lui  
 Moisi pentru muiarea ethiopeanca,  
 care au luat Moisi - căce muiare  
 2 harapcă au luat - și ziseră: „Au  
 numai cu Moisi singur au grăit Dom-  
 nul? Au doară nu și noao au grăit?“ Și au  
 3 auzit Domnul. Și omul Moisi, blînd foarte  
 decît toți oamenii ceia ce sînt pre  
 4 pămînt. Și zise Domnul îndată cătră Moisi  
 și cătră Aaron și cătră Mariam: „Ieșiți voi  
 5 cîteștrei la cortul mărturiei.“ Și ieșiră  
 cîteștrei la cortul mărturiei. Și pogori Domnul  
 cu stîlpu de nor și stătu la ușa cortului  
 mărturiei. Și să chemară Aaron și Mariam și

ieșiră amîndoi. Și zise cătră ei: „Auziți 6  
 cuvintele Meale! De să va face voao proroc  
 Domnului, întru vederea lui Mă voiu  
 cunoaște și în somnu voiu grăi lui. Nu așa 7  
 ca robul Mieu, Moisi, întru toată casa Mea  
 credincios iaste. Gură cu gură voiu grăi lui 8  
 în chip, și nu pren pilde, și slava Domnului au  
 văzut. Și pentru căce nu v-ați spămîntat a cle- 9  
 veti împotriva robului Mieu, Moisi?“ Și  
 urgia mîniei Domnului - preste ei. Și să 10  
 dusără. Și norul să duse de la cort. Și iată 10  
 Mariam, stricată, ca zăpada. Și căută Aaron  
 cătră Mariam; și iată, stricată era. Și zise 11  
 Aaron cătră Moisi: „Rogu-te, Doamne, nu  
 pune preste noi greșala, pentru că nu am  
 cunoscut după ce am greșit! Să nu să facă 12  
 ca tocma cu moartea, ca o lepădătură ieșînd  
 den zgăul mumei, și mănîncă jumătate de tru- 13  
 pul ei!“ Și strigă Moisi cătră Domnul,  
 zicînd: „Dumnezău, rogu-Te, vindecă-o pre 14  
 ea!“ Și zise Domnul cătră Moisi: „De tatal 14  
 ei scuipînd au scuipat în fața ei, nu să va  
 rușina? Șapte zile să să osăbească afară den  
 tabără și după aceea va întra“. Și să osăbi 15  
 Mariam afară den tabără șapte zile și norodul  
 nu să rădică pînă s-au curățit Mariam.

## CAP XIII



i după aceastea s-au rădicat norodul 1  
 de la Asiroth și să tăbărîră în pustiul  
 lui Faran. Și grăi Domnul cătră 2  
 Moisi, zicînd: „Trimite-ți ție 3  
 oameni și să socotească pămîntul  
 hananeilor, carele Eu dau fiilor lui Israil întru  
 țineare. Cîte un om după neam, după noroa-  
 dele moșiiilor lor vei trimite pre ei, toată căpe-  
 tenia dentru ei“. Și i-au trimis pre dînșii 4  
 Moisi den pustiul lui Faran, pren glasul  
 Domnului, toți oamenii, căpeteniile fiilor lui  
 Israil, aceștea. Și aceastea-s numele lor: 5  
 den neamul lui Ruvim, Samiil, feciorul lui  
 Zachur; Den neamul lui Semeon, Safat, 6  
 feciorul lui Suri; Den neamul Iudei, Halev, 7  
 feciorul lui Nefoni; Den neamul lui Isahar, 8  
 Igad, feciorul lui Iosif; Den neamul lui 9  
 Efraim, Afsis, feciorul lui Navi; Den nea-  
 mul lui Veniamin, Faltî, feciorul lui 10  
 Rafu; Den neamul lui Zavolon, Gudiil, 11  
 feciorul lui Sudi; Den neamul lui Iosif, den 12  
 fiii lui Manasi, Gadi, feciorul lui Susi; Den 13  
 neamul lui Dan, Amiil, feciorul lui Gamali;  
 Den neamul lui Asir, Sadur, feciorul lui 14  
 Mihail; Den neamul lui Neftalim, Naavi, 15  
 feciorul lui Savi; Den neamul lui Gaad, 16  
 Gudiil, feciorul lui Mahi. Aceastea-s 17  
 numele oamenilor pre carii i-au trimis Moisi  
 ca să socotească pămîntul. Și numi Moisi pre  
 Afsi, feciorul lui Navi, Iisu. Și-i trimise pre 18  
 dînșii Moisi den pustiul lui Faran, ca să soco-  
 tească pămîntul lui Hanaan. Și zise cătră dîn-

## C A P X I V

19 sii: „Suiți-vă în pustiiul acesta, Și să vă  
suiți în munte, și veți vedea pământul care  
iaste și norodul carele șade preste el, de iaste  
20 tare au slab, de sînt mulți au puțini; Și  
carele iaste pământul întru carele șad ei  
preste dînsul: au bun iaste, au rău; și carele-s  
cetățile carele aceaștea lăcuiescu întru  
dînsule: de sînt întru ziduri, au întru  
21 neziduri; Și carele e pământul: au gras, au  
părăsit, de sînt într-însul copaci au ba. Și  
îngăduind, veți lua den roadele pământului. Și  
zilele, zile de primăvară, înaintea struguru-  
22 lui“. Și suindu-se, socotiră pământul, de la  
pustiiul lui Sin, pînă la Roov, și întrînd la  
23 Emath. Și să suiră despre pustiiu și să  
duseră pînă la Hevron și acolo, Ahiman și  
Seasi și Thelami, rudele lui Enac. Și Hevron  
cu șapte ani se-au zidit mai înainte decît  
24 Tanin a Eghipetului. Și veniră pînă la  
Valea Strugurului, și luară aminte pre ea. Și  
au tăiat de acolo viță și un strugur de poamă  
dupe dînsa și-l rădicară pre dînsul pre drugî, și  
25 din rodii și den zmochini. Și locul acela l-au  
numit „Valea Strugurului“, pentru strugurul  
26 carele l-au tăiat de acolo fiii lui Israil. Și să  
întoarseră de acolo, socotind pământul, dupre  
27 40 de zile. Și mergînd, veniră cătră Moisi și  
cătră Aaron și cătră toată adunarea fiilor lui  
Israil, la pustiiul lui Faran Cadis. Și răspun-  
28 seră lor cuvînt și la toată adunarea și le ară-  
tară lor roada pământului. Și povestiră lui  
și ziseră: „Venit-am la pământul carele ne-ai  
trimis pre noi, pămînt carele cură miare și  
29 lapte, și aceasta e roada lui, Fără numai  
iaste năsilnică limba ce lăcuiaște pământul, și  
cetățile tari zidite, mari foarte. Și ruda lui  
30 Enac am văzut acolo. Și Amalic lăcuiaște în  
pământul de spre amiazăzi; și heteul, și eveul,  
și evuseul, și amureul lăcuiaște în munte; și  
hananeul lăcuiaște lîngă mare și lîngă rîul Ior-  
31 danului“. Și tăcu Halev norodul cătră  
Moisi și zise lui: „Nu, ce, suind, ne vom sui și  
vom moșteni pre el, căci tari vom putea cătră  
32 ei“. Și oamenii carii s-au suit împreună cu  
el au zis: „Nu ne vom sui, căci nu ne vom  
putea să ne suim cătră limbă, că mai tare iaste  
33 decît noi cu mult“. Și adusără ponoslu  
pământului carele au socotit pre el cătră fiii  
lui Israil, zicînd: „Pământul carele am  
trecut pre dînsul să socotim, pămînt ce  
mănîncă pre ceia ce lăcuiescu pre dînsul iaste;  
și tot norodul carele am văzut preste dînsul,  
34 oameni foarte lungi. Și  
acolo am văzut uriașii; și  
eram înaintea lor ca lă-  
custele, ce așa eram  
înaintea lor“.



i începînd toată adunarea au dat glas, 1  
și plîngea norodul toată noaptea 2  
aceaea; Și cîrtia pre Moisi și pre 2  
Aaron toț fiii lui Israil. Și zisără cătră 3  
ei toată adunarea: „Fire-am vrut 3  
să murim în pământul Eghipetului, au în pus-  
tiiul acesta de-am fi murit! Și pentru căce  
Domnul ne băgă pre noi în pământul acesta,  
să cădem cu războiu? Muierile noastre și  
copiii noștri vor fi în jaf. Acum dară, mai bine  
este noao a ne întoarce la Eghipet“. Și 4  
ziseră unul cătră altul: „Să ne dăm căpetenie  
și să ne întoarcem la Eghipet“. Și căzu 5  
Moisi și Aaron preste față înaintea a toată  
adunarea fiilor lui Israil. Iară Iisus a lui 6  
Navi și Halev a lui Iefoni, den ceia ce-au soco-  
tit pământul, au spintecat hainele lor Și au 7  
zis cătră toată adunarea fiilor lui Israil, zicînd:  
„Pământul carele am socotit pre dînsul bun  
iaste foarte, foarte. De ne va aleage pre noi 8  
Domnul, ne va băga pre noi la pământul  
acesta și ni-l va da pre dînsul noao, pămînt  
carele iaste curînd miare și lapte. Ce de 9  
cătră Domnul să nu vă faceți ficleani, iară voi  
să nu vă teameți de norodul pământului, căci  
mîncare noao iaste; pentru că s-au depărtat  
vreamea de la dînșii, iară Domnul e întru noi.  
Să nu vă teameți de dînșii“. Și zise toată 10  
adunarea ca să ucigă pre ei cu pietri, și slava  
Domnului s-au ivit în nor preste cortul mărtu-  
riei, întru toți fiii lui Izrail. Și zise Domnul 11  
cătră Moisi: „Pînă cînd Mă zădăraște norodul  
acesta? Și pînă cînd nu-M cread Mie preste  
toate seamnele carele am făcut întru dînșii?  
Lovi-i-voiu pre dînșii cu moarte și voiu 12  
piarde pre ei, și voiu face pre tine și casa tăti-  
ne-tău în limbă mare și mult mai mult decît  
aceasta!“ Și zise Moisi cătră Domnul: „Și 13  
va auzi Eghipetul cum ai scos cu putearea Ta  
norodul Tău acesta dentru dînșii. Ce și toți 14  
ceia ce lăcuiescu pre pământul acesta au auzit  
că Tu ești Domnul întru norodul acesta carele  
cu ochii la ochi Te arăți, Doamne, și norul Tău  
au stătut deasupra lui, și cu stîlp de nor Tu  
mergi mai nainte de dînșii ziua, și cu stîlp de  
foc noaptea. Și vei fărîma norodul acesta 15  
ca pre un om și vor zice limbile, cîte au auzit  
numele Tău, zicînd: ‘Pentru căci nu poate 16  
Domnul să bage pre norodul acesta la pămîn-  
tul carele S-au jurat lor, i-au așternut pre  
dînșii în pustie!’. Și acum înalțe-se vîr- 17  
tutea Ta, Doamne, în ce chip ai zis, zicînd:  
‘Domnul - mult-îngăduitoriu și mult-milos- 18  
tiv și adevărat, rîdicînd fărădelegile și  
strîmbătățile și greșalele; și cu curăție nu va  
curăți pre cel vinovat, răsplătind păcatele

părinților preste fii, pînă la a treia și a patra  
 19 rudă'. Lasă greșala norodului acestuia  
 după mare mila Ta, după cum blînd Te-ai  
 20 făcut lor de la Eghipet pînă acuma". Și zise  
 Domnul cătră Moisi: „Blînd le sînt lor, după  
 21 cuvîntul tău. Ce viu – Eu și pururea trăind  
 numele Mieu, și va umplea slava Domnului  
 22 tot pămîntul, Că toți oamenii carii văd  
 slava Mea și seamnele carele am făcut în  
 Eghipet și în pustiiul acesta și M-au bîntuit  
 aceasta a zeacea și n-au ascultat glasul Mieu,  
 23 Adevărat nu vor vedea pămîntul carele M-am  
 jurat părinților lor, fără numai feciorii lor  
 carii sînt cu Mine aicea, cîți nu știu binele au  
 răul, tot mai tînărul nepriceput, acestora voi  
 da pămîntul; iară toți ceia ce M-au întăritat nu  
 24 vor vedea pre dînsul. Iară feciorul Mieu,  
 Halev, pentru căce s-au făcut alt duh întru el  
 și au urmat Mie, îl voi băga pre el la pămîntul  
 carele au întrat acolo, și semenția lui va moș-  
 25 teni pe dînsul. Iară Amalic și hananeul  
 lăcuiescu în vale: mîine vă întoarceți și vă  
 26 rîdicați voi la pustie, calea Mării Roșii". Și  
 zise Domnul cătră Moisi și cătră Aaron,  
 27 zicînd: „Pînă cînd adunarea cea rea  
 aceasta, carele ei cîrtescu înaintea Mea? Cîr-  
 teala fiilor lui Izrail, carea au cîrtit pentru voi,  
 28 am auzit. Zi lor: 'Viu Eu – zice Domnul –  
 cu adevărat! În ce chip ați grăit la urechile  
 29 Meale, așa voi face voao: În pustiiul  
 acesta vor cădea oasele voastre, și toată socio-  
 teala voastră, și cei numărați ai voștri, den 20  
 30 de ani și în sus, cîț cîrtiia asupra Mea, De  
 veț întra voi la pămîntul preste carele Mi-am  
 întinsu mîna Mea ca să lăcuîț voi preste dîn-  
 sul, fără cîț numai Halev, feciorul lui Iehoni, și  
 31 Iisus al lui Navi. Și copiii care ați zis: 'Întru  
 jaf vor fi!', voi băga pre dînsii la pămînt și  
 vor moșteni pămîntul carele voi v-aț ferit de  
 32 la el. Și oasele voastre vor cădea în pustiiul  
 33 acesta. Iară fiii voștri vor fi pascănd în pus-  
 tiiu 40 de ani și vor purta curvia voastră pînă  
 34 să vor topi oasele voastre în pustie. După  
 numărul zilelor cîte ați socotit pămîntul, 40 de  
 zile, zi pentru an veț lua păcatele voastre, 40  
 de ani, și veț cunoaște mînia urgiei mîniei  
 35 Meale. Eu, Domnul, am grăit voao! Așa  
 voi face la adunarea cea rea aceasta care au  
 ficlenit asupra Mea: în pustiiul acesta să vor  
 36 topi și acolo vor muri". Și oamenii pre  
 carii au trimis Moisi să socotească pămîntul  
 și, venind, au cîrtit asupra lui cătră adunare,  
 37 să scoață cuvinte reale pentru pămînt, Și  
 muriră oamenii carii au zis rău asupra pămîntu-  
 38 lui, întru rană înaintea Domnului. Și Iisus  
 al lui Navi și Halev, feciorul lui Iefoni, au trăit,  
 dentru oamenii aceia ce-au mersu să socotească  
 39 pămîntul. Și au grăit Moisi cuvintele aceas-

tea cătră toți fiii lui Israil și au plînsu norodul  
 foarte. Și mîniecînd dimineța, s-au suit 40  
 pre vîrful muntelui, zicînd: „Iată-ne, noi ne  
 vom sui la locul care au zis Domnul, căce am  
 greșit!". Și zise Moisi: „Pentru căce voi căl- 41  
 cați cuvîntul Domnului? Nu va fi cu sporiu  
 voao. Nu vă suiți, pentru că nu iaste Dom- 42  
 nul cu voi și veți cădea înaintea feații vrăjma-  
 șilor voștri. Căce Amalic și hananeul acolo 43  
 e înaintea voastră și veți cădea cu sabie;  
 pentru care lucru v-ați întorsu, neascultînd  
 pre Domnul, și nu va fi Domnul întru voi".  
 Și trecînd, s-au suit pre vîrful muntelui, iară 44  
 chivotul făgăduinții Domnului și Moisi nu  
 s-au clătît den mijlocul taberii. Și să pogorî 45  
 Amalic și hananeul cela ce șădea în muntele  
 acela și înfrînseră pre ei și tăiară pre ei pînă la  
 Erma și să întoarseră la tabără.

## C A P X V



i grăi Domnul cătră Moisi, zicînd: 1  
 „Grăiaște fiilor lui Israil și vei zice 2  
 cătră dînsii: 'Cînd veți întra la  
 pămîntul lăcașului vostru, carele Eu  
 dau voao, Și veț face aducere 3  
 ardere-de-tot Domnului, au jîrtvă, rugă mare,  
 au după voie, au la praznecele voastre miros  
 de bună mirosire Domnului, de va fi den boi,  
 au den oi, Și va aduce cela ce va aduce 4  
 darul lui Domnului jîrtvă de faină cernută, a  
 zeacea al lui ifi, frămîntată în a patra al lui in,  
 cu untdelemn, Și vin la turnare, a patra a 5  
 lui in veți face preste arderea-de-tot au preste  
 jîrtvă. La un miel vei face atîta aducere 6  
 miros de bună mirosire Domnului; și la ber-  
 beace, cîndu-l veți face pre el pentru ardere-  
 de-tot au pentru jîrtvă, vei face jîrtvă de faină  
 curată, 20, amestecată cu untdelemn, a  
 treaia lui in; Și vin la turnare, a treaia lui 7  
 in, veți aduce la miros de bună mirosire  
 Domnului. Iară de veți face den boi pentru 8  
 ardere-de-tot, au pentru jîrtvă să măriți ruga,  
 au la mîntuirea Domnului, Și veți aduce 9  
 peste vițel jîrtvă de faină curată trei a zeacea,  
 frămîntată în untdelemn, jumătate de in; Și 10  
 vin de turnare, jumătate de in, aducere miros  
 a bunii mirosiri Domnului. Așa vei face 11  
 unui vițel, au unui berbeace, au unui miel den  
 oi, au den capre. După numărul care veți face,  
 așa veți face unuia, după numărul lor. Tot 12  
 cel de pămînt va face așa, ca aceastea să aducă  
 aduceri întru miros de bună mirosire Domnu-  
 lui. Iară de se va face întru voi nemearnic în  
 pămîntul vostru, sau carele să va face întru  
 voi între rudele voastre și va face aducere miros  
 de bună mirosire Domnului, în ce chip faceți voi,  
 așa va face adunarea Domnului, Leage una 13  
 va fi voao și celor nemearnici, celor ce șăd

lîngă voi; leage veacinică întru rudele voastre: după cum voi, și cel nemearnic va fi, înaintea Domnului; leage una va fi și îndereptare una va fi voao și celui nemearnic ce iaste alăturat

14 lîngă voi“. Și grăi Domnul cătră Moisi,  
 15 zicînd: „Grăiaște fiilor lui Israil și vei zice  
 16 cătră dînșii: ‘Mergînd voi la pămîntul  
 17 carele eu vă bag pre voi acolo, Și va fi cînd  
 18 veți mînce voi den pînele pămîntului, veți lua  
 19 luare osăbire Domnului. Începătura frămîntatului vostru, pîine, veți osăbi luare pre  
 20 dînsa; ca luare de la arie, Așa veți lua pre  
 21 dînsa, pîine, începătura frămîntatului vostru,  
 și veț da Domnului luare întru rudele voastre.

22 Iară cînd veți greși și nu veți face toate  
 poruncile aceastea care le-au grăit Domnul  
 21 cătră Moisi, După cum au poruncit Dom-  
 nul Dumnezău voao pren mîna lui Moisi, den  
 ziua carea au poruncit Domnul cătră voi, și  
 22 înainte, întru rudele voastre, Și va fi de va  
 fi den ochii adunării să va face fără de voie, și  
 va face toată adunarea vițel unul, curat, den  
 boi, întru ardere-de-tot, întru miros de bună  
 mirosire Domnului; și jîrtva acestuia și turna-  
 rea lui, dupe tocmeala lui; și țap unul, den  
 23 capre, pentru greșala. Și să va ruga preotul  
 pentru toată adunarea fiilor lui Israil și li se va  
 lăsa lor, că fără de voie iaste; și ei au adus  
 darul lui aducere Domnului, pentru păcatul  
 lor înaintea Domnului, pentru ceale fără de  
 24 voia lor. Și să va lăsa la toată adunarea fiilor  
 lui Israil și la cel nemearnic ce mearge ală-  
 turea cu voi, căci la tot norodul iaste fără de  
 25 voie. Iară un suflet de va greși fără de voie,  
 26 va aduce o capră de un an, pentru păcat. Și  
 să va ruga preotul pentru sufletul ce s-au  
 nevolnicit; și, greșînd fără de voie înaintea  
 Domnului, să să roage pentru el și să va lăsa  
 27 lui. Celui de loc întru fiii lui Israil și celui  
 nemearnic ce iaste alătura întru dînșii, o  
 leage va fi între dînșii, carele va face fără de  
 28 voie. Și sufletul carele va face în mîna de  
 trufie, întru cei de pămînt au dentru cei  
 nemearnici, pre Dumnezău acesta va întărita;  
 și va peri sufletul acesta den norodul lui,  
 29 Căce cuvîntul Domnului au defăimat și  
 poruncile Lui le-au răsipit; cu surpare să va  
 surpa sufletul acela; păcatul lui – întru dîn-  
 30 sul“. Și era fiii lui Israil în pustie și aflară  
 31 om adunînd leamne în ziua sîmbetii. Și-l  
 aduseră pre el ceia ce l-au aflat pre dînsul  
 adunînd leamnele cătră Moisi și cătră Aaron  
 32 și cătră toată adunarea fiilor lui Israil. Și  
 puseră pre dînsul în temniță, pentru că n-au  
 33 ales ce-i vor face lui. Și grăi Domnul cătră  
 Moisi, zicînd: „Cu moarte să să omoară omul  
 acela, să-l uicideți pre dînsul cu pietri toa-

tă adunarea“. Și scoaseră pre el toată adu- 34  
 narea afară den tabără și-l uciseră pre el toată 35  
 adunarea cu pietri, afară den tabără, după 36  
 cum au grăit Domnul cătră Moisi. Și zise 37  
 Domnul cătră Moisi, zicînd: „Grăiaște fii-  
 lor lui Israil și vei zice cătră ei și să-ș facă lor  
 sîngifu pre arepile hainelor lor, întru neamu-  
 rile lor, și veți pune pre sîngifurile aripilor  
 împletitură vînată și va fi voao la sîngifuri.  
 Și veți vedea pre eale și veți aduce aminte de 37  
 toate poruncile Domnului și veți face pre eale,  
 și nu vă veți mai întoarce înapoia cugetelor  
 voastre și înapoia ochilor voștri întru care voi  
 curviț după dînsele; Pentru ca să vă adu- 38  
 ceți aminte și să faceți toate poruncile Meale,  
 și veți fi sfinți Dumnezăului vostru. Eu – 39  
 Domnul Dumnezăul vostru, Cela ce v-am  
 scos pre voi den pămîntul Eghiptului, ca  
 să vă fiu voao Dumnezău. Eu – Domnul  
 Dumnezăul vostru“.

## C A P X V I



i grăi Core, feciorul lui Isaar, feciorul 1  
 lui Caath, feciorul lui Levi, și Dathan,  
 și Aviron, feciorul lui Eliam, și  
 Avnan, feciorul lui Faleth, feciorul lui  
 Ruvin, și să sculară împotrivă lui  
 Moisi, Și oameni den fiii lui Israil, 250, 2  
 căpeteniile adunării, chemații sfatului. Și 3  
 oameni vestiți, s-au întăritat asupra lui Moisi  
 și Aaron și ziseră cătră ei: „Destul voao, căce  
 toată adunarea, toți sfinți, și întru ei Domnul.  
 Și căce vă puneți împotrivă preste adunarea  
 Domnului?“ Și auzînd Moisi, au căzut pre 4  
 față. Și grăi cătră Core și cătră toată a lui 5  
 adunare, zicînd: „Socotit-au și au conosciut  
 Dumnezău pre ceia ce sînt ai Lui, și pre cei  
 sfinți i-au apropiat cătră Sine; și pre ceia ce  
 nu Și i-au ales Lui nu i-au apropiat cătră 6  
 El. Aceasta să faceți: luați-vă voao cății, 7  
 Core și toată adunarea lui, Și puneți preste  
 eale foc și puneți preste eale tămîie înaintea  
 Domnului, mîine. Și va fi omul pre carele va  
 aleage Domnul, acesta – sfînt. Ajungă-vă  
 voao, fiii lui Levi!“ Și zise Moisi cătră 8  
 Core: „Ascultați-mă, fiii lui Levi! Puțin 9  
 iaste aceasta voao, căci au împărțit pre voi  
 Dumnezău den adunarea lui Israil, și vă apro-  
 pia pre voi cătră Sine, să slujiți slujbele cortu-  
 lui Domnului și să zvorîți înaintea adunării  
 Domnului, să-i slujiți lui? Și te apropie pre 10  
 tine și pre toți frații tăi, feciorii lui Levi,  
 împreună cu tine, și cercaț a preoți? Așa tu 11  
 și toată adunarea ta cea adunată cătră Dum-  
 nezău! Și Aaron cine iaste, căce cîrțiț asupra  
 lui?“ Și trimise Moisi să cheame pre Dathan 12  
 și pre Aviron, feciorii lui Eliav, și ziseră: „Nu ne  
 vom sui. Oare puțin e aceasta, căce ne-ai suit 13  
 pre noi la pămînt ce cură miare și lapte, ca să ne  
 omori pre noi în pustie? Căci stăpînești noao?



14 Boiarin ești? Și tu la pământ ce cură miare  
și lapte ne-ai băgat pre noi și ne-ai dat noao  
sorti de țarină și vii? Ochiu oamenilor acelora  
15 i-ai tăiat? Nu ne vom sui!“ Și să îngreuiu  
Moisi foarte și zise cătră Domnul: „Nu luoa-  
aminte la jîrtva lor. N-am luat a niceunuia  
pohtă dentru ei, nice am chinuit pre niceunul  
16 dentru ei“. Și zise Moisi cătră Core: „Sfin-  
țeaste adunarea ta și fiț gata înaintea Domnu-  
17 lui, tu și Aaron și ei, mîine. Și luaf fieșteca-  
rele căția lui și veț pune preste eale tîmîie; și  
veț aduce înaintea Domnului fieștecarele  
căția lui, 250 de cății, și tu și Aaron, fieșteca-  
18 rele căția lui“. Și luo fieștecarele căția lui, și  
puseră preste eale foc, și puseră preste eale  
19 tîmîie, Și stătură lîngă ușile cortului mărtu-  
riei Moisi și Aaron. Și să rîdică asupra lor  
Core, toată a lui adunare, lîngă ușa cortului  
mărturie. Și se arată slava Domnului la toată  
20 adunarea. Și grăi Domnul cătră Moisi și  
21 cătră Aaron, zicînd: „Osebiț fieștecarele de  
adunarea aceasta și voiu topi pre ei odată“.  
22 Și căzură pre fața lor și ziseră: „Dumnezeule,  
Dumnezeule părinților și a tot trupul! De au  
greșit un om, preste toată adunarea - urgia  
23 Domnului?“ Și grăi Domnul cătră Moisi,  
24 zicînd: „Grăiaște adunării, zicînd: ‘Feriți-vă  
împrejur de la adunarea lui Core și Dathan și  
25 Aviron!’“. Și să sculă Moisi și mearse cătră  
Dathan și Aviron, și mearseră împreună cu el  
toți bătrîinii lui Izrail, și grăi cătră adunare,  
26 zicînd: „Osebiți-vă de la corturile omeni-  
lor acestor năsilnici și să nu vă atingeț de  
toate cîte-s la ei, ca să nu periț împreună întru  
27 toată greșala lor“. Și s-au ferit de la cortul  
lui Core și Dathan și Aviron împrejur. Și  
Dathan și Aviron ieșiră și stătură lîngă ușile  
corturilor lor, și muierile lor, și copiii lor, și,  
28 marfa lor. Și zise Moisi: „Întru aceasta veț  
cunoaște că Domnul m-au trimis pre mine să  
29 fac toate lucrurile acestea, Căci nu de la  
mine: De vor muri după moartea a tuturor  
oamenilor acestea sau după socotînța a tutu-  
ror oamenilor, socotînțe va fi lor, nu Domnul  
30 m-au trimis pre mine; Ce numai întru pră-  
pastie va arăta Domnul și, deșchizînd pămîntul  
gura lui, va înghiți pre dînșii, și pre casele  
lor, și colibile lor, și toate cîte sînt la dînșii; și  
se vor pogori în iad vii, și veț cunoaște cum au  
31 întăritat oamenii aceștea pre Domnul“. Și  
după ce au potolit grăind toate cuvintele  
aceastea, să rupse pămîntul supt picioarele  
32 lor. Și să deșchise pămîntul și înghiți pre  
dînșii, și casele lor, și pre toți oamenii ce era  
33 cu Core, și dobitoacele lor. Și se pogorîră  
ei și toate cîte-s la dînșii vii în iad și-i acoperi  
pre dînșii pămîntul și periră den mijlocul adu-

nării. Și tot Izrailul și cei premprejurul lor 34  
au fugit de glasul lor, căci au zis zicînd: „Ca să  
nu ne înghiță pre noi pămîntul!“ Și foc au 35  
ieșit de la Domnul și au mîncat pre cei 250 de  
oameni, cei ce aducea tîmîie. Și zise Dom- 36  
nul cătră Moisi și cătră Eliazar, feciorul lui  
Aaron preotul: „Luaf cățiile ceale de 37  
aramă den mijlocul celor arși, și focul cel  
strein acesta sămînînd acolo, căce au sfințit  
cățiile păcătoșilor acestora întru sufletele  
lor. Și fă pre eale custuri bătute, punere 38  
jîrtăvnicului, căci s-au adus înaintea Domnu-  
lui și s-au sfințit și s-au făcut întru semnu fi-  
lor lui Izrail“. Și luo Eliazar, feciorul lui 39  
Aaron preotul, cățiile ceale de aramă, cîte au  
adus cei arși de tot, Și le puseră pre dînele 40  
punere jîrtăvnicului, pomenire fiilor lui Izrail,  
pentru ca să nu vie nimenilea de alt neam,  
carele nu iaste den semenția lui Aaron, ca să  
puie tîmîie înaintea Domnului, și să nu fie ca  
Core și adunarea lui, după cum au grăit Dom-  
nul pren mîna lui Moisi. Și cîrtiră fiii lui 41  
Izrail a doua zi pre Moisi și pre Aaron, zicînd:  
„Voi ați omorît norodul Domnului“. Și fu 42  
cînd învăluia adunarea pre Moisi și pre Aaron  
și să porniră preste cortul mărturie, Și pre 43  
cort l-au acoperit norul și se-au ivit slava  
Domnului. Și întră Moisi și Aaron despre fața  
cortului mărturie. Și grăi Domnul cătră 44  
Moisi și cătră Aaron, zicînd: „Osebiți-vă 45  
den mijlocul adunării aceștia, și-i voiu topi  
pre dînșii odată!“ Și căzură preste fața lor. 46  
Și zise Moisi cătră Aaron: „La căția și pune  
preste ea foc den jîrtăvnic și pune preste ea  
tîmîie și du degrab la tabără; și te roagă  
pentru ei, pentru că ieși urgie de la fața Dom-  
nului, începu a surpa norodul“. Și luă 47  
Aaron precum au grăit lui Moisi și alergă la  
adunare; și iată, s-au început surparea întru  
norod. Și puse deasupra tîmîie și să rugă  
pentru nărod. Și stătu între mijlocul celor 48  
morți și celor vii și să potoli surparea. Și 49  
fură cei morți întru surpare 14000 și 7 sute,  
fără cei ce au murit pentru Core. Și să 50  
întoarse Aaron cătră Moisi, la ușa cortului  
mărturie, și să potoli surparea.

## C A P X V I I



i grăi Domnul cătră Moisi, zicînd: 1  
„Grăiaște fiilor lui Izrail și ia de la ei 2  
toiaș, toiaș de la toț boiarii lor, dupe  
casele moșiilor lor, 12 toiașe; și fieș-  
tecăruia scrie numele lui preste toia-  
gul lui. Și numele lui Aaron scrie peste 3  
toiașul lui Levi, pentru că iaste un toiaș; după  
feliul casii moșiilor lor vor da. Și le vei pu- 4  
ne pre eale în cortul mărturie, împotriva mărtu-  
riei, întru carii Mă voiu cunoaște ție acolo. Și 5  
va fi omul pre carele voiu aleage pre el,

toiaĝul lui va odrăsli; și voi rădica de la tine  
 cîrteala fiilor lui Israil, cîte ei cîrtescu preste  
 6 voi“. Și grăi Moisi fiilor lui Israil; și-i dea-  
 deră lui toți boiarii lor toiaĝ, la un boiaru un  
 toiaĝ, dupe boiaru, după casele moșiilor lor,  
 doauăsprăzece toiaĝe. Și toiaĝul lui Aaron –  
 7 în mijlocul toiaĝilor lor. Și puse Moisi toia-  
 ĝile înaintea Domnului, în cortul mărturiei.  
 8 Și fu a doo zi, și întră Moisi și Aaron în cortul  
 mărturiei și, iată, odrăsli toiaĝul lui Aaron în  
 casa lui Levi, și scoase odraslă, și înflori flori  
 9 și răsări nuci. Și scoase Moisi toate toiaĝile  
 de la fața Domnului cătră toți fiii lui Israil și  
 10 văzură, și luară fieștecare toiaĝul lui. Și  
 zise Domnul cătră Moisi: „Pune toiaĝul lui  
 Aaron înaintea mărturiei lor, întru socotiță,  
 în semnu fiilor celor neascultători, și să să  
 potolească cîrteala lor de la Mine, și nu vor  
 11 muri“. Și făcu Moisi și Aaron cîte au  
 12 poruncit Domnul lui Moisi; așa au făcut. Și  
 ziseră fiii lui Israil cătră Moisi, zicînd: „Iată,  
 13 ne-am topit, am perit, ne-am potopit! Tot  
 ceta ce să atinge de cortul Domnului moare.  
 Pînă în săvrșit vom muri?“

## C A P X V I I I

1 **S**i zise Domnul cătră Aaron, zicînd:  
 „Tu, și feciorii tăi, și casa tătîni-tău  
 împreună cu tine, veți lua începături-  
 2 rile sfintelor; și tu și feciorii tăi veți  
 lua păcatele preoției voastre. Și  
 pre frații tăi, feliul lui Levi, norodul tătîni-tău,  
 apropie lîngă tine și să să adaogă lîngă tine și  
 să slujască ție, și tu și feciorii tăi împreună cu  
 3 tine – denaintea cortului mărturiei. Și vor  
 păzi pazele tale și pazele cortului; fără numai  
 cătră vasele ceale sfinte și cătră jîrtăvnic nu să  
 vor apropia, și nu vor muri și aceștea și  
 4 voi. Și să vor adaoge cătră tine și vor păzi  
 pazele cortului mărturiei, după toate slujbele  
 cortului; și cel de alt neam nu să va apropia  
 5 cătră tine. Și veți păzi pazele sfintelor și  
 pazele jîrtăvnicului și nu va mai fi încă minie  
 6 întru fiii lui Israil. Și Eu am luat pre frații  
 voștri, pre leviți, den mijlocul fiilor lui Israil,  
 dare dată Domnului, a sluji slujbele cortului  
 7 mărturiei. Și tu, și fiii tăi cu tine, veți cruța  
 preoția voastră după tot chipul jîrtăvnicului și  
 cel denlăuntru a acoperemîntului: șe veți sluji  
 slujbele dare preoției voastre. Și cel striin de  
 neam ce merge alătura cu voi va muri“. 8  
 Și grăi Domnul cătră Aaron: „Și iată, Eu am  
 dat voao paza începăturilor Meale. Dentre  
 toate ceale sfînte Mie de la fiii lui Israil,

ție am dat aceastea, întru cinste, și fiilor tăi  
 după tine, de lege veacinică. Și aceasta fie 9  
 voao den ceale sfînte ale sfintelor, den adu-  
 ceri, den toate darurile lor și de la toate jîrt-  
 vele lor și de la toată greșala lor și de la toate  
 păcatele lor; cîte-M dau Mie den toate sfîn-  
 tele, ție va fi și fiilor tăi. Întru Sfintele Sfîn- 10  
 telor veți mînce pre eale; tot bărbatul va  
 mînce pre eale, tu și fiii tăi, sfinte vor fi  
 ție. Și aceasta va fi voao: den cepăturile 11  
 dărilor, den toate punerile fiilor lui Israil, ție  
 am dat aceastea, și fiilor tăi, și featelor tale  
 împreună cu tine, de lege veacinică. Tot  
 curatul în casa ta va mînce pre eale. Toată 12  
 începătura untdelemnului, și toată începătura  
 vinului, și a grîului începătura, dentr-însele  
 cîte vor da Domnului, ție le-am dat pre  
 eale. Ceale dentîu născute toate cîte-s în 13  
 pămîntul lor, cîte vor aduce Domnului, ție vor  
 fi. Tot curatul în casa ta va mînce pre eale.  
 Toată dania întru fiii lui Israil ție va fi. Și 14/15  
 tot ce deșchide tot zgăul dentru tot trupul, cîte  
 aduc Domnului, den om pînă în dobitoc, ție va  
 fi; fără de numai cu mîntuiri să vor mîntui  
 ceale dentîu născute ale oamenilor; și ceale  
 dentîu născute ale dobitoacelor celor necu- 16  
 rate veț mîntui. Și mîntuirea lui, den luna-  
 tecu, prețul 5 sicli, după siclul cel sfînt, 20 de  
 bani sint. Afară den ceale dentîu născute a 17  
 vișeilor și den ceale dentîu născute a oilor și  
 ceale dentîu născute ale caprelor: să nu le  
 mîntuiț, sfinte sîntu. Și sîngele lor vei turna  
 preste jîrtăvnic, și seul vei aduce aducere  
 întru miros de bună mirosire Domnului. Și 18  
 cărnurile vor fi ție, ca și pieptul punerii, și  
 după-brațul cel drept ție va fi. Toată lua- 19  
 rea sfintelor, cîte vor lua fiii lui Israil Domnu-  
 lui, am dat ție, și fiilor tăi, și featelor tale cu  
 tine, de lege veacinică, făgăduință de sare  
 veacinică iaste înaintea Domnului, ție și  
 semenției tale după tine“. Și grăi Domnul 20  
 cătră Aaron: „În pămîntul lor să nu moște-  
 nești, și parte nu va fi ție întru dînșii, căci Eu –  
 partea ta și moștenirea ta în mijlocul fiilor lui  
 Israil. Și fiilor lui Levi, iată, le-am dat tot ce 21  
 e preste zeace în Israil întru sorțu, pentru  
 slujbele lor cîte ei slujăscu slujbă în cortul  
 mărturiei. Și nu vor mai veni încă fiii lui 22  
 Israil la cortul mărturiei, ca să ia păcat purtă-  
 toriu de moarte. Și va sluji levitul, el, slujba 23  
 cortului mărturiei și ei vor lua păcatele lor. De 24  
 lege veacinică întru rudele lor. Și în mijlocul  
 fiilor lui Israil nu vor moșteni moștenire, căci  
 ceale preste zeace a fiilor lui Israil, cîte vor  
 osebi Domnului, luare am dat leviților în sorț.  
 Pentru aceea am zis lor: În mijlocul fiilor

25 lui Israil nu vor moșteni sortul“. Și grăi  
 26 Domnul către Moisi, zicînd: „Și leviților  
 vei grăi și vei zice către dîșșii: ‘De veș lua de la  
 fiii lui Israil cea preste zeace care v-am dat  
 voao de la ei în sortu, și veș lua voi de la dîșsul  
 luarea Domnului preste zeace den cel preste  
 27 zeace al lui, Și să vor socoti voao luările  
 voastre ca grîul de la arie și ca luarea de la  
 28 teascu. Așa veș lua și voi de la toate luările  
 Domnului, den toate preste zecile voastre cîte  
 veș lua de la fiii lui Israil, și veș da dentr-însele  
 29 luare Domnului, lui Aaron preotul. Den  
 toate dările voastre să luaț luare Domnului,  
 den toate începăturile ceale sfințite de la  
 30 el’. Și veș zice către dîșșii: ‘Cînd luaț înce-  
 pătura de la el, și să va socoti leviților ca roada  
 31 de la arie, cu luarea de la teascu. Și veș  
 mînca pre dîșna în tot locul voi, și fiii voștri, și  
 casele voastre, căce plata aceasta voao iaste  
 pentru slujbele voastre ceale den cortul măr-  
 32 turiei. Și nu veș lua pentru aceasta păcat,  
 că de veș lua începătura de la el; și sfințele fi-  
 lor lui Israil să nu le spurcaț, pentru ca să nu  
 muriț’“.

## C A P X I X

1 **S**i grăi Domnul către Moisi și Aaron,  
 2 zicînd: „Aceasta e osăbirea legii,  
 cîte au poruncit Domnul, zicînd:  
 ‘Grăiaște fiilor lui Israil și să ia către  
 tine juncă roșie curată, carea nu are  
 în ea prihană și preste carea nu s-au pus  
 3 preste ea jug, Și o vei da pre ea către Elea-  
 zar preotul; și o vor scoate pre ea afară den  
 tabără, la loc curat, și o vor junghea pre ea  
 4 înaintea lui. Și va lua Eliazar den sîngele ei,  
 și va stropi denaintea feații cortului mărturiei  
 5 den sîngele ei, de șapte ori. Și o vor arde  
 pre dîșna de tot înaintea lui; și piala ei și cărn-  
 urile și sîngele ei cu baliga ei să vor arde-de-  
 6 tot. Și va lua preotul lemnu de chedru și  
 isop și roșu, și vor pune în mijlocul arderii-  
 7 de-tot a juncii. Și va spăla hainele lui preot-  
 ul, și va spăla trupul lui cu apă; și după  
 aceasta va intra înlăuntru la tabără, și necurat  
 8 va fi preotul pînă în sară. Și cel ce o arde  
 pre dîșna va spăla hainile lui, și va scâlda tru-  
 pul lui cu apă; și necurat va fi pînă în sară.  
 9 Și va strînge om curat cenușa juncii și o va  
 pune afară den tabără, la loc curat; și va fi  
 adunării fiilor lui Israil întru pază, apă de  
 10 stropire, curățenie iaste. Și cel ce adună  
 cenușa juncii va spăla hainele lui, și necurat  
 va fi pînă în sară. Și va fi fiilor lui Israil și celor  
 nemearnici ce sînt lîngă voi în mijlocul vostru  
 11 de leage veacinică. Cea ce să atinge de cel  
 mort a tot sufletul omului necurat va fi în  
 12 șapte zile. Acesta să va curăți în ziua a treia

și în ziua a șaptea și curat va fi; iară de nu să  
 va curăți în ziua a treia și în ziua a șaptea, nu  
 va fi curat. Tot cela ce să atinge de cel mort 13  
 den tot sufletul omului de va muri, și nu să va  
 curăți, cortul Domnului au pîngărit; să va  
 zdrobi sufletul acela dentru Israil. Căce apa  
 stropirei nu s-au stropit preste el, necurat  
 iaste, căci necurăția lui într-însul iaste. Și 14  
 aceasta e leagea, om de va muri în casă: tot  
 cela ce întră înlăuntru în casă, și cîte sînt în  
 casă, necurate vor fi șapte zile. Și toată 15  
 unealta deșchisă, cîte nu-s cu legături legate  
 preste dîșna, necurat iaste. Și tot cela ce să 16  
 va atinge la fața copilului rănit, au mort, au os  
 omenescu, au mormînt, șapte zile necurat va  
 fi. Și vor lua celui necurat den spuza cea 17  
 arsă a curățeniei și vor turna preste ea apă vie  
 într-un vas. Și va lua isop și va muia în apă 18  
 om curat; și va stropi preste casă și preste  
 haine și preste suflete, cîte vor fi acolo, și  
 preste cel atinsu de osul omenescu, au de cel  
 rănit, au de cel mort, au de mormînt. Și va 19  
 stropi cel curat preste cel necurat, în ziua a  
 treia și în ziua a șaptea, și să va curăți în ziua a  
 șaptea. Și va spăla hainele lui, și va scâlda  
 trupul lui cu apă; și necurat va fi pînă în  
 sară. Și om carele să va pîngări și nu să va 20  
 curăți, va peri sufletul acela den mijlocul adu-  
 nării, căci sfințele Domnului au pîngărit; cu  
 apă de stropire nu se-au stropit pre dîșsul,  
 necurat iaste. Și va fi voao de leage veaci- 21  
 nică. Și cel ce să stropeaște apă de stropire  
 va spăla hainele lui, și cela ce să atinge de apa  
 stropirii necurat va fi pînă în sară. Și de tot 22  
 ce să va atinge de el, cel necurat, necurat va fi;  
 și sufletul ce să atinge necurat va fi pînă în  
 sară’“.

## C A P X X

1 **S**i veniră fiii lui Israil, toată adunarea, 1  
 la pustiiul lui Sin, în luna dentii. Și  
 rămase nărodul la Cadis. Și muri  
 acolo Mariam, și să îngropă  
 acolo. Și nu era apă la adunare. Și 2  
 să adunară preste Moisi și Aaron. Și 3  
 suduia nărodul pre Moisi, zicînd: „Macară să  
 fim perit în perirea fraților noștri înaintea 4  
 Domnului! Și pentru căce aș suit adunarea  
 Domnului la pustia aceasta, ca să ne omorîț 5  
 pre noi și dobitoacile noastre? Și pentru  
 căce aceasta, ne-aș suit pre noi de la Eghipet,  
 ca să venim la locul acest rău, loc carele nu să  
 samănă nici zmochini, nici vii, nici rodii, nici  
 apă iaste de băut?“. Și veni Moisi și Aaron de 6  
 la fața adunării la ușa cortului mărturiei și căzu-  
 ră preste față; și să ivi slava Domnului către

7 dînşii. Şi grăi Domnul cătră Moisi, zicînd:  
 8 „Ia toiagul tău şi adună adunarea, tu şi Aaron,  
 frate-tău, şi grăiţ cătră piatră, înaintea lor, şi  
 va da apele ei. Şi veş scoate lor apă den piatră,  
 şi veş adăpa adunarea şi dobitoacele  
 9 lor“. Şi luo Moisi toiagul den naintea Dom-  
 10 nului, după cum au poruncit Domnul. Şi  
 adună Moisi şi Aaron adunarea denaintea  
 pietrii şi zise cătră ei: „Ascultaţi-mă, cei neas-  
 cultători! Au den piatra aceasta voiu scoate  
 11 voao apă?“ Şi rădicînd Moisi mîna lui, au  
 lovit piatra cu toiagul de doao ori. Şi ieşi apă  
 12 multă şi bău adunarea şi dobitoacele lor. Şi  
 zise Domnul cătră Moisi şi Aaron: „Căci nu aţ  
 crezut, să Mă sfinţiţ înaintea fiilor lui Israil,  
 pentru aceea nu veş băga voi adunarea  
 13 aceasta în pămîntul care am dat lor“. Aceasta  
 e Apa Pricii, căci se-au suduit fiii lui Israil  
 14 înaintea Domnului, şi Să sfinţi întru ei. Şi  
 trimise Moisi soli de la Cadis cătră împăratul  
 Edom, zicînd: „Aceasta zice fratele tău Israil:  
 Tu ştii toată osteneala ce-au aflat pre  
 15 noi. Şi pogorîră părinţii noştri la Eghipet şi  
 nemernicim la Eghipet zile multe. Şi ne-au  
 chinuit pre noi eghipteanii şi pre părinţii  
 16 noştri. Şi am strigat cătră Domnul, şi au  
 auzit Domnul glasul nostru. Şi trimiţînd înger-  
 ul, ne-au scos pre noi de la Eghipet, şi acum  
 sîntem în Cadis, cetatea den partea hotarălor  
 17 tale. Să trecem pren pămîntul tău; nu  
 vom treace pren ţarine, nice pren vii, nice  
 vom bea apă den fîntîna ta; pre cale împără-  
 tească vom merge, nu ne vom abate în  
 direapta, nice în stînga, pînă vom treace hota-  
 18 răle tale!“ Şi zise cătră el Edom: „Nu vei  
 treace pren mine; iară de nu, cu războiu voiu  
 19 ieşi în timpinarea ta“. Şi ziseră lui fiii lui  
 Israil: „Pre lîngă munte vom treace; iară de  
 vom bea den apa ta, eu şi dobitoacele meale,  
 da-ţ-vom preţul ţie; ce lucrul nemică iaste,  
 20 pre lîngă munte vom treace!“ Şi el zise:  
 „Nu vei treace pren mine!“ Şi ieşi lui în timpin-  
 are Edom, cu gloată grea şi cu mină tare.  
 21 Şi nu vru Edom să dea lui Israil să treacă pren  
 hotarale lui. Şi să abātu Israil de la dînsul.  
 22 Şi să rădicară de la Cades şi mearseră fiii lui  
 23 Israil, toată adunarea, la Or muntele. Şi  
 zise Domnul cătră Moisi şi Aaron, în muntele  
 Or, pre hotarale pămîntului Edom, zicînd:  
 24 „Să să adaogă Aaron cătră norodul lui; căci nu  
 veţi întra în pămîntul carele am dat fiilor lui Israil  
 în ţineare, pentru căce M-aţi întăritat pre Mine la  
 25 Apa Pricii. Ia pre Aaron, fratele tău, şi pre  
 Eliazar, feciorul lui, şi-i suie pre ei la Or muntele,  
 26 înaintea a toată adunarea. Şi dezbracă pre  
 Aaron de-mbrăcămîntea lui, şi îmbracă pre Elia-

zar, feciorul lui; şi Aaron, adăogîndu-se, să  
 moară acolo“. Şi făcu Moisi după cum au 27  
 poruncit Domnul lui. Şi i-au suit pre dînşii în  
 Or muntele, înaintea a toată adunarea. Şi 28  
 dezbracă pre Aaron de hainele lui, şi au  
 îmbrăcat cu eale pre Eliazar, feciorul lui. Şi  
 muri Aaron acolo, pre vîrfu muntelui. Şi  
 pogori Moisi şi Eliazar den munte. Şi văzu 29  
 toată adunarea cum au murit Aaron, şi au  
 plînsu pre Aaron 30 de zile toată casa lui  
 Israil.

## C A P X X I



i auzi hananeul, împăratul Arad, cela 1  
 ce lăcuia spre pustiiu, cum au venit  
 Israil calea Atharim, şi deade războiu  
 cătră Israil, şi robi dentru ei  
 robime. Şi să rugă Israil rugă 2  
 Domnului şi zise: „De-m vei da pre norodul  
 acesta supt mîna mea, voiu anathematisi pre  
 el şi pre cetăţile lui“. Şi auzi Domnul glasul 3  
 lui Israil, şi deade pre hananeu supt mîna lui.  
 Şi anathematisi pre dînsul şi cetăţile lui; şi  
 numi numele locului aceluia Anathema. Şi 4  
 rădicîndu-se den muntele lui Or, calea spre  
 Marea Roşie, au încunjurat pămîntul Edom.  
 Şi au leşinat norodul pre cale Şi clevetiia 5  
 norodul cătră Dumnezău şi asupra lui Moisi,  
 zicînd: „Pentru căce ne-ai scos pre noi de la  
 Eghipet ca să ne omori pre noi în pustie? Căce  
 nu iaste pîine, nice apă, şi sufletul nostru s-au  
 supărat în pîinea ceastă deşartă“. Şi tri- 6  
 mise Domnul la norod şarpîi cei ce omorîia  
 şi muşca pre norod, şi muri norod mult den  
 fiii lui Israil. Şi mergînd norodul cătră 7  
 Moisi, zicea: „Am greşit, căce am grăit de rău  
 asupra Domnului şi asupra ta. Roagă-te dară  
 cătră Domnul şi să ia de la noi pre şarpe“. Şi 8  
 să rugă Moisi cătră Domnul, pentru norod, şi  
 zise Domnul cătră Moisi: „Fă-ţi ţie şarpe, şi-l  
 pune pre dînsul pre un semnu; şi va fi de va  
 muşca şarpele pre om, tot cel muşcat, văzînd  
 pre dînsul, va trăi“. Şi făcu Moisi şarpe de 9  
 aramă, şi-l puse pre dînsul pre un semnu; şi  
 fu cînd muşca şarpele pre om, şi căuta pre  
 şarpele cel de aramă şi trăia. Şi să rădicară 10  
 fiii lui Israil şi să tăbărîră la Ovoth. Şi rîdi-  
 cîndu-se de la Ovoth, s-au tăbărît la Ahelghe,  
 cea decindea în pustie, carea iaste despre faţa  
 Moav, despre răsărîta soarelui. Şi de acolo 12  
 s-au sculat şi să tăbărîră la valea Zared. Şi 13  
 de acolo rîdecîndu-se, s-au tăbărît decindea  
 de Arnon, în pustie ceaea ce iaste afară den  
 hotarale amoreilor; pentru că iaste Arnon  
 hotarale Moav între mijlocul lui Moav şi între  
 mijlocul amoreului. Pentru aceea să zice 14  
 în carte: „Războiu al Domnului pre Zoov au  
 pîrjolit şi pîrfile Arnon. Şi pîrfile le-au pus lă- 15  
 caşul lui Ir, şi să alătură cu hotarale Moav“.

16 Și de acolo - [la] Fîntîna; aceasta iaste fîntîna  
 carea au zis Domnul cătră Moisi: „Adună noro-  
 17 dul și le voiu da lor apă să bea“. Atuncea au  
 cîntat Israil cîntarea aceasta, la fîntînă: „Faceț  
 18 începătură Lui! Fîntînă, au săpatu-o pre  
 dînsa boiarii, cioplit-au pre ea împărății limbilor,  
 întru împărăția lor, stăpînind pre dînsii!“  
 19 Și de la fîntînă, la Manthanail; și de la Mantha-  
 nail, la Naadiil; și de la Naadiil, la Vamoth;  
 20 Și de la Vamoth, la Napi, carele iaste în cîmpul  
 lui Moav, den vîrfu celui cioplit, ce caută spre  
 21 fața pustiiului. Și au trimis Moisi soli cătră  
 Sion, împăratul amoreilor, cu cuvinte de  
 22 pace, zicînd: „Vom treace pren pămîntul  
 tău; pre cale vom merge, nu ne vom abate  
 nice la țarină, nice la vie, nice vom bea apă  
 den fîntîna ta; pre cale împărătească vom  
 23 merge, pînă vom treace hotarările tale“. Și  
 n-au dat Sion lui Izrail ca să treacă pren hota-  
 rările lui. Și adună Sion pre norodul lui tot, și  
 ieși să stea împotriva lui Izrail la pustiu. Și  
 24 veni la Iasa, și să tocni împotriva lui Izrail.  
 Și lovi pre dînsul Izrail cu ucidere de sabie,  
 și-i stăpîni pămîntul lui, de la Arnon pînă la  
 25 Iiavoc, pînă la feciorii Aman; că în Iazir hota-  
 rul fiilor lui Aman iaste. Și luo Izrail toate  
 cetățile aceastea, și lăcui Izrail în toate cetățile  
 amoreilor, în Esevon și în toate ceale ce se  
 26 apropie la eale. Pentru că iaste Esevon  
 cetatea lui Sion, împăratul amoreilor. Și  
 acesta au bătut pre împăratul Moav, mai  
 nainte, și au luat tot pămîntul lui, de la Aroir  
 27 pînă la Arnon. Pentru aceea vor grăi pil-  
 ditorii: „Venîț la Esevon, pentru să să  
 28 zidească și să să tocmească cetatea Sion! Căci  
 foc au ieșit de la Esevon și pară den cetatea  
 Sion; și mîncă pînă la Moav, și mîncă stîlpîii  
 29 Arnon. Vai ție, Moav! Perit-au nărodul  
 Hamos, să deaderă fiii lor să să mîntuiască, și  
 featele lor robite la împăratul amoreilor,  
 30 Sion. Și semînța lor piare, Esevon pînă la  
 Devon, și muierile lor încă arseră cu foc  
 31 preste Moav“. Și lăcui Izrail în toate cetă-  
 32 țile amoreilor. Și au trimis Moisi ca să  
 socotească pre Iazir. Și au luatu-o pre ea și  
 satele ei, și au scos pre amoreu, pre carele era  
 33 acolo. Și întorcîndu-se, s-au suit pre calea  
 cea de la Vasan. Și ieși Og, împăratul Vasan,  
 în timpinarea lor, și tot nărodul lui, la războiu,  
 34 la Edrain. Și zise Domnul cătră Moisi: „Să  
 nu te temi de el, căci în mînile tale l-am dat  
 pre dînsul, și tot nărodul lui, și tot pămîntul  
 lui; și vei face lui după cum ai făcut lui Sion,  
 împăratul amoreilor, care lăcuia la Esevon“.  
 35 Și lovi pre el, și pre feciorii lui, și tot nărodul  
 lui, pînă n-au lăsat dentr-însul prinsu viu, și  
 au moștenit pămîntul lor.



i ridicîndu-se fiii lui Izrail, să tăbăriră 1  
 cătră apusul Moav, lîngă Iordan, 2  
 cătră Ierihon. Și văzînd Valac, 3  
 feciorul lui Sipfor, toate cîte au făcut  
 Izrail amoreului, Și să temu Moav 4  
 de nărod foarte, căci mulți era; și să îngreuia  
 Moav de cătră fața fiilor lui Israil. Și zise 5  
 Moav bătrînimei lui Madiam: „Acuma va  
 aleage adunarea aceasta pre toți cei împreju-  
 reanii noștri, ca cînd ar aleage vițelul ceale  
 verzi den cîmpu“. Și Valac, feciorul lui Sep-  
 for, împăratul Moav era pe vremea aceea.  
 Și trimise soli cătră Valaam, feciorul lui Veor 6  
 Fathura, carele iaste la rîul pămîntului fiilor  
 nărodului său, să-l cheame pre el, zicînd:  
 „Iată, norod au ieșit de la Eghipet și, iată, au  
 acoperit de tot fața pămîntului; și acesta șade  
 7 țîindu-se de mine. Și acuma vino, bleas-  
 tămă mie pre nărodul acesta, căci mai tare  
 decît mine iaste; de voiu putea să ucig dentru  
 ei, și-i voiu scoate pre ei den pămînt, căci știu:  
 pre carii vei blagoslovi, blagosloviț sînt, și pre  
 8 carii vei blestema tu, blestemați sînt“. Și să  
 duse bătrînimea lui Moav și bătrînimea lui  
 Madiam, și vrăjile întru mînile lor, și veniră  
 cătră Valaam și ziseră lui cuvintele lui  
 Valac. Și zise cătră ei: „Găzduiți aici de  
 9 noapte, și voiu răspunde voao lucruri care va  
 grăi Domnul cătră mine“. Și rămaseră  
 boiarii lui Moav lîngă Valaam, și veni Dumne-  
 zău la Valaam și zise lui: „Ce sînt acești  
 oameni la tine?“ Și zise Valaam cătră 10  
 Dumnezău: „Valac, feciorul lui Sepfor, împă-  
 ratul Moav, au trimis pre ei cătră mine,  
 zicînd: ‘Iată, norod au ieșit de la Eghipet și 11  
 au acoperit fața pămîntului; și acesta șade  
 țîindu-se de mine. Și acum, vino de-l bleas-  
 temă mie pre dînsul, de voiu putea să omor  
 pre el, și-l voiu scoate pre dînsul de pre  
 pămînt’“. Și zise Domnul cătră Valaam: „Nu 12  
 vei merge cu dînsii, nice vei blestema pre  
 norod, pentru că iaste blagoslovit“. Și scu- 13  
 lîndu-se Valaam dimineața, au zis cătră boia-  
 rii lui Valac: „Alergați cătră domnul vostru,  
 nu mă lăsă Dumnezău să mergu cu voi“. Și 14  
 sculîndu-se boiarii Moav, au venit cătră Valac  
 și ziseră lui: „Nu va Valaam să mergă cu noi“.  
 Și adaose încă Valac a trimite boiari mai mulți 15  
 și mai cinstiți decît aceștea. Și veniră la  
 Valaam și-i ziseră lui: „Aceastea zice Valac al  
 lui Sepfor: ‘Rogu-te, nu te lenevi a veni cătră  
 mine! Pentru că cu cinste te voiu cinsti, și toa- 17  
 te cîte-m vei zice mie voiu face ție; și vino de  
 bleastămă mie pre norodul acesta’“. Și răs- 18  
 punse Valaam și zise boiariilor lui Valac: „De-m  
 va da mie Valac plină casa lui de argint și de aur,  
 nu voiu putea să calcu cuvîntul Domnului

Dumnezău, ca să-l fac pre el mic au mare,  
 19 întru cugetul meu. Și acum rămîneți aicea  
 în noaptea aceasta și voi, și voi cu cunoaște ce  
 20 va adoaage Domnul a grăi cătră mine“. Și  
 veni Dumnezău cătră Valaam noaptea și-i  
 zise lui: „De-au venit ca să te cheame oamenii  
 acesteia, sculîndu-te urmează lor; ce cuvîntul  
 carele voi grăi cătră tine, acela vei face!“  
 21 Și sculîndu-se Valaam dimineața, au înșălat  
 22 măgărița lui și mearse cu boiarii Moav. Și  
 Să mînie cu mînie Dumnezău, căce mergea el  
 cătră Dînsul. Și să sculă îngerul lui Dumne-  
 zău ca să-l mustre pre el în drum; și el încăle-  
 case pre măgărița lui, și doao slugi ale lui - cu  
 23 dînsul. Și văzînd măgărița pre îngerul lui  
 Dumnezău stînd împotrivă pre cale și cu sabia  
 zmultă în mîna lui, și să abātu măgărița den  
 cale și mergea la cîmpu. Și bătea măgărița cu  
 toiagul lui, ca să o îndirepteaze pre ea în cale.  
 24 Și stātu îngerul Domnului întru răzoarele vii-  
 25 lor, gard dencoace și gard dencoalea. Și  
 văzînd măgărița pre îngerul lui Dumnezău,  
 strînse pre ea cătră păreate, și strînse piciorul  
 lui Valaam cătră păreate; și adoaage încă a o  
 26 bate pre dînsa. Și adoaage îngerul lui Dum-  
 nezău și, mîrgînd, stātu în loc strîmtu, la care  
 27 nu era a să abate în dereapta au în stînga. Și  
 văzînd măgărița pre îngerul lui Dumnezău, au  
 șezut supt Valaam. Și să mînie Valaam și  
 28 bătea pre măgărița cu toiagul. Și deșchise  
 Dumnezău gura măgăriții și zise cătră  
 Valaam: „Ce ț-am făcut de m-ai bătut de trei  
 29 ori cu aceasta?“ Și zise Valaam măgăriții:  
 „Căce m-ai batjocorit; și, de aș fi avut cuțit în  
 30 mîna mea, te-aș fi junghiat“. Și zise măgă-  
 rița cătră Valaam: „Nu-s eu măgărița ta, pre  
 care ai încălecat den tinereațile tale pînă în  
 ziua de astăzi? Au doară cu nesocotînțe nesocotind  
 am făcut ție aceasta?“ Și el zise:  
 31 „Ba!“ Și descoperi Dumnezău ochii lui  
 Valaam, și văzu pre îngerul Domnului stînd  
 împotrivă pre cale, și sabie zmultă în mîna lui.  
 32 Și plecîndu-se, s-au închinat feații lui. Și-i  
 zise lui îngerul lui Dumnezău: „Pentru căce  
 ț-ai lovit pre măgărița ta acum a treia oară? Și  
 iată, eu ieșiu la muștrarea ta, pentru că nu  
 iaste calea ta direaptă înaintea mea. Și văzîndu-  
 mă măgărița, s-au abătut de la mine a treia  
 33 oară, cu aceasta; Și să nu să fie abătut  
 de la mine, acum pre tine te-aș fi omorît,  
 34 și pre ea aș fi ferit“. Și zise Valaam îngeru-  
 lui Domnului: „Greșit-am, pentru căce n-am  
 știut că tu mi-ai stătut împotrivă, întru întim-  
 pinarea mea, pre cale; și acum, de nu-ți place  
 35 ție, mă voi întoarce“. Și zise îngerul lui  
 Dumnezău cătră Valaam: „Pasă împreună cu  
 oamenii acesteia, fără numai cuvîntul carele  
 voi zice cătră tine, acesta să-l păzești  
 se-l grăiești!“ Și mearse Valaam împreună

cu boiarii lui Valac. Și auzînd Valac cum 36  
 vine Valaam, ieși în timpinarea lui la cetatea  
 Moav, care iaste la hotarale Arnon, carea  
 iaste despre partea hotarilor. Și zise Valac 37  
 cătră Valaam: „Nu am trimis cătră tine a te  
 chema? Căci nu venii ai cătră mine? Adevărat,  
 nu voi putea să te cinstescu?“ Și zise 38  
 Valaam cătră Valac: „Iată, viniu cătră tine;  
 acum putearnic voi fi a grăi cevaș? Cuvîntul  
 carele în va pune Dumnezău în gura mea,  
 acela voi grăi“. Și mearse Valaam cu 39  
 Valac și veniră la cetățile curților. Și 40  
 junghe Valac oi și viței și trimise lui Valaam și  
 boiarii ce era cu el. Și fu dimineața și, 41  
 luînd Valac pre Valaam, l-au suit pre el la stîl-  
 pul lui Vaal și-i arătă lui de acolo o parte  
 oarece de nărod.

## C A P X X I I I



i zise Valaam lui Valac: „Fă-m mie 1  
 aicea 7 jîrtăvnic și-m gătește aicea 2  
 7 viței și 7 berbeci“. Și făcu Valac  
 dupre cum au zis lui Valaam; și aduse 3  
 vițel și berbeace pre jîrtăvnic. Și  
 zise Valaam cătră Valac: „Stăi aproape de 4  
 jîrtva ta, și voi mearge, cîndai mi Se va arăta  
 Dumnezău în timpinare; și cuvîntul care în 5  
 va arăta mie, ți-l voi spune ție“. Și stātu  
 Valac lîngă jîrtva lui, și Valaam mearse ca să 6  
 întreabe pre Dumnezău; și mearse drept și  
 Să arăta Dumnezău lui Valaam. Și zise 4  
 cătră El Valaam: „Ceale 7 cuptoare le-am  
 gătit, și am suit vițel și berbeace pre cupto- 5  
 riu“. Și puse Dumnezău cuvînt în gura lui  
 Valaam și zise: „Întorcîndu-te cătră Valac, așa 6  
 vei grăi!“ Și să întoarse cătră el; iară el sta  
 departe de arderile lui de tot, și toți boiarii lui 7  
 Dumnezău preste el. Și luînd pilda lui,  
 zise: „Den Mijlocul-rîurilor m-au chemat pre 8  
 mine Valac, împăratul Moav, den munți de  
 spre răsărit, zicînd: ‘Vino, bleastă-mă-m mie 9  
 pre Iacov, și vino, osîndește-m pre Izrail!’  
 Ce voi osîndi pre cela ce nu osîndește Dom- 10  
 nul? Au ce voi blestema pre carele nu-l  
 bleastă-mă Dumnezău? Căci den vîrfu 11  
 munților vedea-l-voiu pre el și de la dealuri  
 cunoaște-voiu pre dînsul: Iată, norodul sîngur 12  
 va lăcui, și în limbi nu se va socoti. Cine au  
 socotit semenția lui Iacov? Și cine va număra 13  
 năroadele lui Izrail? Să moară sufletul meu în  
 sufletele direpților și să să facă sămînța mea  
 ca sămînța lor“. Și zise Valac cătră Valaam: 11  
 „Ce mi-ai făcut mie? La blestemul vrăjmașilor  
 miei te-am chemat pre tine și, iată, ai blagos-  
 lovit blagoslovenie!“ Și zise Valaam cătră 12  
 Valac: „Au nu cîte va pune Dumnezău în ros-  
 tul meu, aceasta voi păzi a grăi“. Și zise 13  
 cătră el Valac: „Mai vino încă cu mine într-alt  
 loc, de unde nu vei vedea pre dînsul de

acolo, fără de numai o parte dentr-însul vei vedea, iară pre toți nu-i vei vedea. Și bleastă-  
 14 mă-m mie pre dînsul de acolo“. Și luo pre dînsul într-un piscu de țarină, pre vîrful celui cioplit; și zidi acolo 7 jîrtăvnice, și sui vițel și berbeace preste jîrtăvnic. Și zise Valaam  
 15 cătră Valac: „Stăi acolo lîngă jîrtva ta, iară  
 16 eu voi mearge să întreb pre Dumnezeu“. Și Să întimpină Dumnezău cu Valaam; și-i puse cuvînt în gura lui și zise: „Întoarce-te cătră  
 17 Valac și aceastea vei grăi“. Și să întoarse cătră dînsul, iară el sta aproape de arderea-de-tot a lui, și toți boiarii lui Moav cu dînsul. Și-i zise lui Valac: „Ce-au grăit Domnul?“  
 18 Și luînd pilda lui, zise: „Scoală-te, Valac, și ascultă! Ascultă mărturie, feciorul lui Sepfor!  
 19 Nu iaste ca omul Dumnezău, să Să clătească, nice ca fiul omului, să Să înfricoșaze. El au zis, nu va face? Grăi-va, și nu va rămînea?  
 20 Iată că a blagoslovi m-am luat, blagoslovi-  
 21 voi și nu voi întoarce. Nu va fi osteneală în Iacov, nice se va ivi osteneală în Izrail. Domnul Dumnezăul lui – cu dînsul; ceale mă-  
 22 rite ale boierilor – întru dînsul. Dumnezăul cela ce au scos pre dînsul de la Eghipet, ca  
 23 slava celui-cu-un-cornu al lui. Pentru că nu iaste descîntec în Iacov, nice vraje întru Izrail. După vreamă se va grăi lui Iacov și lui Izrail:  
 24 ‘Ce va săvîrși Domnul! Iată, nărodul ca un puiu de leu să va scula, și ca un leu să va semeti; nu va dormi pînă va mînca vînat și  
 25 sîngele răniților va bea!’“ Și zise Valac cătră Valaam: „Nice cu blesteame vei blestăma mie pre el, nice blagoslovind să nu-l blagoslovești pre el!“  
 26 Și răspunzînd Valaam, zise lui Valac: „N-am grăit ție, zicînd: ‘Cuvîntul carele îm va zice Dumnezău, acela voi face?’“  
 27 Și zise Valac cătră Valaam: „Vino să te iau la alt loc, de va plăcea lui Dumnezău, și-l bleastă-mie pre dînsul, de acolo“. Și  
 28 au luat Valac pre Valaam pre vîrful lui Fogor, cel ce să întinde la pustiiu. Și zise Valaam cătră Valac: „Zideaște-m mie aicea șapte cup-  
 29 toare și gătește mie șapte viței și șapte berbeci!“ Și făcu Valac după cum au zis lui Valaam, și sui vițel și berbeace preste  
 30 cuptoriu.

## C A P X X I V

1 **S**i văzînd Valaam că bine iaste înaintea Domnului a blagoslovi pre Israil, n-au mersu după obiceiul lui în timpinarea vrăjilor; și-ș întoarse fața lui la pus-  
 2 tiiu. Și rădicînd Valaam ochii lui, văzu pre Israil tăbărit după neamuri. Și să făcu preste el Duhul lui Dumnezău. Și luînd pilda lui,  
 3 zise: „Zice Valaam, feciorul lui Veor, zice omul cel adevărat, Zice cela ce aude cuvinte  
 4 tari, văzînd care vedea lui Dumnezău au

văzut, în somnu, descoperiți ochii lui. Forte bune ți-s casele, Iacove, corturile tale, 5  
 Israil! Ca niște desisuri umbrind, și ca niște 6  
 grădini lîngă rîuri, și ca niște corturi care le-au întinsu Domnul, și ca niște chedri lîngă  
 7 ape. Ieși-va om den seminția lui, și va stăpîni a limbi multe, și să va înălța a lui Gog împărăția lui, și să va creaste împărăția lui.  
 8 Dumnezău l-au povățuit pre el de la Eghipet, ca slava celui-cu-un-cornu a lui, va mînca limbile vrăjmașilor lui, și grăsimile lor le va suge ca măduha, și cu săgețile lui va săgeta de tot  
 9 pre vrăjmași. Culcîndu-se, s-au odihnit ca un leu și ca un puiu de leu; cine-l va scula pre el? Ceia ce te blagoslovescu pre tine s-au blagoslovit, și ceia ce te-au blestemat s-au blestemat!“  
 10 Și să mînie Valac pre Valaam, și lovi cu mîinile lui, și zise Valac cătră Valaam: „A blestema pre vrăjmașul meu te-am chemat, și, iată, blagoslovind l-ai blagoslovit al  
 11 treilea rînd. Acum dară, fugi la locul tău! Am zis să te cinstescu pre tine, și acum te-au lipsit Domnul de slavă“.  
 12 Și zise Valaam cătră Valac: „Au nu și solilor tăi carii ai trimis la mine am grăit, zicînd: ‘De-m va da Valac  
 13 plină casa lui de argint și de aur, nu voi putea să calcu cuvîntul Domnului, să-l fac pre el bun au rău de la mine; cite-m va zice mie Dumnezău, aceastea voi zice?’  
 14 Și acum, iată, alergu la locul meu, vino să te sfātuiescu ce va face norodul acesta norodului tău, la sfîrșitul zilelor“.  
 15 Și luînd pilda lui, zise: „Zice Valaam, feciorul lui Veor, zice omul cel adevărat văzînd, auzînd cuvintele lui Dumnezău, Știînd știința Celui Nalt, și vedea lui Dumnezău văzînd, în somnu, descoperiți ochii lui:  
 16 Arăta-voiu lui, și nu acum. Fericescu, și nu să apropie; răsări-va stea den Iacov și să va scula om den Israil și va zdrobi pre căpeteniile lui Moav și va prăda pre toți feciorii lui Sith. Și va fi Edom moștenire, și va fi moș-  
 17 tenirea Isaf, vrăjmașul lui, și Israil au făcut cu vîrtute. Și să va scula den Iacov și va piarde pre cel ce să mîntuiaște den cetate“.  
 18 Și văzînd pre Amalic și luînd pilda lui, zise: „Începătura limbilor – Amalic, și seminția lor va peri“.  
 19 Și văzînd pre Chineu și luînd pilda lui, zise: „Tare e lăcașul tău; și de vei pune în piatră cuiubul tău, și de se va face  
 20 lui Veor cuiubu de hicleșug, asirianii te vor robi pre tine“.  
 21 Și văzînd pre Og și luînd pilda lui, zise: „O! O! Cine va trăi cînd va pune aceastea Dumnezău? Și va ieși den mîna  
 22 chiteilor și vor munci pre Asur, și vor chinui pre evreai, și ei toți odată vor peri“.  
 23 Și sculîndu-se Valaam, s-au dus întorcîndu-se la locul lui. Și Valac s-au



dus către dînsul.

C A P X X V

1 **S**i poposi Israil în Satim și să spurcă  
2 norodul a curvi la featele Moav. Și-i  
3 chemară pre ei la jîrtvele idolilor lor  
și au mîncat norodul den jîrtvele lor și  
4 s-au închinat chipurilor lor. Și să  
5 închină Israil lui Velfegor, și Să mînie cu  
6 mînie Domnul pre Israil. Și zise Domnul către  
7 Moisi: „Ia pre căpeteniile norodului și-i  
8 arată pre ei Domnului, dempreajma soarelui,  
9 și să va întoarce urgia mîniei Domnului de la  
10 Israil“. Și zise Moisi neamurilor lui Israil:  
11 „Ucideți fiestecarele pre ruda lui, pre cel  
12 ce-au săvîrșit lui Velfegor“. Și iată, om den  
13 fiii lui Israil venind, au apropiat pre fratele lui  
14 către madiancă, înaintea lui Moisi și înaintea  
15 a toată adunarea fiilor lui Israil; și ei plîngea  
16 lîngă ușile cortului mărturiei. Și văzînd  
17 Finees, feciorul lui Eliazar, fiul lui Aaron  
preotul, să sculă den mijlocul adunării și,  
18 luînd fuștele în mîină, Întră dendărătul  
19 omului israilteanului la cuptoriu și junghe pre  
20 amîndoi: și pre omul israiltean, și pre muiare  
21 pren zgăul ei. Și să potoli rana dentru fiii lui  
22 Israil. Și fură cei morți întru rană 20 și 4 de  
23 mii. Și grăi Domnul către Moisi, zicînd:  
24 „Finees, feciorul lui Eleazar, fiul lui Aaron  
25 preotul, au potolit mînia Mea de la fiii lui  
26 Israil, cînd Îm rîvniia rîvnire întru ei; și nu am  
27 topit pre fiii lui Israil cu rîvnirea Mea. Așa  
28 am zis: ‘Iată, Eu am dat lui făgăduința Mea a  
29 păcii’. Și va fi lui, și semenției lui după dînsul,  
30 făgăduință preoției veacinică, pentru căce  
31 au rîvnit Dumnăzăului lui și s-au rugat pentru  
32 fiii lui Israil“. Și numele omului celui lovit,  
33 israilteanului, carele s-au lovit cu madi-  
34 neanca, Zamvri, feciorul lui Salo, boiaru casii  
35 moșii lui Semeon. Și numele muierii,  
36 madianeancăi cei lovite, Hazvi, fata lui Sur,  
37 boiaru limbii lui Somoth, casei moșiei iaste a  
38 lui Madiam. Și grăi Domnul către Moisi,  
39 zicînd: „Grăiaște fiilor lui Israil, zicînd:  
40 ‘Învrăjbiți-vă cu madianiteanii și omoriți pre  
41 dînșii, căce vrăjmășăscu ei voao cu ficleşug,  
42 cîte ficlenscu voao pren Fogor, și pentru  
43 Hazvi, fata boiarului Madiam, sora lor cea  
44 rănită în ziua ranii pentru Fogor“.

C A P X X V I

1 **S**i fu după rană, și grăi Domnul către  
2 Moisi și Eliazar preotul, zicînd: „Ia  
3 căpetenia a toată adunarea fiilor lui  
4 Israil, den 20 de ani și în sus, după  
5 casele moșiilor lor, tot cela ce iase  
6 să să tocmească la războiu în Israil!“ Și  
7 grăi Moisi și Eliazar preotul cu dînșii

8 în Aravoth Moav, la Iordan, de spre Iereho,  
9 zicînd: „Den 20 de ani și în sus, în ce chip  
10 au poruncit Domnul lui Moisi“. Și fiii lui  
11 Israil ce-au ieșit de la Eghipet: Ruvin, den-  
12 tiu născut al lui Israil; și fiii lui Ruvin: Enoh și  
13 norodul lui Enoh: lu Falu, norodul lui Falu.  
14 Lui Asron, norodul lui Asron; lu Harmi, noro-  
15 dul lui Harmi. Aceastea-s noroadele lui  
16 Ruvin; și să făcu socoteala lor: 43000 și  
17 700 și 30. Și feciorii lui Falu: Eliav.  
18 Și feciorii lui Eliav: Namuil și Dathan și Avi-  
19 ron. Aceștea-s cei aleși ai adunării, aceștea-s  
20 ceia ce au stătut împotrivă lui Moisi și lui  
21 Aaron la adunarea lui Core, întru împotrivire  
22 împotriva Domnului. Și deschizînd pămîn-  
23 tul gura lui, înghiți pre ei și Core, întru moar-  
24 tea adunării lui, cînd mîncă focul pre cei 200 și  
25 cincizeci Și să făcură întru semnu. Iară  
26 feciorii lui Core n-au murit. Și fiii lui  
27 Simeon, norodul feciorilor lui Simeon: lui  
28 Namuil, norodul lui Namuili; lu Iamin, norodul  
29 lui Iamini; lu Iahin, norodul lui Iahini; Lui  
30 Zara, norodul lui Zarai; lui Saul, norodul lui  
31 Osauli. Aceastea-s noroadele lui Simeon,  
32 den socoteala lor, 22000 și doao sute. Fiii  
33 lui Gad, după noroadele lor: lui Safon, norodul  
34 lui Safoni; lui Anghi, norodul lui Anghi; lui  
35 Suni, norodul lui Suni; Lui Azeni, norodul  
36 lui Azeni; lui Adi, norodul lui Adi; Lui  
37 Aroadi, norodul lui Aroadi; lui Ariil, norodul  
38 lui Ariil. Aceastea-s noroadele lui Gad,  
39 dentru socoteala lor, 40 și 4 de mii și  
40 500. Și feciorii Iudii: Ir și Anan și Silon și  
41 Fares și Zara; și muriră Ir și Anan în pămîntul  
42 lui Hanan. Și să făcură feciorii Iudii, după  
43 norodurile lor: lui Selom, norodul lui Siloni;  
44 lui Fares, norodul lui Fares; lu Zara, norodul  
45 lui Zari. Și să făcură feciorii lui Fares: lui  
46 Asron, norodul lui Asroni; lui Iamuil, norodul  
47 lui Iamuili. Aceastea-s noroadele Iudii,  
48 după socoteala lor, 76000 și 500. Și feciorii  
49 lui Isahar, după noroadele lor: lui Thola,  
50 norodul lui Tholai; lui Fua, norodul lui  
51 Fuai; Lui Iasuv, norodul lui Iasuvi; lui  
52 Amvram, norodul lui Amvrami. Aceastea-s  
53 norodurile lui Isahar, dentru socoteala lor,  
54 64000 și 400. Fiii lui Zavulon, după noro-  
55 durile lor: lui Sared, norodul lui Saredi; lui  
56 Alon, norodul lui Aloni; lui Alil, norodul lui  
57 Alili. Aceastea-s noroadele lui Zavulon,  
58 dentru socoteala lor, 60000 și 500. Fiii lui  
59 Iosif, după norodurile lor: Manasi și  
60 Efraim. Feciorii lui Manasi: lui Mahir,  
61 norodul lui Mahiri; și Mahir au născut pre  
62 Galaad; lui Galaad, norodul lui Galaadi. Și  
63 aceștea-s fiii lui Galaada: Ahiezer, norodul lui  
64 Ahiezeri; lui Helec, norodul lui Helechi;  
65 Lui Ezdreil, norodul lui Ezdreili; lui Sihem, 31

32 norodul lui Sehemi; Lui Semaer, norodul  
 lui Semaeri; și lui Ofer, norodul lui Oferi;  
 33 Și lui Salpaad, feciorul lui Ofer, nu i s-au făcut  
 lui feciori, fără numai feate; și acestea-s  
 numele featelor lui Salpaad: Maala și Nua și  
 34 Eglă și Melha și Thersa. Acestea-s noro-  
 durile lui Manasi, den socoteala lor, cincizeci  
 35 și doao de mii și șapte sute. Și aceștea-s  
 feciorii lui Efraim: lui Suthala, norodul lui  
 Suthalai; lui Tanah, norodul lui Tanahi.  
 36 Aceștea-s feciorii lui Suthala: lui Eden, noro-  
 dul lui Edini; aceaste-s noroadele lui Efraim,  
 37 dentru socoteala lor, 32000 și 500. Aceas-  
 tea-s noroadele fiilor lui Iosif, după norodu-  
 38 rile lor. Fiii lui Veniamin, după norodurile  
 lor: lui Valeh, norodul lui Valei; lui Asivir,  
 norodul lui Asiviri; lui Ahiran, norodul lui  
 39 Ahirani; Lui Sofan, norodul lui Sofani.  
 40 Și să făcură feciorii lui Valeh: Ader și Noiman;  
 lui Ader, norodul lui Aderi; și lui Noeman,  
 41 norodul lui Noemani. Aceștea-s fiii lui  
 Veniamin, după noroadele lor, dentru soco-  
 42 teala lor, 45000 și 600. Și feciorii lui Dan,  
 după noroadele lor: lui Sameh, norodul lui  
 Samei; aceastea-s noroadele lui Dan, după  
 43 norodurile lor. Toate noroadele lui Samei,  
 44 după socoteala lor, 64000 și 400. Fiii lui  
 Asir, după noroadele lor: lui Iamin, norodul  
 lui Iamini; lui Esui, norodul lui Esui; lui Varia,  
 45 norodul lui Varii; Lui Hover, norodul lui  
 46 Hoveri; lui Melhiil, norodul lui Melhiili. Și  
 47 numele featii lui Asir, Sara. Aceastea-s  
 norodurile lui Asir, dentru socoteala lor,  
 48 43000 și 400. Fiii lui Neftalim, după noro-  
 durile lor: lui Asiil, norodul lui Asiili; lui  
 49 Goini, norodul lui Goini; Lui Esri, norodul  
 lui Esri; lui Selim, norodul lui Selimi.  
 50 Aceastea-s norodurile lui Neftalim, dentru  
 51 socoteala lor, 45000 și 400. Aceasta e soco-  
 teala fiilor lui Israil: 600000 și 1000 și  
 52 730. Și grăi Domnul cătră Moisi, zicînd:  
 53 „Acestora să va împărți pămîntul, să-l moște-  
 54 nească, după numărul numelor. Celor  
 mai mulți le vei mulți moștenirea, și celor mai  
 puțini le vei împuțina moștenirea lor; fieș-  
 tecăruia, după cum s-au socotit, li să va da  
 55 moștenirea lor. Pren sorți să va împărți  
 pămîntul cu numele, după feliurile moșiilor  
 56 lor vor moșteni. Den sorți vei împărți moș-  
 57 tenirea lor, în mijloc a mulți și a puțini“. Și  
 feciorii lui Levi, după norodurile lor: lui Ghet-  
 son, norodul lui Ghetsoni; lui Caath, norodul  
 lui Caathi; lui Merari, norodul lui Merari.  
 58 Aceastea-s noroadele fiilor lui Levi: noro-  
 dul lui Loveni și norodul lui Hevroni și  
 59 norodul lui Musi și nărodul lui Coreh. Și  
 Caath au născut pe Ammram; și numele  
 fâmeii lui Ammram, Iohaveth, fata lui Levi,  
 care au născut pre aceștea lui Levi în

Eghipet; și au născut lui Amram pre Aron și  
 pre Moisi și pre Mariam, sora lor. Și să 60  
 născură lui Aaron: Nadav și Aviud, și Eliazar  
 și Ithamar. Și muri Nadav și Aviud cînd 61  
 aducea ei foc striin înaintea Domnului la pus-  
 tiul Sinaii. Și să făcură dentru socoteala 62  
 lor, 20 și trei de mii, Toată partea bărbă- 63  
 tească de o lună și în sus, căci nu s-au socotit  
 împreună întru fiii lui Israil, Căci nu li să dă 64  
 lor sorți în mijlocul fiilor lui Israil. Și 65  
 aceasta e socoteala lui Moisi și lui Eliazar  
 preotul, carei au socotit pre fiii lui Izrail, întru  
 Aravoth Moav, la Iordan, de spre Ieriho. Și 66  
 într-aceștea nu era om dentru cei socotiț de  
 Moisi și de Aaron, carii au socotit pre fiii lui  
 Israil în pustiiul Sinaii. Căci zise Domnul 67  
 lor: „Cu moarte vor muri în pustiiu“, și n-au  
 rămas dentr-înșii nici unul, afară den Halev,  
 feciorul lui Iefoni, și Isus, feciorul lui Navi.

## C A P X X V I I



i mergînd featele lui Salpaad, feciorul 1  
 lui Ofer, feciorul lui Galaad, feciorul  
 lui Mahir, al norodului lui Manasi,  
 den fiii lui Iosif – și aceastea-s numele  
 lor: Maala și Nua și Eglă și Melha și  
 Thersa – Și stînd înaintea lui Moisi, și 2  
 înaintea lui Eleazar preotului, și înaintea  
 boiarilor, și înaintea a toată adunarea, la  
 ușa cortului mărturieii, ziseră: „Părintele 3  
 nostru au murit în pustie; și el nu era în mijlo-  
 cul adunării cei ce au stătut împotrivă înaintea  
 Domnului întru adunarea lui Core, căci  
 pentru greșala lui au murit; și feciori nu i s-au  
 făcut lui. Nu să stingă dară numele părinte- 4  
 lui nostru den mijlocul norodului său, căci nu  
 iaste lui fecior! Dați-ne noao țineare în mijlo-  
 cul fraților părintelui nostru!“ Și aduse 5  
 Moisi judecata lor înaintea Domnului. Și  
 grăi Domnul cătră Moisi, zicînd: „Dirept 6  
 au grăit featele lui Salpaad. Dare să le dai lor  
 țineare de moștenire în mijlocul fraților  
 părintelui lor, și vei pune sorțul părintelui lor  
 la dînsele. Și fiilor lui Israil vei grăi, zicînd: 8  
 ‘Om de va muri și fii nu va fi lui, veț pune sor-  
 țul lui featii lui. Iară de nu va fi fată la dîn- 9  
 sul, veț da moștenirea fratelui lui. Iară de 10  
 nu vor fi lui fraț, veț da moștenirea fratelui  
 tătîne-său. Iară de nu vor fi frați tatălui lui, 11  
 veț da moștenirea rudenieii celui de aproape  
 lui de feliul lui, să moștenească ceale ce sînt  
 ale lui. Și va fi aceasta fiilor lui Israil dreptate  
 de judecată“; după cum au poruncit Domnul  
 lui Moisi. Și zise Domnul cătră Moisi: „Suiete 12  
 te la muntele cel dicindea de muntele Nava-

an și vezi pământul lui Hanaan, care Eu îl dau  
 13 fiilor lui Israil întru ținare. Și-l vei vedea  
 pre dinsul și te vei adaoge cătră nărodul tău și  
 tu, după cum s-au adaos Aaron, fratele tău, în  
 14 muntele lui Or; Pentru căci aț călcat cuvîntul  
 Mieiu în pustiiul lui Sin, cînd să împotriviia  
 adunarea ca să Mă sfințască, nu M-aț sfințit  
 la apă înaintea lor – și aceasta iaste Apa Pricii,  
 15 la Cades, întru pustiiul Sin“. Și zise Moisi  
 16 cătră Domnul: „Socotească Domnul, Dum-  
 nezeul duhurilor și a tot trupul, om preste  
 17 adunarea aceasta, Carele va ieși înaintea  
 feații lor și carele va întra și cine-i va scoate  
 pre ei și cine-i va băga; și nu va fi adunarea  
 Domnului ca niște oi cărora nu iaste păstor-  
 18 riu“. Și grăi Domnul cătră Moisi, zicînd:  
 „Ia cătră tine pre Isus, feciorul lui Navi, om  
 carele are duh într-însul, și vei pune mîinile  
 19 tale preste dinsul, Și îl vei pune pre dinsul  
 înaintea lui Eliazar preotul, și vei porunci lui  
 înaintea a toată adunarea; și poruncește  
 20 pentru el înaintea lor, Și vei da mărirea ta  
 preste el, pentru ca să-l asculte pre el fiii lui  
 21 Israil. Și înaintea lui Eliazar preotul va sta,  
 și-l vor întreba pre el judecata arătărilor  
 înaintea Domnului: pren rostul lui va ieși și  
 pren rostul lui va întra el, și fiii lui Izrail, cu  
 22 toții odată, și toată adunarea“. Și făcu  
 Moisi după cum au poruncit lui Domnul Dum-  
 nezău. Și luîndu pre Iisus, au pus pre el înain-  
 23 tea lui Eliazar preotului și înaintea a toată  
 adunarea. Și puse mîinile lui preste el și-l  
 așeză pre dînsul, după cum au poruncit Dom-  
 nul lui Moisi.

C A P X X V I I I

1 **S**i grăi Domnul cătră Moisi, zicînd:  
 2 „Poruncește fiilor lui Izrail și vei  
 zice cătră ei, zicînd: ‘Darurile Meale,  
 dări Mie, aduceri Mie, miros de bună  
 mirosire, să cruțaț să le aduceț Mie  
 3 întru praznicele Meale’. Și vei zice cătră ei:  
 ‘Aceastea aduceri carele să aduceț Domnului:  
 miei cîte de un an, curați, doi pre zi, la ardere-  
 4 de-tot, neîncetat. Un miel veț face dimi-  
 neața, și mielul al doilea veț face cătră  
 5 sară; Și vei face a zeacea a lui ifi făină  
 curată, pentru jîrtvă, amestecată cu untde-  
 6 lemnu întru a patra a lui in; Ardere-de-tot  
 a neîncetării, carea s-au făcut în muntele  
 Sinaiei, la miros de bună mirosire Domnu-  
 7 lui. Și turnarea lui, a patra a lui in la un  
 miel, la sfînt vei turna turnare, amestecătură  
 8 Domnului. Și mielul al doilea vei face de  
 cătră sară; după jîrtva lui și după turnarea lui vei  
 9 face la miros de bună mirosire Domnului. Și  
 în ziua simbetelor veț aduce doi miei de un an,  
 curați, și doao a zeacea de făină curată, pen-

tru jîrtvă, cu untdelemnul amestecată, și tur-  
 nare De ardere-de-tot a simbetei, întru 10  
 simbete, preste ardere-de-tot pururea și tur-  
 narea lui. Și întru lunile noao veț aduce 11  
 ardere-de-tot Domnului viței den boi, doi, și  
 un berbeace, miei de cîte un an, curați,  
 7, Trei a zeacea de făină curată, amestecată 12  
 cu untdelemnul, la un vițel, și doo a zeacea de  
 făină curată, amestecată cu untdelemnul, la un  
 berbeace, A zeacea de făină curată, la un 13  
 miel, amestecată cu untdelemnul, jîrtvă miros  
 de bună mirosire, aducere Domnului. Tur- 14  
 narea lor: jumătate de in va fi unui vițel și a  
 treia lui in va fi berbeacelui unuia și a patra a  
 lui in de vin va fi la un miel. Aceasta, ardere-  
 de-tot, lună den lună, la lunile anului. Și 15  
 țap den capre unul, pentru păcat, Domnului,  
 preste arderea cea de tot, pururea să va face,  
 și turnarea lui. Și în luna dentîiu, în 14 zile 16  
 ale lunii – Paștile Domnului. Și întru 15 zile 17  
 ale lunii aceștia, praznic: 7 zile azime veț  
 mîncă. Și ziua cea dentîiu aleasă sfîntă va fi 18  
 voao; tot lucrul cu slujbă să nu faceț. Și veț 19  
 aduce ardere-de-tot aducere Domnului: viței  
 den boi doi, berbeace unul, 7 miei cîte de un  
 an, curați, vor fi voao. Și jîrtva lor – de 20  
 făină curată, amestecată cu untdelemnul, trei a  
 zeacea la un vițel și doao a zeacea la un ber-  
 beace veț face. A zeacea a zeacea vei face la 21  
 un miel, la cei 7 miei. Și țap den capre unul, 22  
 pentru greșala, ca să să roage pentru  
 voi, Afară den arderea-de-tot cea de puru- 23  
 rea, cea de dimineața, carea iaste arderea-de-  
 tot a neîncetării, veț face aceastea. După 24  
 aceastea, veț face ziua, în ceale 7 zile, daru  
 aducere, la miros de bună mirosire Domnului,  
 preste arderea-de-tot cea de pururea vei face  
 turnarea lui. Și ziua a șaptea – aleasă sfîntă 25  
 va fi voao; tot lucrul de poslușit să nu faceț  
 întru ea. Și în ziua a noao a lor, cînd veț 26  
 aduce jîrtvă noao Domnului, a săptămînilor,  
 aleasă sfîntă va fi voao; tot lucrul de poslu-  
 șit să nu faceț. Și veț aduce ardere-de-tot la 27  
 miros de bună mirosire Domnului: viței den  
 boi doi, berbeace unul, miel cîte de un an,  
 șapte, curaț. Jîrtva lor: făină amestecată cu 28  
 untdelemnul, trei a zeace la un vițel și doao a  
 zeacea la un berbeace, Zeace a zeacea la un 29  
 miel, la șapte miei. Și țap den capre unul, 30  
 pentru greșala, ca să să roage pentru  
 voi, Afară den arderea-de-tot cea de puru- 31  
 rea, și jîrtva lor Îm veț face Mie, curați vor fi  
 voao, și turnările lor.

C A P X X I X

1 **S**i în luna a șaptea, întru una a lunii, 1  
 aleasă sfîntă va fi voao; tot lucrul de  
 poslușit nu veț face, zi de semnu va fi  
 voao. Și veț face ardere-de-tot, 2  
 întru miros de bună mirosire Domnu-

lui: vițel unul, den boi, berbeace unul, miei  
 3 cîte de un an, șapte, curați. Jărtva lor: făină  
 aleasă, amestecată cu untdelemn, trei a zeace  
 cea la un vițel și doao a zeacea la un ber-  
 4 beace, Zeace a zeacea la un miel, la cei  
 5 șapte miei, Și țap den capre unul, pentru  
 6 greșala, ca să să roage pentru voi, Afară  
 den arderile-de-tot a lunii noao și jărtvele lor  
 și turnările lor și arderea-de-tot cea de puru-  
 rea, jărtvele lor și turnările lor, după asămă-  
 narea lor, la miros de bună mirosire Domnu-  
 7 lui. Și zeace a lunii aceștiia, aleasă sfîntă va  
 fi voao, și să mîhniți sufletele voastre; și tot  
 8 lucrul să nu faceți. Și veț aduce ardere-de-  
 tot la miros de bună mirosire Domnului, adu-  
 cere: vițel den boi unul, berbeace unul,  
 miei cîte de un an, șapte, curați, vor fi  
 9 voao. Jărtva lor: făină curată, amestecată  
 cu untdelemn, trei a zeacea la un vițel, și  
 10 doao a zeacea la un berbeace, Zeace a zea-  
 cea la un miel, la cei șapte miei, și țap den  
 capre unul, pentru greșala, ca să să roage  
 11 pentru voi, Afară den cel pentru greșala a  
 rugii, și arderea-de-tot cea de pururea, jărtva  
 ei, și turnarea ei, după asămănarea ei, la  
 miros de bună mirosire, aducere Domnului.  
 12 Și la cinsprăzeace zile a lunii aceștiia, a șap-  
 tea, aleasă sfîntă va fi voao; tot lucrul de pos-  
 lusit să nu faceți și să prăznuiți praznic Dom-  
 13 nului șapte zile. Și veț aduce arderile-de-  
 tot aducere la miros de bună mirosire Dom-  
 nului, în ziua dentîiu: viței den boi treispră-  
 zeace, berbeci doi, miei cîte de un an patru-  
 14 sprăzeace, curați, vor fi voao. Jărtvele lor:  
 făină curată, amestecată cu untdelemn, trei a  
 zeacea la un vițel, la cei treisprăzeace viței, și  
 doao a zeacea la un berbeace, la cei doi ber-  
 15 beci, Zeace a zeacea la un miel, la cei  
 16 patrusprăzeace miei, Și țap den capre  
 unul, pentru greșala, afară den arderea-de-  
 tot cea de pururea, jărtvele lor și turnările  
 17 lor. Și în zuoa a doao: viței doisprăzeace,  
 berbeci doi, miei de cîte un an, patruspră-  
 18 zeace, curați. Jărtva lor și turnarea lor,  
 vițelilor și berbecilor și mieilor, după numărul  
 19 lor, după asămănarea lor. Țap den capre  
 unul, pentru greșala, afară den arderea-de-tot  
 cea de pururea, jărtvele lor și turnările lor.  
 20 În ziua a treia: viței unsprăzeace, berbeci doi,  
 miei cîte de un an, patrusprăzeace, curați.  
 21 Jărtva lor și turnarea lor, vițelilor și berbecilor  
 și mieilor, după numărul lor, după asămăna-  
 22 rea lor. Și țap den capre unul, pentru gre-  
 șala, afară den arderea-de-tot cea de pururea,  
 23 jărtvele lor și turnările lor. În ziua a patra:  
 viței zeace, berbeci doi, miei cîte de un an,  
 24 patrusprăzeace, curați. Jărtvele lor și tur-  
 nările lor, vițelilor și berbecilor și mieilor,  
 după numărul lor, după asămănarea lor.

Și țap den capre unul, pentru greșala, afară 25  
 den arderea-de-tot cea de pururea, jărtvele  
 lor și turnările lor. În ziua a cincea: viței 26  
 noao, berbeci doi, miei cîte de un an, patru-  
 sprăzeace, curați. Jărtvele lor și turnările 27  
 lor, vițelilor și berbecilor și mieilor, după  
 numărul lor, după asămănarea lor. Și țap 28  
 den capre unul, pentru greșala, afară den  
 arderea-de-tot cea de pururea, jărtvele lor și  
 turnările lor. În ziua a șasea: viței optu, 29  
 berbeci doi, miei cîte de un an, 14, curați.  
 Jărtvele lor și turnările lor, vițelilor, berbeci- 30  
 lor, mieilor, după numărul lor, după asămă-  
 narea lor. Și țap den capre unul, pentru 31  
 greșala, afară den arderea-de-tot cea de  
 pururea, jărtvele lor și turnările lor. În ziua 32  
 a șaptea: viței șapte, berbeci doi, miei cîte de  
 un an, 14, curați. Jărtvele lor și turnările 33  
 lor, vițelilor și berbecilor și mieilor, după  
 numărul lor, după asămănarea lor. Și țap 34  
 den capre unul, pentru greșala, afară den  
 arderea-de-tot cea de pururea, jărtvele lor și  
 turnările lor. În ziua a opta, ieșire va fi 35  
 voao: tot lucrul de poslusit nu veți face întru  
 ea. Și veți aduce ardere-de-tot la miros de 36  
 bună mirosire Domnului: vițel unul, berbeace  
 unul, miei cîte de un an, șapte, curați. Jărt- 37  
 vele lor și turnările lor, vițelului și berbeace-  
 lui și mieilor, după numărul lor, după asămă-  
 narea lor. Și țap den capre unul, pentru 38  
 greșala, afară den arderea-de-tot cea de  
 pururea, jărtvele lor și turnările lor. Aceas- 39  
 tea veți face Domnului, întru praznicele  
 voastre, afară den rugile voastre și ceale de  
 bunăvoia voastră și ceale arse-de-tot ale  
 voastre și jărtvele voastre și turnările voastre  
 și ceale de mîntuirea voastră”.


## C A P X X X



i grăi Moisi fiilor lui Israil, după toate 1  
 cîte au poruncit Domnul lui Moisi.  
 Și grăi Moisi cătră boiarii neamurilor 2  
 fiilor lui Israil, zicînd: „Acesta e 2  
 cuvîntul carele au rînduit Domnul:  
 ‘Om, om carele să va ruga rugă Domnului, sau 3  
 să va jura jurămînt, au va răspunde răspunsu  
 pentru sufletul lui, să nu-ș spurce cuvîntul lui 4  
 – toate cîte vor ieși den gura lui va face. Iară 4  
 de să va ruga muiare rugă Domnului, sau va  
 răspunde răspunsu în casa părintelui ei, întru 5  
 tinireățele ei, Și va auzi tatăl ei rugile ei și 5  
 răspunsurile ei carele au răspunsu asupra  
 sufletului ei, și va tăcea tatăl ei, și vor sta  
 toate rugile ei, și toate răspunsurile ei cîte au  
 răspunsu asupra sufletului ei vor rămînea 6  
 ei; Iară [de] tînjind va tînji tatăl ei întru 6  
 carea zi va auzi toate rugile ei, și răspunsu-  
 rile care au răspunsu asupra sufletului ei

nu vor sta, și Domnul va curăți pre ea, căci  
 7 au tînjit tată-său. Iară [de] făcîndu-să să va  
 face la bărbat, și rugile ei preste dînsa, după  
 osebirea buzilor ei, cîte au răspunsu asupra  
 8 sufletului ei, Și va auzi bărbatul ei și va  
 tăcea ei întru carea zi va auzi, și așa vor sta  
 toate rugile ei; și răspunsurile ei, cîte au răs-  
 9 punsu asupra sufletului ei, vor sta; Iară de  
 va tînjind va tînji bărbatul ei în carea zi va auzi  
 toate rugile ei și răspunsurile ei, cîte au răs-  
 punsu asupra sufletului ei, nu vor rămînea,  
 căce bărbatul au tînjit pre ea; și Domnul va  
 10 curăți pre ea. Și ruga văduvei și ceii scoase  
 de la bărbat, cîte să va ruga asupra sufletului  
 11 ei, vor rămînea ei. Iară de va fi în casa bār-  
 batului ei ruga ei sau răspunsul cel asupra  
 12 sufletului ei cu jurămînt, Și va auzi bārba-  
 tul ei și va tăcea ei și nu va tînji ei, și vor sta  
 toate rugile ei și toate răspunsurile ei, cîte au  
 răspunsu asupra sufletului ei, vor sta asupra  
 13 ei. Iară de rîdicînd va rîdica bărbatul ei,  
 întru carea zi va auzi, toate cîte vor ieși den  
 buzile ei, după rugile ei și după răspunsurile  
 ei, ceale deasupra sufletului ei, nu vor rămî-  
 nea ei: bărbatul ei le-au rîdicat, și Domnul va  
 14 curăți pre ea. Toată ruga și tot jurămîntul  
 de legătură chinuiaște suflet, bărbatul ei va  
 15 întări ei, și bărbatul ei va rîdica. Iară de  
 tăcînd va tăcea ei zi den zi și va întări ei toate  
 rugile ei, și răspunsurile ceale de preste ea va  
 întări ei, căci au tăcut ei în ziua carea au  
 16 auzit. Iară de rîdicînd va rîdica bărbatul ei,  
 după ziua care au auzit - și va lua păcatul  
 17 lui". Acestea-s dereptățile cîte au poruncit  
 Domnul lui Moisi, în mijlocul bărbatului și  
 întru mijlocul fâmeii lui și întru mijlocul tatu-  
 lui și a featei în tinereațe, în casa tătîne-său.

## C A P X X X I

1  i grăi Domnul cătră Moisi, zicînd:  
 2 „Izbîndeaste izbînda fiilor lui Izrail  
 dentru madianiteani și mai apoi te vei  
 3 adaoge cătră norodul tău“. Și grăi  
 Moisi cătră nărod, zicînd: „Întrarmați  
 oamenii dentru voi și vă gătiți de războiu  
 înaintea Domnului asupra lui Madiam, ca să  
 4 dați izbîndă de la Domnul lui Madiam. O  
 mie dentr-un fealiu și 1000 dentr-un fealiu,  
 dentru toate fealiurile fiilor lui Izrail, trimi-  
 5 teți să stea de războiu“. Și să numărără  
 dentru miile lui Izrail 1000 dentr-un fealiu,  
 6 12000 întrarmați de războiu. Și-i trimise  
 pre ei Moisi, 1000 dentr-un fealiu și o mie  
 dentr-un fealiu, cu putearea lor, și pre  
 Finies, feciorul lui Eliazar, al feciorului lui  
 Aaron preotului, și vasele ceale sfinte și trîm-  
 7 bițele - seamne lor, întru mînilor. Și stă-

tură pre războiu asupra lui Madiam, după  
 cum au poruncit Domnul lui Moisi; și au ucis  
 toată partea bărbătească. Și pre împărații 8  
 den Madiam i-au omorît împreună cu răniiții  
 lor: și pre Evin, și pre Rocom, și pre Sur, și  
 pre Ur, și pre Rovocu, toți împărații Madiam;  
 și pre Valaam, feciorul lui Veor, l-au omorît cu  
 sabia, împreună cu răniiții lor. Și robiră pre 9  
 muierile den Madiam, și marha lor, și dobi-  
 toacele lor, și toate agonisitele lor, și putearea  
 lor o au robit. Și toate cetățile lor, ceale den 10  
 lăcașurile lor, și ogrăzile lor le-au arsu cu  
 foc. Și luară toată prada lor, și toate jafurile 11  
 lor, den om pînă în dobitoc; Și aduseră 12  
 cătră Moisi și cătră Eliazar preotul și cătră toți  
 fiii lui Izrail robimea și jafurile și prada, la  
 tabără, la Aravoth Moav, care iaste la Iordan,  
 de spre Ieriho. Și ieși Moisi și Eliazar 13  
 preotul și toți boiarii adunării întru întîmpî-  
 narea lor, afară den tabără. Și să scîrbi 14  
 Moisi preste socotitorii puterii, cei preste mii  
 și preste sute, care viniia den rînduiala răz-  
 boiului. Și zise lor Moisi: „Pentru căci ați 15  
 prinsu vii tot ce iaste parte fâmeiască?  
 Pentru că aceastea era fiilor lui Izrail, după 16  
 cuvîntul lui Valaam, ca să ficlenească și să  
 calce cuvîntul Domnului, pentru Fogor: și să  
 făcu rana întru adunarea Domnului. Acum 17  
 ucideți toată partea bărbătească, întru toată  
 deplinirea, și toată muiarea carea au cunoscut  
 patul bărbatului ucideți; Și toată plinirea 18  
 muierilor carea n-au văzut patul bărbatului,  
 țineți vii pre eale. Și voi veți tăbărî afară 19  
 den tabără 7 zile; tot cela ce au ucis suflet și  
 cela ce să atinge de cel rănît să va curăți în  
 ziua a treia și în ziua a șaptea, voi și robimea  
 voastră. Și toată îmbrăcămentea, și tot 20  
 vasul de piale, și toată facerea den piale de  
 capră, și tot vasul de lemnu îl veți  
 curăți“. Și zise Eliazar preotul cătră oame- 21  
 nii puterii, cei ce viniia den rînduiala războiu-  
 lui: „Aceasta e îndereptarea legii, carea au  
 poruncit Domnul lui Moisi: Afară den aur 22  
 și den argint, și den aramă, și den hier, și den  
 plumbu, și cositoriu, Tot lucrul carele va 23  
 petreace în foc, și se va curăți; ce fără numai  
 cu apa curățeniei se va curăți. Și toate cîte nu  
 umblă pren foc vor trece pren apă. Și vă 24  
 veți spăla hainele în ziua a șaptea și vă veți  
 curăți; și după aceasta veți întra în tabără“.  
 Și grăi Domnul cătră Moisi, zicînd: „Ia 25/26  
 capul prăzilor robimei, den om pînă în dobi-  
 toc, tu și Eliazar preotul și boiarii a moșiilor  
 adunării, Și veți împărți prăzile întru mij- 27  
 locul celor războinici, celor ce mergu la rîn-  
 duiale, și întru mijlocul a toată adunarea. Și 28  
 veți lua vamă Domnului de la oamenii cei război-

nici, celor ce ies la rînduială: un suflet den cinci sute den oameni, și den dobitoace, și den 29 boi, și den oi, și den măgari. Și den jumăta-  
tea lor veți lua și vei da lui Eleazar preotul 30 începăturile Domnului. Și den jumătatea a  
fiilor lui Israil vei lua unul den cincizeci  
dentru oameni, și den boi, și den oi, și den  
măgari, și den toate dobitoacele, și le vei da  
pre eale leviților, celora ce păzescu strejile  
31 intru cortul Domnului“. Și făcu Moisi și  
Eleazar preotul după cum au poruncit Dom-  
nului lui Moisi. Și să făcu prisoseala robimei  
ce au robit oamenii cei războinici den oi,  
33 675000; Și șaptezeci și doao de mii de  
34 boi; Și șasezeci și una de mii de  
35 măgari; Și sufletele omenesți, den muieri  
care n-au conoscut patu bărbătesc, tot sufle-  
36 tul, 32000. Și să făcu înjumătățarea, partea  
celor merși la războiu, den numărul oilor,  
37 337000 și cinci sute; Și să făcu vama Dom-  
nului, den oi, 600 și 75; Și boi, 36000, și  
39 vama Domnului, 72; Și măgari, 30000 și  
40 500, și vama Domnului, 61. Și sufletele  
omenesți, 16000, și vama lor Domnului, 32 de  
41 suflete. Și deade Moisi vama Domnului,  
luarea lui Dumnezeu, lui Eleazar preotul,  
după cum au poruncit Domnul lui Moisi.  
42 Den jumătățarea fiilor lui Israil, pre carii i-au  
osebit Moisi dentru oamenii cei războinici  
43 – Și fu înjumătățarea a adunării, den oi,  
44 337000 și 500; Și boi, treizeci și șase de  
45/46 mii; Și măgari, 30000 și 500; Și suflete  
47 omenesți, 16000 – Și luo Moisi dentru jumă-  
tățarea fiilor lui Israil unul dentru 50 de  
oameni, și den dobitoace, și le-au dat leviților,  
celor ce păzescu pazele cortului Domnului, în  
48 ce chip au poruncit Domnul lui Moisi. Și  
veniră cătră Moisi toți cei ce era puși preste  
49 miile puterii, preste mii și preste sute, Și  
ziseră cătră Moisi: „Slugile tale au luat  
capul oamenilor celor războinici ce sînt la  
50 noi, și n-au gîlcevit dentru ei nice unul. Și  
am adus darul Domnului, om ce au aflat: vas  
de aur, și gherdan, și cercei, și inelu, și bră-  
țare, și împletitură, ca să să roage pentru noi  
51 înaintea Domnului“. Și luo Moisi și Eleazar  
52 preotul aurul de la dînsii, tot vasul făcut. Și  
să făcu tot aurul, luarea ce au luat Domnului,  
16000 și 700 și 50 de sicile, de la cei  
53 preste mii și de la cei preste sute. Și  
oamenii cei războinici au prădat fieșteca-  
54 rele dentr-înșii luiș. Și luo Moisi și Eleazar  
preotul aurul de la cei preste mii și de la  
cei preste sute și au adus pre eale la cortul  
mărturiei, pamete fiilor  
Israil înaintea  
Domnului.



i dobitoacele mulțime era fiilor lui 1  
Ruvim și fiilor lui Gaadu, mulțime  
multă foarte. Și văzură pămîntul 2  
lui Iazir și pămîntul lui Galaadu și era  
locul, loc de dobitoace. Și mergînd  
feciorii lui Ruvim, și feciorii lui Gaadu, ziseră  
cătră Moisi și cătră Eleazar preotul și cătră  
boiarii adunării, zicînd: „Ataroth și Devon 3  
și Iaziru și Namra și Esevon și Eliali și  
Sevama și Nadav și Vailian, Pămîntul 4  
carele au dat Domnul înaintea fiilor lui Israil,  
pămînt de hrana dobitocului iaste; Și slugi- 5  
lor tale dobitoace sîntu“. Și zicea: „De am  
aflat har înaintea ta, dea-se noao pămîntul  
acesta, robilor tăi, întru țineare, și să nu ne  
treci pre noi Iordanul“. Și zise Moisi fecio- 6  
rilor lui Gaadu și feciorilor lui Ruvim: „Frații  
voștri vor merge la războiu, și voi să șadeți  
aicea? Și pentru căci întoarceți cugetele fii- 7  
lor lui Israil, ca să nu treacă la pămîntul carele  
Domnul îl dă lor? Au nu așa au făcut părin- 8  
ții voștri, cîndu am trimis pre ei, de la Cadis-  
Varni, ca să ia aminte pămîntul? Și să suiră 9  
Valea Strugurului și socotiră pămîntul și au  
întorsu inima fiilor Israil ca să nu între la  
pămîntul carele au dat lor Domnul. Și Să 10  
scîrbi cu mînie Domnul în ziua aceea, și Să  
jură, zicînd: ‘De vor vedea oamenii aceștea 11  
ce s-au suit de la Eghipet, den 20 de ani și în  
sus, ceia ce știu binele și răul, pămîntul carele  
M-am jurat lui Avraam și lui Isaac și lui Iacov!  
Pentru căci n-au urmat înapoia Mea, Afară 12  
den Halev, feciorul lui Iefon, cel osebit, și  
Iisus a lui Navi, căci au urmat denapoia Dom-  
nului’. Și Să scîrbi Domnul cu mînie pre 13  
Israil și învălu pre dînsii în pustiiu 40 de ani,  
pînă s-au topit tot neamul care făcea ceale  
reale înaintea Domnului. Iată, v-ați sculatu 14  
pentru părinții voștri, învirtejire de oameni  
păcătoși, să mai adaogiți încă preste mînia  
urgii Domnului preste Israil. Căce vă veți 15  
întoarce de la El, să mai adaogeți încă a-l lăsa  
pre dînsul în pustiiu, și veți face fărădeleage  
la toată adunarea aceasta“. Și veniră cătră 16  
dînsul și zicea: „Odăi de oi vom face aicea do-  
bitoacelor noastre și cetăți marfelor noastre;  
Și noi, întrarmîndu-ne, vom merge strajă – 17  
înainte, mai înainte de fiii lui Israil, pînă vom  
aduce pre ei la locul lor; și va lăcui marfa  
noastră în cetăți zidite, pentru ceia ce  
lăcuiescu pămîntul. Nu ne vom întoarce la 18  
casele noastre, pînă să vor împărți de tot fiii  
lui Israil, fieștecarele la moștenirea lui, Și 19  
nu vom mai moșteni întru dînsii, decindea de  
Iordan, și mai încolo, căce luăm sorții noș-

20 tri decindea de Iordan, de spre răsărit“. Și  
zise către dînșii Moisi: „De veți face după  
cuvîntul acesta, de vă veți întrarma înaintea  
21 Domnului de războiu Și va trece dentru  
voi tot întrarmatul Iordanul înaintea Domnu-  
lui, întru războiu, pînă să va surpa vrăjmașul  
22 Lui de fața Lui, Și se va stăpîni pămîntul  
înaintea Domnului și, după aceea, vă veți  
întoarce – și veți fi curați înaintea Domnului și  
de la Israil, și va fi voao pămîntul acesta întru  
23 țineare înaintea Domnului. Iară să nu veți  
face așa, veți greși înaintea Domnului și veți  
cunoaște greșala voastră cîndu pre voi vă vor  
24 apuca realele. Și vă veți zidi voao cetăți  
marfei voastre și ogrăzi dobitoacelor voastre,  
25 și cel ce iase den gura voastră veți face“. Și  
ziseră feciorii lui Ruvim și feciorii lui Gaadu  
cătră Moisi, zicînd: „Slugile tale vor face după  
26 cum domnul nostru poruncește. Marfa  
noastră și fâmeile noastre și toate dobitoacele  
27 noastre vor fi în cetățile lui Galaad; Iară  
slugile tale vor trece toți întrarmați și rînduiți  
înaintea Domnului, de războiu, în ce chip  
28 domnul zice“. Și împreună lor Moisi pre  
Eleazar preotul și pre Iisus, feciorul lui Navi,  
și pre boiarii moșilor neamurilor lui Israil și  
29 zise către dînșii Moisi: „De vor trece  
feciorii lui Ruvim și feciorii lui Gaad  
împreună cu voi Iordanul, tot întrarmatul de  
războiu, înaintea Domnului, și veți stăpîni  
pămîntul înaintea voastră, și veți da lor  
30 pămîntul lui Galaad întru țineare. Iară să  
nu vor trece întrarmați cu voi de războiu,  
înaintea Domnului, și veți trece marfa lor și  
fâmeile lor și dobitoacele lor mai nainte decît  
voi la pămîntul Hanaan, și să vor moșteni  
împreună întru voi, în pămîntul Hanaan“.  
31 Și răspuseră feciorii lui Ruvim și feciorii lui  
Gad, zicînd: „Cîte domnul zice slugilor sale,  
32 așa vom face! Noi vom trece întrarmați  
înaintea Domnului, în pămîntul Hanaan, și  
veți da ținearea noastră decindea de  
33 Iordan“. Și deade lor Moisi, feciorilor lui  
Gad și feciorilor lui Ruvim și la jumătate de  
feliu al lui Manasi, fiilor lui Iosif, împărăția lui  
Sion, împăratul amoreilor, și împărăția lui  
Og, împăratul Vasanului, pămîntul și cetățile,  
împreună cu hotarale lui, cetăți ale pămîntu-  
34 lui premprejur. Și au zidit feciorii lui Gadu  
35 pre Devoth, Și pre Ataroth, și pre Aroir, și  
pre Sofan, și pre Iazir, și le înălțară pre  
36 eale. Și pre Namraam, și pre Vetharan,  
37 cetăți tari și odăi de oi. Și feciorii lui Ruvim  
au ziditu pre Esevonul, și pre Elealih, și  
38 Cariathaim, Și pre Navo, și pre Veelmeon,  
ocolite, și pre Sevama, și le numiră după nu-

mele lor numele cetăților celor ce au zidit.  
Și mearse Ur, feciorul lui Mahir, feciorului lui 39  
Manasi, la Galaad și luo pre ea și pierdu pre  
amorealul cel ce lăcuia într-însa. Și deade 40  
Moisi pre Galaad lui Mahir, feciorul lui  
Manasi, și lăcui acolo. Și Iair, feciorul lui 41  
Manasi, mearse și luo odăile lor și le numi pre  
eale „Odăile lui Iair“. Și Navan mearse și 42  
luo pre Caath și satele ei și numi pre eale  
„Navoth“, dentru numele lui.

## C A P X X X I I I



i aceste-s popasurile fiilor Israil, 1  
după ce ieșiră den pămîntul Eghipe-  
tului, cu putearea lor, cu mîna lui  
Moisi și Aaron. Și scrise Moisi 2  
sculările lor și popasurile lor, pre  
cuvîntul Domnului. Și aceste-s popasurile  
călătoriei lor: Să sculară den Ramesi, întru 3  
luna cea dentîiu, a cincisprăzece zile a lunii  
dentîiu. A doua zi de Paște, ieșiră fiii lui Israil  
cu mîna naltă înaintea tuturor eghipteanilor,  
Și eghipteanii îngropa dentru ei pre toți ceia 4  
ce murise, pre cîți au omorît Domnul, tot  
dentîiu născutul, în pămîntul Eghiptelui; și  
întru dumnezăii lor au făcut Domnul izbînda.  
Și sculîndu-să fiii lui Israil den Ramesi, s-au 5  
tăbărit la Sochoth. Și rădicîndu-se de la  
Sochoth, s-au tăbărit la Vuthan, care iaste  
oarece parte den pustiiu. Și să sculară de la 7  
Vuthan și să tăbăriră la gura Irothului, care  
iaste împotriva Veelsepfon, și să tăbăriră în  
preajma Magdolului. Și să rădicară den 8  
preajma Iroth și trecură pre mijlocul mării în  
pustiiu și mearseră ei cale de trei zile pre  
pustiiu ei și să tăbăriră în Amărăciuni. Și 9  
să sculară den Amărăciuni și veniră la Elim; și  
la Elim, 12 izvoară de apă și 70 de pomi de  
finic; și să tăbăriră acolo lîngă apă. Și să 10  
sculară de la Elim și să tăbăriră lîngă Marea  
Roșie. Și să sculară de la Marea Roșie și să 11  
tăbăriră la pustiiul Sin. Și să sculară den  
12 pustiiul Sin și să tăbăriră la Rafaca. Și să  
13 sculară de la Rafaca și să tăbăriră la Elis. Și  
14 să sculară de la Elis și să tăbăriră la Rafidin; și  
acolo nu era apă norodului, să bea. Și să 15  
sculară de la Rafidin și să tăbăriră întru pus-  
tiiul Sina. Și să sculară den pustiiul Sina și 16  
să tăbăriră în Mormînturile Pohtii. Și să 17  
sculară den Mormînturile Pohtii și să tăbăriră  
la Asiroth. Și să sculară de la Asiroth și să 18  
tăbăriră la Rathama. Și să sculară de la 19  
Rathama și să tăbăriră la Remvon-Fares.  
Și să sculară de la Remvon-Fares și să tăbă- 20  
riră la Levomna. Și să sculară de la Lem-  
21 vona și tăbăriră la Resan. Și să sculară de  
22 la Resan și să tăbăriră la Machelath.



23 Și să sculară de la Machelath și să tăbăriră la  
 24 Arsafath. Și să sculară den muntele Arsa-  
 25 fath și să tăbăriră la Haradath. Și să scu-  
 lară de la Haradath și să tăbăriră la Mache-  
 26 doth. Și să sculară de la Machedoth și să  
 27 tăbăriră la Cataath. Și să sculară de la  
 28 Cataath și să tăbăriră la Tarath. Și să sculară  
 29 de la Tarath și să tăbăriră la Matheca. Și să  
 sculară de la Matheca și să tăbăriră la Sel-  
 30 mona. Și să sculară de la Selmona și să  
 31 tăbăriră la Masuruth. Și să sculară de la  
 32 Masuruth și să tăbăriră la Vanacan. Și să  
 sculară de la Vanacan și să tăbăriră la muntele  
 33 Gadad. Și să sculară de la muntele Gadad  
 34 și să tăbăriră la Etevatha. Și să sculară de  
 35 la Etevatha și să tăbăriră la Evrona. Și să  
 sculară de la Evrona și să tăbăriră la Ghethsi-  
 36 on-Gaver. Și să sculară de la Ghethsion-  
 Gaver și să tăbăriră întru pustiiul Sin. Și să  
 sculară de la pustiiul Sin și să tăbăriră la pus-  
 37 tiiul Faran, acesta iaste Cadis. Și să sculară  
 de la Cadis și să tăbăriră la Or muntele,  
 38 aproape de pământul Edom. Și să sui  
 Aaron preotul pre munte, pren porunca  
 Domnului, și muri acolo, în al patruzecilea de  
 ani a ieșirii fiilor lui Israil den pământul Eghi-  
 petului, în a cincea lună, întru una a  
 39 lunii. Și Aaron era de o 100 și 23 de ani  
 40 cându muri în Or muntele. Și auzindu  
 Hananis, împăratul Araad – și acesta lăcuia în  
 pământul Hanaan – cându mergea fiii lui  
 41 Israil. Și să sculară de la Or muntele și să  
 42 tăbăriră la Selmona. Și să sculară de la  
 43 Selmona și să tăbăriră la Finon. Și să scu-  
 lară de la Finon și să tăbăriră la Ovoth. Și  
 să sculară de la Ovoth și să tăbăriră la Gaii,  
 45 decindea dintre hotarale Moav. Și să scu-  
 lară de la Gaii și să tăbăriră la Devon-  
 46 Gadu. Și să sculară de la Devon-Gadu și să  
 47 tăbăriră la Ghelmon-Devlathaim. Și să  
 sculară de la Ghelmon-Devlathaim și să tăbă-  
 riră la munții lui Avarim, dempotriva  
 48 Navath. Și să sculară den munții lui Ava-  
 rim și să tăbăriră la apusul Moav, la Iordan,  
 49 de spre Ieriho. Și să sculară de la apusul  
 Moav și să tăbăriră la Iordan, întru mijlocul  
 Simoth, pînă la Vel-Satim, de spre apusul  
 50 Moav. Și grăi Domnul cătră Moisi la apusul  
 Moav, lîngă Iordan, de spre Ieriho, zicîndu:  
 51 „Grăiaște fiilor lui Israil și vei zice cătră  
 dîșșii: ‘Voi treaceți Iordanul, la pământul Ha-  
 52 naan, Și veți piarde pre toți cei ce lăcuiescu  
 pământul înaintea feații voastre și veți rădica  
 seamnele lor, și toate chipurile ceale vărsate ale  
 lor le veți piarde, și toți stîlpii lor scoate-i-veți.  
 53 Și veți piarde pre toți cei ce lăcuiescu pămîntul,  
 și lăcuîș întru dînsul, că voao v-am dat  
 54 pământul lor, cu sorțu. Și veți moșteni pă-

mîntul lor, însoțit, după fealiurile voastre.  
 Celor mai mulți veți înmulți ținearea lor, și  
 celor mai puțini veți împuțina ținearea lor; la  
 carele va ieși numele lui, acolo va fi al lui,  
 după fealiurile moșilor voștri veți moșteni.  
 Iară de nu veți piarde pre ceia ce lăcuiescu pre  
 55 pămîntu den naintea feații voastre, și va fi,  
 pre cîți veți lăsa dentru dîșșii, clinciuri în  
 ochii voștri și lovituri întru coastele voastre;  
 și vor învrăjbi voao pre pămîntul pre carele  
 voi veți lăcui. Și va fi după cum am socotit  
 56 să le fac lor, voi face voao”.

## C A P X X X I V




i grăi Domnul cătră Moisi, zicîndu: 1  
 „Poruncește fiilor lui Israil și vei 2  
 zice cătră dîșșii: ‘Voi întraș înlăuntru  
 la pământul Hanaan: acesta va fi voao  
 de moștenire, pământul Hanaan,  
 împreună cu hotarale lui. Și va fi voao latu- 3  
 rea de cătră amiazăzi, de la pustiiul lui Sin  
 pînă țindu-se de Edom, și vor fi voao hota-  
 rale cătră amiazăzi, de spre partea Mării cei  
 Sărate, de la răsărit. Și vor încungiura pre 4  
 voi hotarale de la amiazăzi de cătră suirea  
 Acravin și va treace Enac, și va fi ieșirea lui de  
 cătră amiazăzi Cadis lui Varni, și va ieși la  
 odaia Aradu și va treace Aselmona. Și va 5  
 încungiura hotarale de la Aselmona pîrful  
 Eghipetului și va fi ieșirea Marea cea  
 Mare. Și hotarale mării vor fi voao, Marea 6  
 cea Mare va hotărî: aceasta va fi voao hota-  
 rale mării. Și aceasta vor fi voao hotarale 7  
 de spre miazănoapte, de la Marea cea Mare  
 veș măsura voao înșivă, pre lîngă munte,  
 muntele. Și de la munte, muntele veș 8  
 măsura voao, întrîndu înlăuntru la Emath, și  
 va fi petreacerea lui hotarale Sadada. Și 9  
 vor ieși hotarale Zefrona, și va fi ieșirea lui  
 Arsenain: aceasta va fi voao hotarale de spre  
 miazănoapte. Și veș măsura voao înșivă 10  
 hotarale de spre răsărit, de la Arsenain, Sep-  
 famar. Și se vor pogorî hotarale de la Sep- 11  
 famar, Vila, de la răsărit, la izvoară, și se vor  
 pogorî hotarale Vila și vor lovi la umărul  
 mării, Henereth, de la răsărit. Și se vor 12  
 pogorî hotarale pre Iordan și va fi treacerea  
 Marea cea Sărată: acesta va fi voao pămîntul  
 și hotarale lui pemprejur”.

51 Moisi fiilor Izrail, zicînd: „Acesta e pămîntul  
 carele veș moșteni pre dînsul de tot cu sorți, în  
 ce chip au rînduit Domnul să-l dea pre el celor  
 noao fealiuri, și la jumătate de fealiu al lui  
 Manasi. Căci au luat fealiul feciorilor lui 14  
 Ruvin și fealiul feciorilor lui Gad, după casele  
 moșilor lor, și jumătate den neamul lui  
 Manasi au luat sorții lor. Doao fealiuri și 15  
 jumătate de fealiu au luat sorții lor decindea  
 de Iordan, de spre Iereho, de la amiazăzi cătră  
 răsărit”.

56 Și grăi Domnul cătră Moi- 16

17 si, zicînd: „Acestea-s numele oamenilor  
carii vor moșteni voao pămîntul: Eliazar  
18 preotul și Iisus al lui Navi. Și cite un boiaru  
den fealiu veș lua ca să vă moștenească de tot  
19 voao pămîntul. Și acestea-s numele  
oamenilor. Den fealiul Iudei: Halev, feciorul  
20 lui Ethoni; Den fealiul lui Simeon: Sala-  
21 miil, feciorul Semiud; Den fealiul Venia-  
22 min: Eldad, feciorul lui Haslon; Den fealiul  
23 Dan: boiarin Vocor, feciorul lui Iecli; Feciori-  
lor lui Iosif, den fealiul feciorilor lui Manasi:  
24 boiarin Aniil, feciorul lui Sifid; Den fealiul  
feciorilor lui Efraim: boiarin Camoil, feciorul  
25 lui Sathan; Den fealiul lui Zavulon: boiarin  
26 Elisafan, feciorul lui Harnah; Den fealiul  
feciorilor lui Isahar: boiarin Fantiil, feciorul  
27 Oza; Den fealiul feciorilor Asir: boiarin  
28 Ahior, feciorul Selimi; Den fealiul lui Nef-  
talim: boiarin Fadeil, feciorul lui Miud“.  
29 Aceștea-s carii au poruncit Domnul ca să  
măsure feciorilor lui Izrail în pămîntul  
Hanaan.

## C A P X X X V

1  i grăi Domnul cătră Moisi, la apusul  
Moav, lîngă Iordan, de spre Ieriho,  
2 zicînd: „Rînduiăște fiilor Israil și  
vor da leviților den sorții ținerii lor  
cetăți să lăcuiască. Și ceale den nain-  
tea cetăților, pemprejurul lor, vor da leviți-  
3 lor. Și vor fi cetățile lor a lăcui; și osebirile  
lor vor fi dobitoacelor lor și la toate cite-s cu  
4 patru picioare ale lor. Și ceale ce să lipăscu  
de cetățile carele veș da leviților, den zidiul  
cetății și den afară, 2000 de coți împrejur.  
5 Și vei măsură afară den cetate laturea de spre  
răsărit, 2000 de coți, și laturea de spre amia-  
zăzi, două mii de coți, și laturea de cătră mare,  
doao mii de coți, și laturea de cătră miază-  
noapte, 2000 de coți; și cetatea în mijlocul  
acestui va fi voao și ceale ce sînt în hotarale  
6 cetăților. Și cetățile carele veși da leviților –  
ceale șase cetăți a scăpărilor, carele veși da de  
7 fugă acolo celuia ce va omorî, Și lîngă  
aceastea, 40 și 2 de cetăți. Toate cetățile ce  
veși da leviților, 40 și 8 de cetăți aceastea și  
8 ceale den naintea cetăților lor. Și cetățile  
carele veși da dentru ținearea fiilor Israil:  
dentru ceia ce au multe, multe, și dentru ceale  
mai puține, puține; fieșcarele după moșteni-  
rea lui carea vor moșteni vor da den cetăți  
9 leviților“. Și grăi Domnul cătră Moisi,  
10 zicînd: „Grăiaște fiilor Israil și vei zice  
cătră dînșii: ‘Voi treaceți Iordanul, la pămîntul  
11 Hanaan, Și veși osebi voao singuri cetăți,  
scăpări vor fi voao, ca să fugă acolo ucigașul,  
12 tot cela ce va ucide sufletu fără de voie. Și  
vor fi cetățile voao scăpări de la cela ce să  
rudeaște cu sîngele: și nu va muri cel ce ucide,

pînă va sta înaintea adunării, la judecată.  
Și cetățile carele veși da, aceale șase cetăți 13  
scăpări vor fi voao. Ceale trei cetăți veși da 14  
decindea de Iordan, și ceale trei cetăți ce veși  
da în pămîntul Hanaan: Scăpare vor fi fiil- 15  
lor Israil și celui striin și celui nemearnic ce  
iaste întru voi, vor fi cetățile aceastea de scă-  
pare, a fugi acolo, la tot ce va ucide sufletu  
fără de voia lui. Iară de va ucide pre dînsul 16  
cu armă de fier și va muri, ucigaș iaste, cu  
moarte să să omoară ucigașul. Iară de va fi 17  
cu piatră de a mîna dentru carea va muri, cu  
aceaea îl va lovi pre dînsul și va muri, ucigaș  
iaste, cu moarte să să omoară uciga- 18  
șul. Iară de va fi cu armă de lemn den  
mîna, den carea va muri, și-l va lovi pre  
dînsul și va muri, ucigaș iaste, cu moarte să  
să omoară ucigașul. Cela ce iaste rudenie 19  
cu sîngele, acesta va ucide pre cela ce l-au  
omorît: cîndu-l va timpina pre dînsul acesta, îl  
va ucide pre însul. Iară de-l va împinge 20  
pentru vrajba și va arunca preste el toată  
unealta, den vicleșug, și va muri, Au 21  
pentru pizmă l-au lovit pre dînsul cu mîna și  
va muri: cu moarte să să omoară cela ce l-au  
lovit, ucigaș iaste, cu moarte să să omoară cel  
ce au ucis; cela ce să rudeaște cu sîngele va  
ucide pre cela ce au omorît, cîndu va întim- 22  
pina pre el. Iară de va fi fără de veaste, nu  
pentru vrajba va împinge pre el, sau va  
arunca peste el toată unealta, nu den ficleşug,  
Sau cu fieștece piatră, cu carea va muri cu 23  
dînsa neștiindu, și va cădea preste el și va  
muri, și el nu-i era lui nepriatin, nice cercînd  
să-i facă lui rău: Și va judeca adunarea 24  
între mijlocul celuia ce l-au lovit și între mijlo-  
cul celuia ce să rudia cu sîngele, după jude-  
cățile aceastea. Și va scoate adunarea pre 25  
cela ce au ucis de la cela ce să rudeaște cu sîn-  
gele, și-l va așaza pre el adunarea la cetatea  
scăpării lui, unde au scăpat. Și va lăcui acolo,  
pînă va muri preotul cel mare, pre carele au  
unsu pre el cu untdelemnul cel sfînt. Iară 26  
de va ieși cu ieșirea cela ce au ucis, hotarale  
cetății la care cu fugit acolo, Și-l va afla pre 27  
el cela ce să rudeaște cu sîngele, afară den  
hotarale cetății scăpării lui, și va ucide cela ce  
să rudeaște cu sîngele pre cel ucigaș, nu iaste  
vinovat; Pentru că în cetatea scăpării lui să 28  
lăcuiască, pînă va muri preotul cel mare; și  
după ce va muri preotul cel mare, să va  
întoarce ucigașul la pămîntul ținerii lui. Și 29  
vor fi aceastea voao la dreptate de judicată,  
întru rudele voastre, la toate lăcașurile voastre.  
Tot cela ce ucide suflet, pren mărturii, vei ucide 30  
pre cela ce ucide. Și o mărturie nu va mărturisi  
pre suflet să moară. Și nu veși lua răscumpă- 31

32 rare pentru suflet de la cel ce au ucis, cela ce iaste vinovat a să omori, pentru că cu moarte să va omori. Să nu luați răscumpărare ca să fugă la cetatea scăpărilor, ca să lăcuiască iarăș pre pământu, pină va muri preotul cel  
 33 mare. Și să nu omoriți cu moarte pământul preste carele voi lăcuiți pre dînsul, pentru că sîngele acesta omoară pământul; și nu se va curăți pământul de sîngele cel ce s-au vărsat preste el, ce preste sîngele celuia ce-l  
 34 varsă. Și nu veț pîngări pământul pre carele lăcuiți preste dînsul, pre carele Eu lăcuiescu între voi, pentru că Eu sînt Domnul, Cela ce lăcuiăște în mijlocul fiilor lui Izrail’“.

preste fealiul nărodului părintelui lor. Aceastea-s poruncile și îndereptările și judecățile carele au poruncit Domnul, în mîna lui Moisi, la apusul Moav, la Iordan, de spre Ieriho.

13

## C A P X X X V I

1 **S**i să apropiară boiarii moșilor neamului fiilor lui Galaad, feciorul lui Mahir, feciorul lui Manasi, den fealiul fiilor lui Iosif, și grăiră înaintea lui Moisi și înaintea lui Eliazar preotul și înaintea boiarilor caselor moșilor fiilor lui  
 2 Izrail și ziseră: „Stăpînului nostru porunci Domnul să dea pământul moștenirii, cu sorți, fiilor lui Izrail. Și stăpînului nostru porunci Domnul să dea moștenirea lui Salpaad, frate-  
 3 lui nostru, featelor lui. Și vor fi unui neam a fiilor Israil fâmei și se va lua sorțul lor den ținearea părinților noștri și se vor adaoge la moștenirea fealiului căruia se vor face muieri, și den sorțul moștenirii noastre se va  
 4 lua. Iară de se va face luarea fiilor Izrail și se va adaoge moștenirea lor pre moștenirea fealiului căroră se vor face muieri, și den moștenirea fealiului moșiei noastre se va rîdica  
 5 moștenirea lor“. Și porunci Moisi fiilor lui Izrail, pren porunca Domnului, zicînd: „Așa  
 6 fealiul fiilor lui Iosif zic. Acesta e cuvîntul ce au poruncit Domnul featelor Salpaad, zicînd: ‘Unde va plăcea înaintea lor fie muieri, fără de numai den norodul părintelui lor să fie muieri. Și să nu să învîrtejască moștenirea fii-  
 7 lor Izrail, den fealiu, la altu fealiu. Pentru căci fieștecarele la moștenirea fealiului moșiei  
 8 lui se vor lipi fiii lui Izrail. Și toată fata rudindu-se, moștenire dentru fealiurile fiilor lui Izrail, unuia dentru norodul părintelui ei vor fi muieri, pentru ca să rudească fiii lui Israil, fieșcarele, moștenirea cea părintească  
 9 a lui. Și nu se va învîrteji sorțul den fealiu la alt fealiu, ce fieștecarele întru moștenirea lui se vor lipi fiii lui Izrail, în ce chip au rînduitu  
 10 Domnul lui Moisi’“, Așa au făcut featele lui  
 11 Salpaad. Și să făcură Maala și Thersa și Egla și Melha și Nua, featele lui Salpaad, nepoților lor den norodul lui Manasi, să făcură muieri  
 12 fiilor lui Iosif; Și să făcu moștenirea lor